

Quick start guide.....	2
Guide de démarrage rapide.....	15
Guida rapida all'uso	29
Kurzanleitung.....	43
Hızlı Başlangıç Kılavuzu.....	58
Snelstartgids.....	72
Οδηγός γρήγορης έναρξης.....	87
Snabbguide	102
Skrócona instrukcja obsługi.....	115
Rövid üzembe helyezési útmutató.....	129
Vodič za brzi početak.....	143
Stručný návod k použití	157
Ghid de inițiere rapidă	170
Ръководство за бързо начало.....	184
Príručka so stručným návodom.....	198
Kratke upute	212
Краткое руководство пользователя.....	226

ZTE Blade Q Mini

Quick start guide

LEGAL INFORMATION

Copyright © 2013 ZTE CORPORATION.

All rights reserved.

No part of this publication may be quoted, reproduced, translated or used in any form or by any means, either electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without the prior written permission of ZTE Corporation.

Notice

ZTE Corporation reserves the right to make modifications to print errors or update specifications in this guide without prior notice.

We offer self-service for our smart terminal device users. Please visit the ZTE official website (at www.ztedevice.com) for more information on self-service and supported product models. Information on the website takes precedence.

Disclaimer

ZTE Corporation expressly disclaims any liability for faults and damage caused by unauthorised modifications to the software.

Images and screenshots used in this guide may differ from the actual product. Content in this guide may differ from the actual product or software.

Trademarks

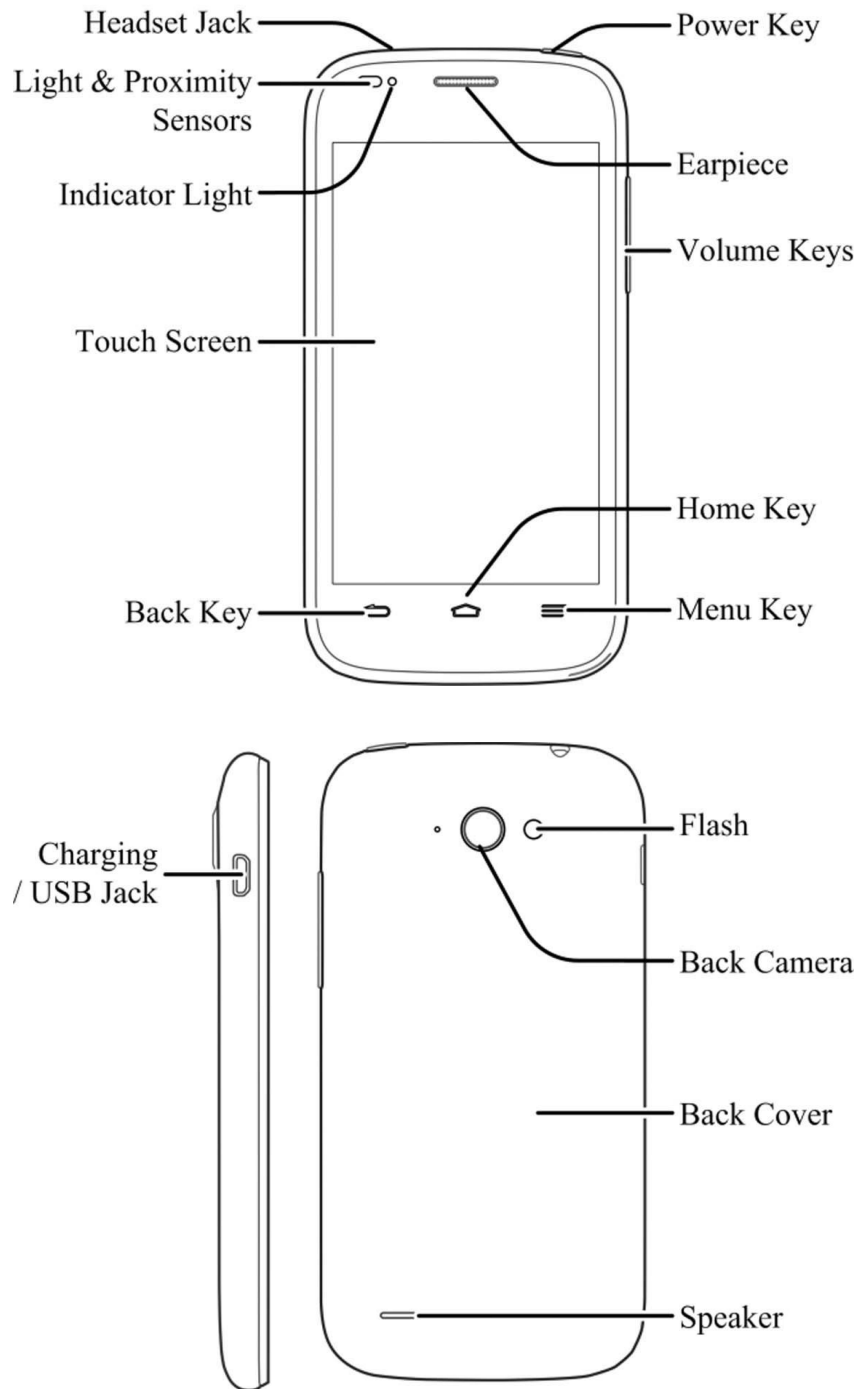
ZTE and the ZTE logos are trademarks of ZTE Corporation. Google and Android are trademarks of Google, Inc. The *Bluetooth*[®] trademark and logos are owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such trademarks by ZTE Corporation is under licence. The microSD logo  is a trademark of SD-3C, LLC. Other trademarks and trade names are the property of their respective owners.

Version no.: R1.0

Published: 09/2013

Manual no.:079584506122

Getting to know your phone



Power key

- Press and hold to power on, select phone modes, turn flight mode on/off or power off.
- Press to turn the screen display on or off.

Home key

- Touch to return to the home screen from any application or screen.
- Touch and hold to activate the search application.

Menu key

- Touch to get the options for the current screen.
- Touch and hold to see recently used applications.

Back key

Touch to go to the previous screen.

Volume up/Volume down

Press or hold to turn the volume up or down.

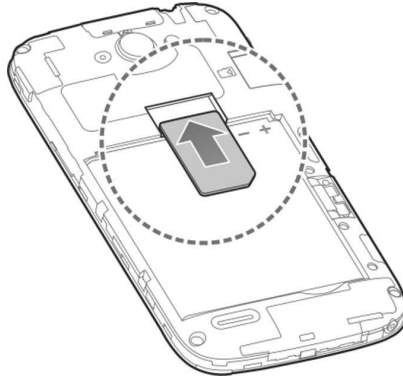
Starting up

Switch off your phone before installing or replacing the battery or the SIM card. The microSD card is optional and can be installed and removed while the phone is turned on. Unmount the microSD card before removing it.

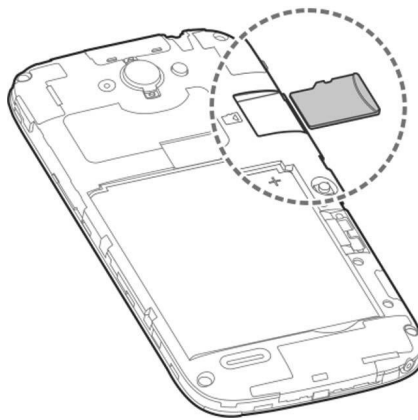
1. Place your finger in the slot at the bottom of the back cover to lift and remove the cover.



2. Hold the SIM card with its cut corner oriented as shown and slip it into the card holder.

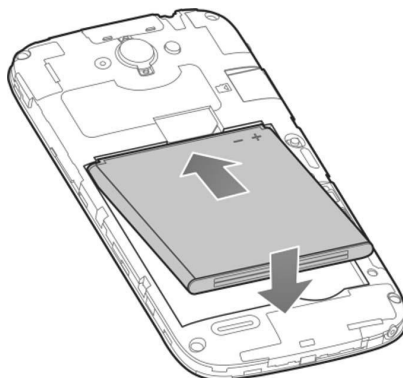


3. Hold your microSD card with the metal contacts facing down and slide it into the microSD card slot.



NOTE: Your phone may come with a pre-installed microSD card. Some applications may not function normally after you remove the card, whether it is pre-installed or not.

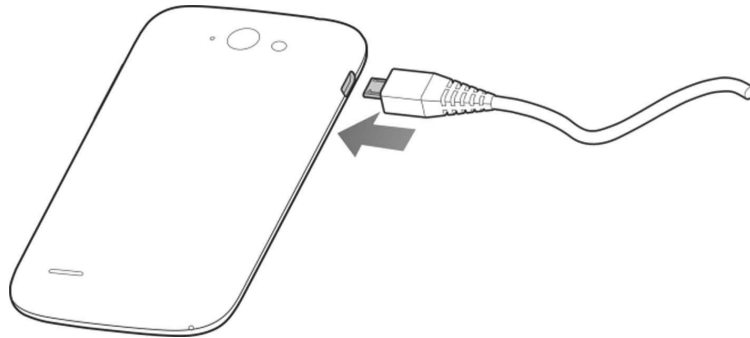
4. Align the connectors on the phone and the battery and slide the battery into the compartment. Then gently press the battery down until it is secured.



5. Press the cover gently back into place until you hear a click.

Charging the battery

1. Connect the adapter to the charging jack. Ensure that the adapter is inserted with the correct orientation. Do not force the connector into the charging jack.



2. Connect the charger to a standard AC power outlet.
3. Disconnect the charger when the battery is fully charged.

Powering your phone on/off

Make sure the battery is charged before powering on.

- Press and hold the **Power Key** to turn on your phone.
- To turn it off, press and hold the **Power Key** to open the options menu. Touch **Power off** > **OK**.

Product safety information

	Do not use hand-held while driving
	Do not use while refuelling
	For body-worn operation, maintain a separation of 15 mm
	This device may produce a bright or flashing light
	Small parts may cause a choking hazard
	Do not dispose of it in a fire
	This device may produce a loud sound
	To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods
	Avoid contact with magnetic media
	Avoid extreme temperatures
	Keep away from pacemakers and other personal medical devices
	Avoid any contact with liquid; keep it dry
	Switch off when instructed in hospitals and medical facilities
	Do not attempt to disassemble

	Switch off when instructed on aircraft and in airports
	Only use approved accessories
	Switch off in explosive environments
	Do not rely on this device for emergency communications

Disposal of your old appliance

 	1. When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product, it means the product is covered by European Directive 2012/19/EU. 2. All electrical and electronic products should be disposed of separately from the municipal waste stream via designated collection facilities appointed by the government or local authorities. 3. The correct disposal of your old appliance will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.
---	---

For recycling information for this product based on the WEEE directive, please send an email to weee@zte.com.cn

SAR

Your mobile device is a radio transmitter and receiver. It is designed not to exceed the limits for exposure to radio waves recommended by international guidelines. These guidelines were developed by the independent scientific organisation ICNIRP and include safety margins designed to ensure the protection of all persons, regardless of age and health.

The guidelines use a unit of measurement known as Specific Absorption Rate, or SAR. The SAR limit for mobile devices is 2 W/kg and the highest SAR value for this device when tested was 1.16 W/kg. As mobile devices offer a range of functions, they can be used in other positions, such as on the body.

As SAR is measured using the device's highest transmitting power, the actual SAR of this device while operating is typically below that indicated above. This is due to automatic changes to the power level of the device to ensure it only uses the minimum power required to communicate with the network.

EC DECLARATION OF CONFORMITY

C € 1588

It is hereby declared that following designated product:

Product Type: UMTS/GSM(GPRS) Digital
Mobile Phone

Model No: ZTE Blade Q Mini/Bouygues Tele-
com Bs 402/Blade Q Mini

Product Description: UMTS/GSM Mobile
Phone

Complies with the essential protection requirements of Directives on Radio and Telecommunication Terminal Equipment (Directive 1999/5/EC), Restriction of the Certain Hazardous Substances in electrical and electronic equipment (Directive 2011/65/EU), Eco-design Requirements for Energy-Related Products (Directive 2009/125/EC) and their amendments.

This declaration applies to all specimens manufactured identical to the samples submitted for testing/evaluation.

Assessment of compliance of the product with the requirements relating to Directive 1999/5/EC was performed by American TCB (Notified Body No.1588) and assessment of compliance of the product with the requirements relating to Directive 2011/65/EU was performed by Centre Testing International Corporation SHANGHAI LAB and Directive 2009/125/EC was performed by EST Technology Co., Ltd. The assessments were based on the following regulations and standards:

Requirement	Standard	Report No.
Health and safety	EN 50360:2001; EN 62311:2008; EN 62479-2010; EN 62209-1:2006; EN 62209-2:2010; EN 50332-1:2000; EN 50332-2:2003	2013SAR331; 2013TAR664;
	EN 60950-1: 2006+A11: 2009+A1: 2010+A12:2011	2013SAF0154;
EMC	EN 301 489-1 V1.9.2; EN 301 489-3 V1.4.1; EN 301 489-7 V1.3.1; EN 301 489-17 V2.1.1; EN 301 489-24 V1.5.1; EN 55013:2001+A2: 2006; EN 55020: 2007+A11:2011	2013EMC329; 2013TAE308;
Radio Spectrum	EN 301 511 V9.0.2; EN 301 908-1 V5.2.1; EN 301 908-2 V5.2.1; EN 301 908-13 V5.2.1; EN 300 440-1 V1.6.1; EN 300 440-2 V1.4.1; EN 300 328 V1.7.1;	2013FTA301; 2013FTA302; RZA1307- 0079RF03; RZA1307- 0079RF02; RZA1307- 0079RF01; 2013TAR605; 2013RSE330;
RoHS	IEC 62321:2008	RHS05F009 421008R01
ErP	(EC) No 278/2009	ESTS- G13022803

This declaration is the responsibility of the manufacturer:

ZTE Corporation

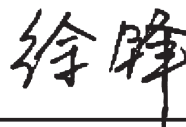
ZTE Plaza, Keji Road South, Hi-Tech, Industrial Park, Nanshan District, Shenzhen, Guangdong, 518057, P.R.China

Authorised person signing for the company:

Xu Feng Quality Director, ZTE Corporation

Name in block letters & position in the company

Shenzhen, 23 September 2013



Place & date

Legally valid signature

This equipment may be operated in:				AT	BE
CY	CZ	DK	EE	FI	FR
DE	GR	HU	IE	IT	LV
LT	LU	MT	NL	PL	PT
SK	SI	ES	SE	GB	IS
LI	NO	CH	BG	RO	TR

ZTE Blade Q Mini

Guide de démarrage rapide

MENTIONS LEGALES

Copyright © 2013 ZTE CORPORATION.

Tous droits réservés.

Aucune partie de ce guide ne peut être extraite, reproduite, traduite ou utilisée sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, électronique ou mécanique, y compris par photocopie ou microfilm, sans l'accord préalable écrit de ZTE Corporation.

Avis

ZTE Corporation se réserve le droit d'apporter des corrections aux erreurs d'impression ou de mettre les spécifications à jour sans avis préalable.

Nous offrons un service d'assistance autonome aux utilisateurs de nos terminaux. Rendez-vous sur le site officiel de ZTE (à l'adresse <http://www.ztedevice.com>) pour plus d'informations sur ce service et les modèles concernés. Les informations disponibles sur le site Web sont prioritaires.

Limitation de responsabilité

ZTE Corporation décline toute responsabilité pour tout problème ou dommage résultant d'une modification non autorisée du logiciel.

Les images et captures d'écran utilisées dans ce guide peuvent différer du produit final. Le contenu de ce guide peut différer du produit ou logiciel final.

Marques commerciales

ZTE et les logos ZTE sont des marques commerciales de ZTE Corporation.

Google et Android sont des marques commerciales de Google, Inc.

La marque commerciale et les logos *Bluetooth*[®] sont la propriété de Bluetooth SIG, Inc. et sont utilisés sous licence par ZTE Corporation.

Le logo microSD  est une marque commerciale de SD-3C, LLC.

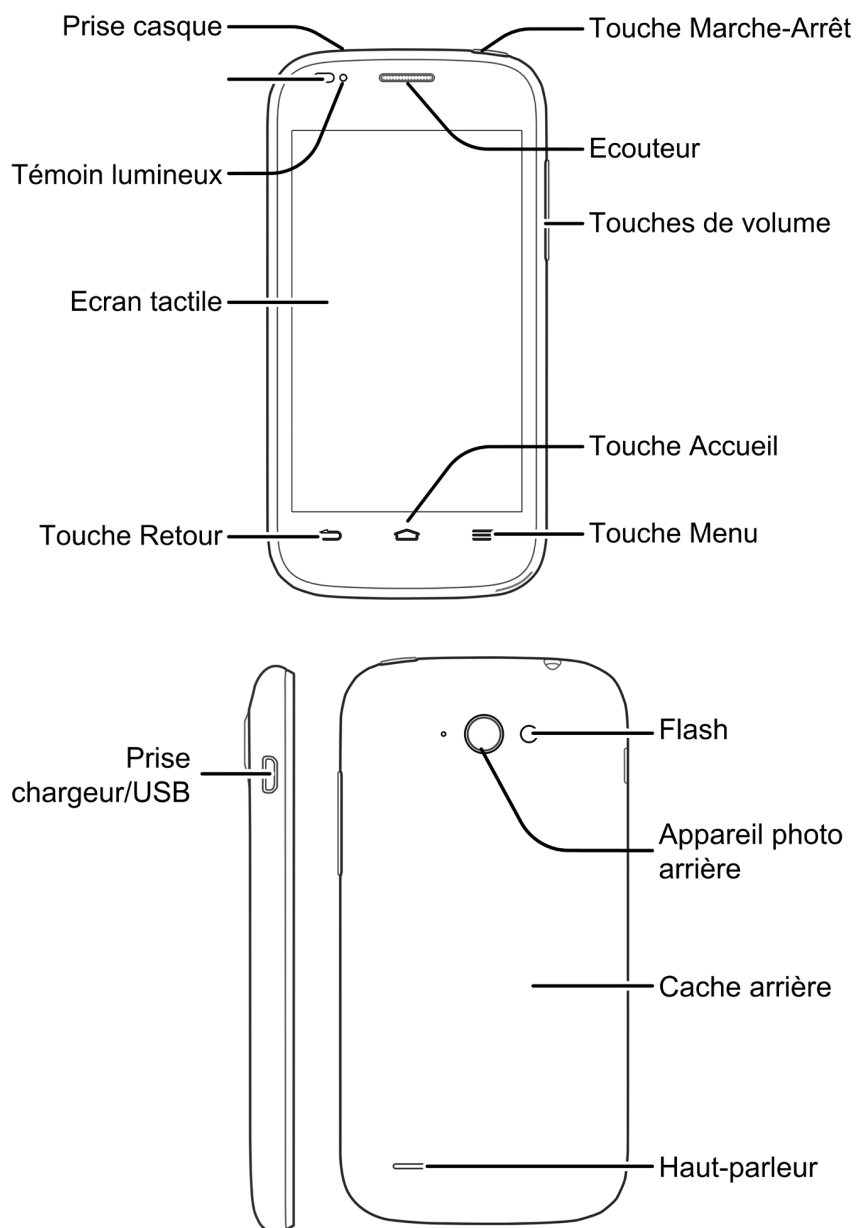
Toutes les autres marques commerciales et noms commerciaux sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

Version n° : R1.0

Date d'édition : 9.2013

N° du manuel : 079584506122

Faites connaissance avec votre téléphone



Touche Marche-Arrêt

- Appuyez longuement sur cette touche pour allumer votre téléphone, afficher les options du téléphone, activer/désactiver le mode Avion ou éteindre votre téléphone.
- Appuyez sur cette touche pour activer ou désactiver l'affichage de l'écran.

Touche Accueil

- Appuyez sur cette touche pour revenir à l'écran d'accueil depuis n'importe quelle application ou n'importe quel écran.
- Appuyez longuement pour activer la recherche d'une application.

Touche Menu

- Appuyez sur cette touche pour afficher les options de l'écran actuel.
- Appuyez longuement pour afficher les applications récemment utilisées.

Touche Retour

Appuyez sur cette touche pour revenir à l'écran précédent.

Volume supérieur/Volume inférieur

Appuyez sur ces touches ou maintenez-les enfoncées pour augmenter ou baisser le volume.

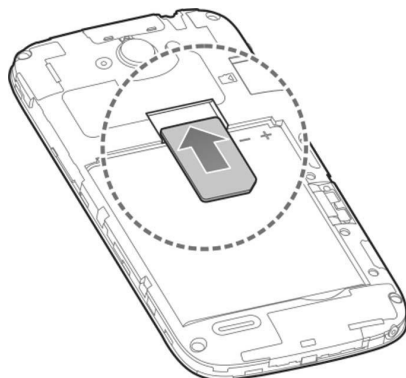
Démarrage

Avant d'installer ou de remplacer la batterie ou la carte SIM, éteignez votre téléphone. La carte microSD est en option et peut être installée et retirée même si le téléphone est allumé. Vous devez désactiver la carte microSD avant de la retirer.

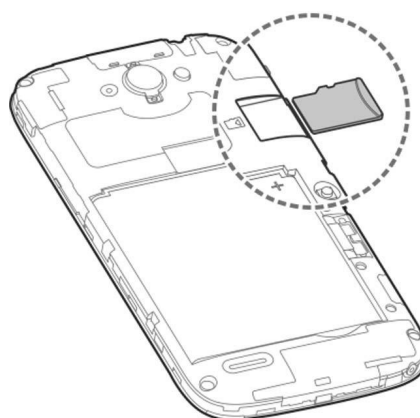
1. Placez votre doigt dans la fente au bas du cache arrière pour le soulever et le retirer.



2. Tenez la carte SIM en orientant sa face biseautée comme illustré, puis faites-la glisser dans le support de carte.

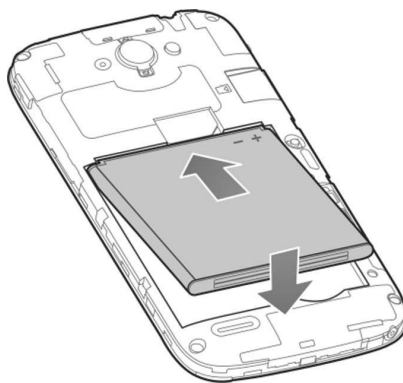


3. Insérez votre carte microSD, contacts métalliques vers le bas, et faites-la glisser dans son logement.



REMARQUE : votre téléphone peut être livré avec une carte microSD préinstallée. Certaines applications peuvent ne pas fonctionner normalement après le retrait de la carte, préinstallée ou autre.

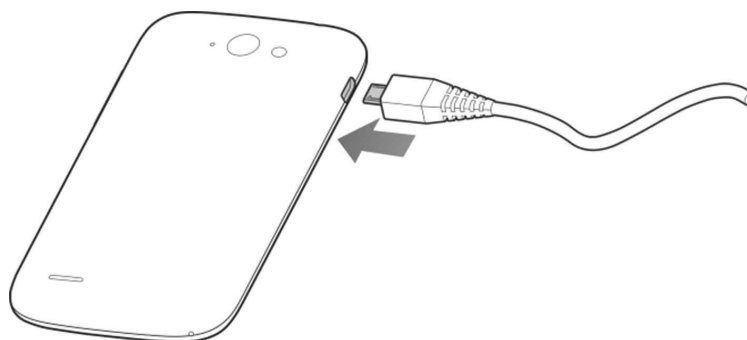
4. Alignez les connecteurs sur le téléphone et la batterie et faites glisser cette dernière dans le compartiment. Puis, poussez délicatement la batterie jusqu'à ce qu'elle soit fixée.



5. Remettez le cache arrière en place et appuyez doucement dessus jusqu'à ce que vous entendiez un clic.

Chargement de la batterie

1. Connectez l'adaptateur à la prise de charge. Assurez-vous que l'adaptateur est inséré dans le bon sens. Ne forcez pas pour insérer le connecteur dans la prise de charge.



2. Branchez le chargeur sur une prise murale standard.
3. Lorsque la batterie est complètement chargée, débranchez le chargeur.

Mise sous tension / hors tension de votre téléphone

Vérifiez que la batterie est chargée avant d'allumer votre téléphone.

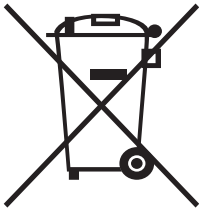
- Appuyez longuement sur la **touche Marche-Arrêt** pour allumer votre téléphone.
- Pour l'arrêter, appuyez longuement sur la **touche Marche-Arrêt** pour ouvrir le menu d'options. Appuyez sur **Eteindre > OK**.

Informations de sécurité relatives au produit

	Ne pas utiliser le combiné lorsque vous êtes au volant
	Ne pas utiliser dans les stations essence
	Pour une utilisation proche du corps, conserver un espace de 15 mm.
	Ce dispositif peut émettre une lumière vive ou clignotante
	Les petites pièces présentent un risque d'étouffement
	Ne pas jeter au feu
	Ce dispositif peut produire un son puissant
	Pour protéger votre audition, ne vous exposez pas à des volumes élevés durant des périodes prolongées.

	Eviter tout contact avec un support de stockage magnétique
	Eviter les températures extrêmes
	Maintenir à distance des stimulateurs cardiaques et de tout autre matériel médical personnel
	Eviter tout contact avec les liquides, maintenir au sec
	Eteindre le combiné dans les hôpitaux et les établissements médicaux si le règlement le stipule
	Ne pas tenter de démonter l'appareil
	Eteindre le combiné dans les avions et les aéroports si le règlement le stipule
	Utiliser uniquement des accessoires approuvés
	Eteindre dans les environnements explosives
	Ne pas dépendre de ce dispositif pour les communications d'urgence

Mise au rebut de votre ancien appareil

 	1. Lorsque le symbole représentant une poubelle barrée est apposé sur un produit, cela signifie que ce produit entre dans le champ d'application de la directive européenne 2012/19/UE. 2. Tous les produits électriques et électroniques doivent être mis au rebut suivant un autre circuit que le circuit de ramassage des ordures classiques via les sites de collecte prévus à cet effet par les autorités gouvernementales ou locales. 3. La mise au rebut suivant le circuit approprié de votre ancien appareil permettra de prévenir d'éventuelles conséquences néfastes pour l'environnement et la santé humaine.
---	---

Pour obtenir les informations de recyclage relatives à ce produit, conformément à la directive WEEE, envoyez un e-mail à l'adresse weee@zte.com.cn

SAS

Votre appareil mobile est un émetteur-récepteur d'ondes radio conçu de manière à ne pas dépasser les limites d'exposition aux ondes radio recommandées par les directives internationales. Ces directives ont été mises au point par un organisme scientifique indépendant, l'ICNIRP. Elles précisent notamment des marges de sécurité destinées à assurer la protection de toutes les personnes, quels que soient leur âge et leur condition physique.

Ces directives utilisent une unité de mesure appelée Débit d'absorption spécifique (DAS). La limite DAS pour les appareils portables est fixée à 2 W/kg. En phase de test, la valeur DAS la plus élevée qui a été relevée pour cet appareil est 1.16 W/kg. Dans la mesure où les appareils mobiles offrent de nombreuses fonctions, ils peuvent être utilisés dans d'autres positions, notamment près du corps.

Le débit d'absorption spécifique étant évalué à l'aide de la puissance de transmission la plus élevée du téléphone, le débit réel de ce téléphone en fonctionnement est généralement inférieur à la mesure indiquée ci-dessus. Cela est dû aux changements automatiques du niveau de puissance du téléphone qui permettent de n'utiliser que la puissance minimale requise pour communiquer avec le réseau.

DECLARATION DE CONFORMITE CE

C € 1588

Il est déclaré dans la présente que le produit mentionné suivant :

Type de produit : téléphone portable numérique UMTS/GSM (GPRS)

N° de modèle : ZTE Blade Q Mini/Bouygues Telecom Bs 402/Blade Q Mini

Description du produit : Téléphone portable UMTS/GSM

Est conforme aux principales exigences de protection des directives relatives aux équipements radio et de télécommunications (directive 1999/5/CE), à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques (directive 2011/65/UE), aux exigences en matière d'écoconception applicables aux produits liés à l'énergie (directive 2009/125/CE) et aux modifications apportées à celles-ci.

La présente déclaration s'applique à tous les exemplaires fabriqués et identiques aux spécimens fournis aux fins de test/évaluation.

Une évaluation de la conformité du produit aux exigences de la directive 1999/5/CE a été réalisée par American TCB (Organisme notifié n° 1588), une évaluation de la conformité du produit aux exigences de la directive 2011/65/UE a été

réalisée par Centre Testing International Corporation SHANGHAI LAB et une évaluation de la conformité du produit aux exigences de la directive 2009/125/CE a été réalisée par EST Technology Co., Ltd. Ces évaluations étaient basées sur les réglementations et normes suivantes :

Requirement	Standard	Report No.
Health and safety	EN 50360:2001; EN 62311:2008; EN 62479-2010; EN 62209-1:2006; EN 62209-2:2010; EN 50332-1:2000; EN 50332-2:2003	2013SAR331; 2013TAR664;
	EN 60950-1: 2006+A11: 2009+A1: 2010+A12:2011	2013SAF0154;
EMC	EN 301 489-1 V1.9.2; EN 301 489-3 V1.4.1; EN 301 489-7 V1.3.1; EN 301 489-17 V2.1.1; EN 301 489-24 V1.5.1; EN 55013:2001+A2: 2006; EN 55020: 2007+A11:2011	2013EMC329; 2013TAE308;
Radio Spectrum	EN 301 511 V9.0.2; EN 301 908-1 V5.2.1; EN 301 908-2 V5.2.1; EN 301 908-13 V5.2.1; EN 300 440-1 V1.6.1; EN 300 440-2 V1.4.1; EN 300 328 V1.7.1;	2013FTA301; 2013FTA302; RZA1307- 0079RF03; RZA1307- 0079RF02; RZA1307- 0079RF01; 2013TAR605; 2013RSE330;

ZTE Blade Q Mini

Guida rapida all'uso

INFORMAZIONI LEGALI

Copyright © 2013 ZTE CORPORATION.

Tutti i diritti riservati.

Nessuna sezione di questa pubblicazione può essere citata, riprodotta, tradotta o utilizzata in qualsiasi forma o con qualunque mezzo, elettronico o meccanico (comprese fotocopie e registrazioni) senza l'espressa autorizzazione scritta da parte di ZTE Corporation.

Nota

ZTE Corporation si riserva il diritto di modificare senza preavviso errori di stampa o di aggiornare le caratteristiche riportate nella presente guida.

Offriamo assistenza self-service per gli utenti dei nostri terminali intelligenti. Visitare il sito Web ufficiale di ZTE (all'indirizzo www.ztedevice.com) per ulteriori informazioni sull'assistenza self-service e sui modelli dei prodotti supportati. Le informazioni riportate nel sito Web prevalgono rispetto alle altre.

Esonero di responsabilità

ZTE Corporation nega espressamente qualsiasi responsabilità per difetti e danni causati da modifiche del software non autorizzate.

Le immagini e le schermate utilizzate in questa guida potrebbero differire dal prodotto reale. Il contenuto di questa guida potrebbe differire dal software o dal prodotto reale.

Marchi

ZTE e i logo ZTE sono marchi di ZTE Corporation.

Google e Android sono marchi di Google, Inc.

Il marchio e i logo *Bluetooth*[®] sono di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e il loro utilizzo da parte di ZTE Corporation è regolato da licenza.

Il logo microSD  è un marchio di SD-3C, LLC.

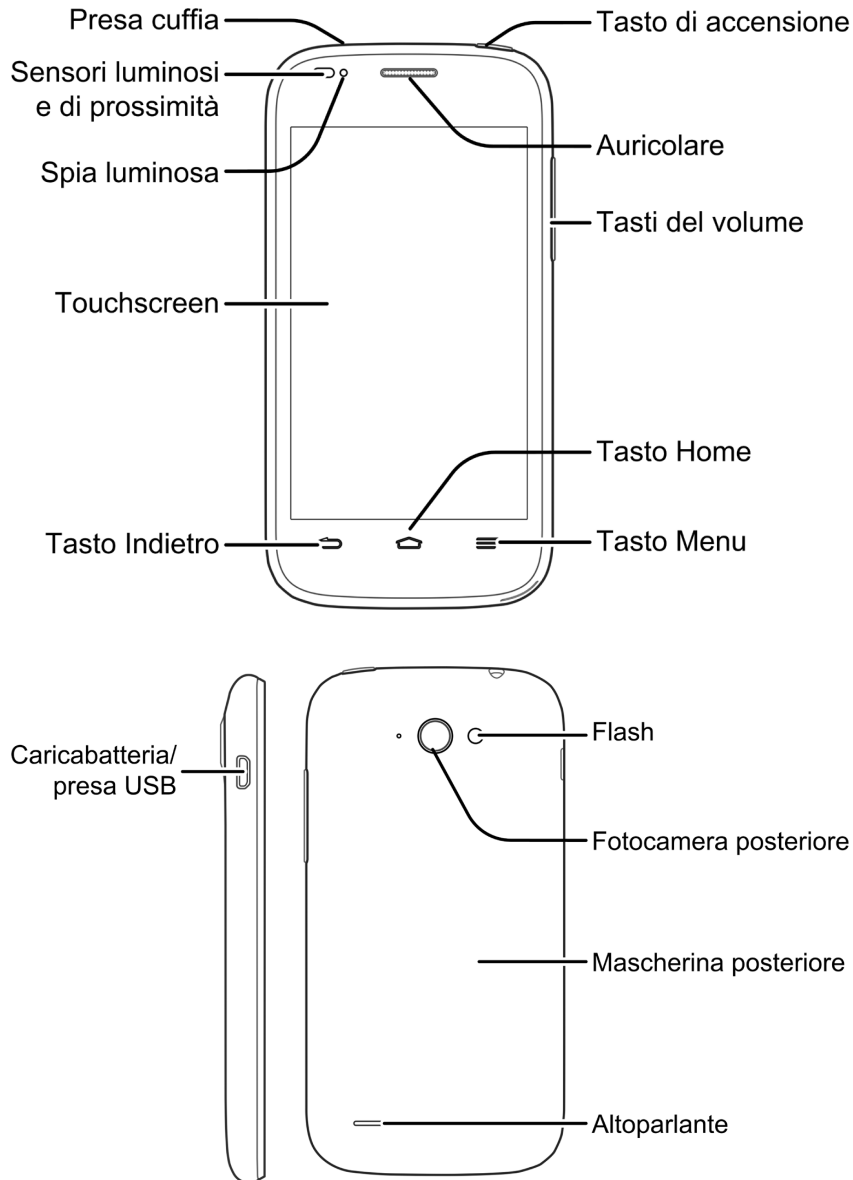
Tutti gli altri marchi e nomi di marchi sono di proprietà dei rispettivi proprietari.

Versione N. : R1.0

Pubblicazione: 9/2013

N. manuale: 079584506122

Presentazione del telefono



Tasto di accensione

- Tenere premuto per accendere, selezionare le modalità del telefono, attivare o disattivare la modalità aereo oppure spegnere.
- Premere per spegnere o accendere il display.

Tasto Home

- Toccare per tornare alla schermata Home da qualsiasi applicazione o schermata.
- Tenere premuto per attivare l'applicazione di ricerca.

Tasto Menu

- Toccare per richiamare le opzioni della schermata corrente.
- Toccare e tenere premuto per visualizzare le ultime applicazioni utilizzate.

Tasto Indietro

Toccare per tornare alla schermata precedente.

Volume su/Volume giù

Premere o tenere premuto per alzare o abbassare il volume.

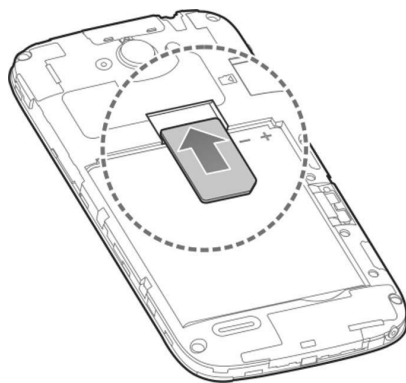
Operazioni preliminari

Spegnere il telefono prima di installare o sostituire la batteria o la scheda SIM. La scheda microSD è opzionale e può essere installata e rimossa a telefono acceso. Smontare la scheda microSD prima di rimuoverla.

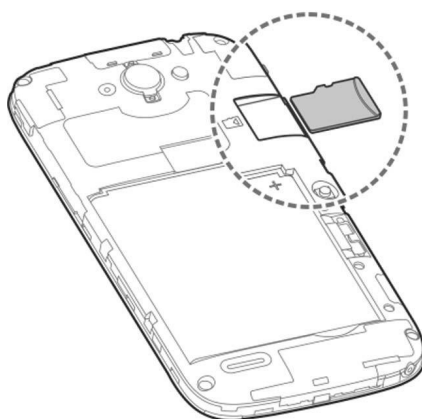
1. Inserire il dito nello slot in fondo alla mascherina posteriore per sollevarla e rimuoverla.



2. Tenere la scheda SIM con l'angolo tagliato orientato come mostrato, quindi farla scorrere nello slot.

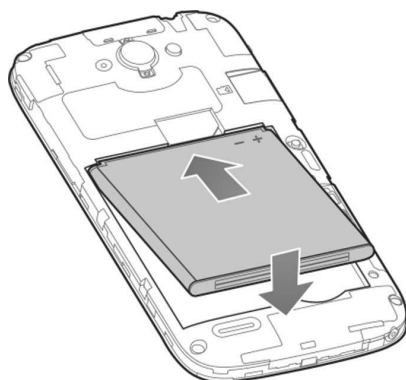


3. Tenere la scheda microSD con i contatti metallici rivolti verso il basso e farla scorrere nello slot della scheda microSD.



NOTA: il telefono potrebbe essere fornito con una scheda microSD preinstallata. Alcune applicazioni potrebbero non funzionare normalmente dopo la rimozione della scheda preinstallata o di altro tipo.

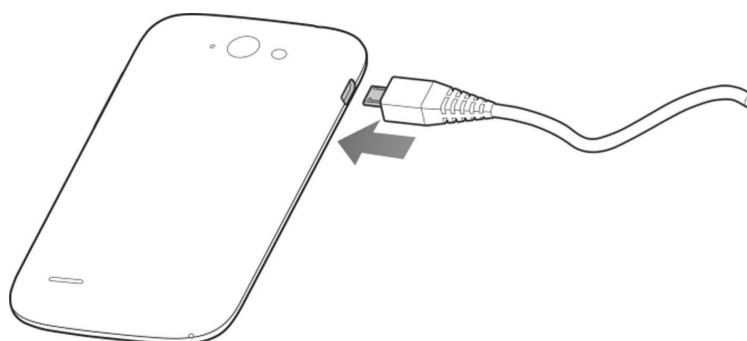
4. Allineare i connettori del telefono e la batteria e far scorrere la batteria nell'apposito vano. Quindi, premere delicatamente la batteria verso il basso fino a bloccarla.



5. Premere delicatamente la mascherina per riposizionarla finché non scatta in posizione.

Caricamento della batteria

1. Collegare l'adattatore alla presa del caricabatteria. Assicurarsi di aver inserito l'adattatore dal verso giusto. Non inserire con forza il connettore nella presa del caricabatteria.



2. Collegare il caricabatteria a una presa di corrente CA standard.
3. Scollegare il caricabatteria quando la batteria è completamente carica.

Accensione/spegnimento del telefono

Prima dell'accensione, accertarsi che la batteria sia carica.

- Per accendere il telefono, tenere premuto il **tasto di accensione**.
- Per spegnerlo, tenere premuto il **tasto di accensione** per aprire il menu delle opzioni. Toccare **Spegni > OK**.

Informazioni di sicurezza del prodotto

	Non utilizzare il telefono durante la guida senza auricolare
	Non utilizzare durante il rifornimento di carburante
	Per l'utilizzo del dispositivo sul corpo, mantenere una distanza di 15 mm
	Questo dispositivo potrebbe emettere luce brillante o lampeggiante
	Le parti di dimensioni ridotte potrebbero causare soffocamento
	Non smaltire il dispositivo gettandolo nel fuoco
	Questo dispositivo potrebbe emettere suoni a volume elevato
	Per evitare possibili danni all'udito, non utilizzare un volume elevato per lunghi periodi di tempo.
	Evitare il contatto con supporti magnetici
	Evitare temperature estreme
	Tenere lontano da pacemaker e altri dispositivi medicali
	Evitare il contatto con liquidi e mantenere il dispositivo asciutto

	Spegnere quando richiesto negli ospedali e in altre strutture sanitarie
	Non tentare di disassemblare il dispositivo
	Spegnere quando richiesto sui velivoli e negli aeroporti
	Utilizzare solo accessori approvati
	Spegnere in ambienti potenzialmente esplosivi
	Non affidarsi a questo dispositivo per comunicazioni di emergenza

Smaltimento del vecchio apparecchio

 	1. Se un prodotto è contrassegnato con il simbolo barrato del bidone della spazzatura con ruote, significa che è conforme alla Direttiva europea 2012/19/ EU. 2. Tutti i prodotti elettrici ed elettronici devono essere smaltiti separatamente dal sistema di raccolta rifiuti comunali, utilizzando apposite strutture scelte dalla pubblica amministrazione o dalle autorità locali. 3. Il corretto smaltimento del vecchio apparecchio aiuta a impedire potenziali conseguenze negative per la salute e l'ambiente.
---	---

Per ricevere il manuale sul riciclaggio basato sulla direttiva WEEE relativo a questo prodotto, inviare un messaggio e-mail all'indirizzo weee@zte.com.cn

SAR

Il telefono cellulare è un ricetrasmittitore radio. È progettato per non superare i limiti di esposizione alle onde radio imposti dalle linee guida internazionali. Le linee guida sono state sviluppate dall'ICNIRP, un'organizzazione scientifica indipendente, e includono i limiti di sicurezza previsti per garantire la protezione di tutti gli utenti, a prescindere dall'età e dallo stato di salute.

Le linee guida utilizzano un'unità di misura nota come SAR (Specific Absorption Rate). Il limite SAR per i dispositivi mobili è di 2 W/kg; il valore SAR massimo per questo dispositivo durante il test è stato di 1.16 W/kg. Poiché i dispositivi portatili offrono un'ampia gamma di funzioni, è possibile utilizzarli in diverse posizioni, ad esempio sul corpo.

Poiché il valore SAR viene misurato utilizzando la potenza di trasmissione del telefono più elevata, il valore SAR effettivo per il presente dispositivo in funzionamento è generalmente più basso rispetto a quello indicato in precedenza. Ciò è dovuto alle variazioni automatiche del livello di potenza del dispositivo, per garantire l'uso della potenza minima richiesta per comunicare con la rete.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

C € 1588

Si dichiara che il seguente prodotto:

Tipo di prodotto: telefono cellulare digitale
UMTS/GSM(GPRS)

Nr. modello: ZTE Blade Q Mini/Bouygues
Telecom Bs 402/Blade Q Mini

Descrizione del prodotto: telefono cellulare
UMTS/GSM

Rispetta i requisiti fondamentali di sicurezza della direttiva 1999/5/EC, riguardante le apparecchiature radio e le apparecchiature terminali di telecomunicazioni, della direttiva 2011/65/EU, riguardante le restrizioni dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, della direttiva 2009/125/EC, riguardante la progettazione ecocompatibile dei prodotti connessi all'energia, e delle loro modifiche.

La presente dichiarazione si applica a tutti i campioni fabbricati in maniera identica a quelli inviati per il test/valutazione.

La valutazione della conformità del prodotto ai requisiti della Direttiva 1999/5/CE è stata eseguita da American TCB (ente notificato nr. 1588); la valutazione della conformità del prodotto ai requisiti della Direttiva 2011/65/EU è stata eseguita dal Centre Testing International Corporation

SHANGHAI LAB; la valutazione della conformità del prodotto ai requisiti della Direttiva 2009/125/CE è stata eseguita da EST Technology Co., Ltd. Le valutazioni si basano sulle seguenti normative e sui seguenti standard:

Requirement	Standard	Report No.
Health and safety	EN 50360:2001; EN 62311:2008; EN 62479-2010; EN 62209-1:2006; EN 62209-2:2010; EN 50332-1:2000; EN 50332-2:2003	2013SAR331; 2013TAR664;
	EN 60950-1: 2006+A11: 2009+A1: 2010+A12:2011	2013SAF0154;
EMC	EN 301 489-1 V1.9.2; EN 301 489-3 V1.4.1; EN 301 489-7 V1.3.1; EN 301 489-17 V2.1.1; EN 301 489-24 V1.5.1; EN 55013:2001+A2: 2006; EN 55020: 2007+A11:2011	2013EMC329; 2013TAE308;
Radio Spectrum	EN 301 511 V9.0.2; EN 301 908-1 V5.2.1; EN 301 908-2 V5.2.1; EN 301 908-13 V5.2.1; EN 300 440-1 V1.6.1: EN 300 440-2 V1.4.1; EN 300 328 V1.7.1;	2013FTA301; 2013FTA302; RZA1307- 0079RF03; RZA1307- 0079RF02; RZA1307- 0079RF01; 2013TAR605; 2013RSE330;

RoHS	IEC 62321:2008	RHS05F009 421008R01
ErP	(EC) No 278/2009	ESTS- G13022803

Questa dichiarazione viene rilasciata sotto la responsabilità del produttore:

ZTE Corporation

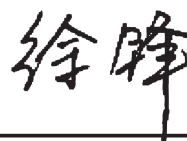
ZTE Plaza, Keji Road South, Hi-Tech, Industrial Park, Nanshan District, Shenzhen, Guangdong, 518057, R.P.C

Persona autorizzata a firmare per la Società:

Xu Feng Direttore della qualità di
ZTE Corporation

*Nome in stampatello e carica all'interno della
Società*

Shenzhen, 23 settembre 2013



Luogo e data Firma con valore legale

È possibile utilizzare questa apparecchiatura in:				AT	BE
CY	CZ	DK	EE	FI	FR
DE	GR	HU	IE	IT	LV
LT	LU	MT	NL	PL	PT
SK	SI	ES	SE	GB	IS
LI	NO	CH	BG	RO	TR

ZTE Blade Q Mini

Kurzanleitung

RECHTLICHE HINWEISE

Copyright © 2013 ZTE CORPORATION.

Alle Rechte vorbehalten.

Teile dieses Benutzerhandbuchs dürfen ohne die vorherige schriftliche Zustimmung der ZTE CORPORATION in keiner Form zitiert, vervielfältigt, übersetzt oder in irgendeiner Form und unter Verwendung beliebiger Mittel, ob elektronisch oder mechanisch, inklusive der Erstellung von Fotokopien und Mikrofilmen, verwendet werden.

Hinweis

Die ZTE Corporation behält sich das Recht vor, ohne Vorankündigung Druckfehler zu korrigieren bzw. Spezifikationen in diesem Handbuch zu aktualisieren.

Für Anwender, die sich mit unseren Geräten auskennen, bieten wir auch die Möglichkeit zur selbstständigen Fehlerbehebung an. Weitere Informationen zur selbstständigen Fehlerbehebung und zu den hierfür unterstützten Produktmodellen finden Sie auf der offiziellen ZTE-Website (<http://www.ztedevice.com>). Vorrangig gelten die Informationen auf der Website.

Haftungsausschluss

Die ZTE Corporation übernimmt keine Haftung für Fehler und Schäden, die durch nicht autorisierte Veränderungen an der Software verursacht wurden.

Die in diesem Handbuch verwendeten Bilder und Screenshots können vom tatsächlichen Produkt abweichen. Inhalte in diesem Handbuch können vom tatsächlichen Produkt oder der Software abweichen.

Marken

ZTE und die ZTE-Logos sind Marken der ZTE Corporation. Google und Android sind Marken von Google, Inc. Die Marke *Bluetooth*[®] und ihre Logos sind Eigentum der Bluetooth SIG, Inc. und jede Nutzung dieser Marken vonseiten der ZTE Corporation ist lizenziert.

Das microSD-Logo  ist eine Marke von SD-3C, LLC.

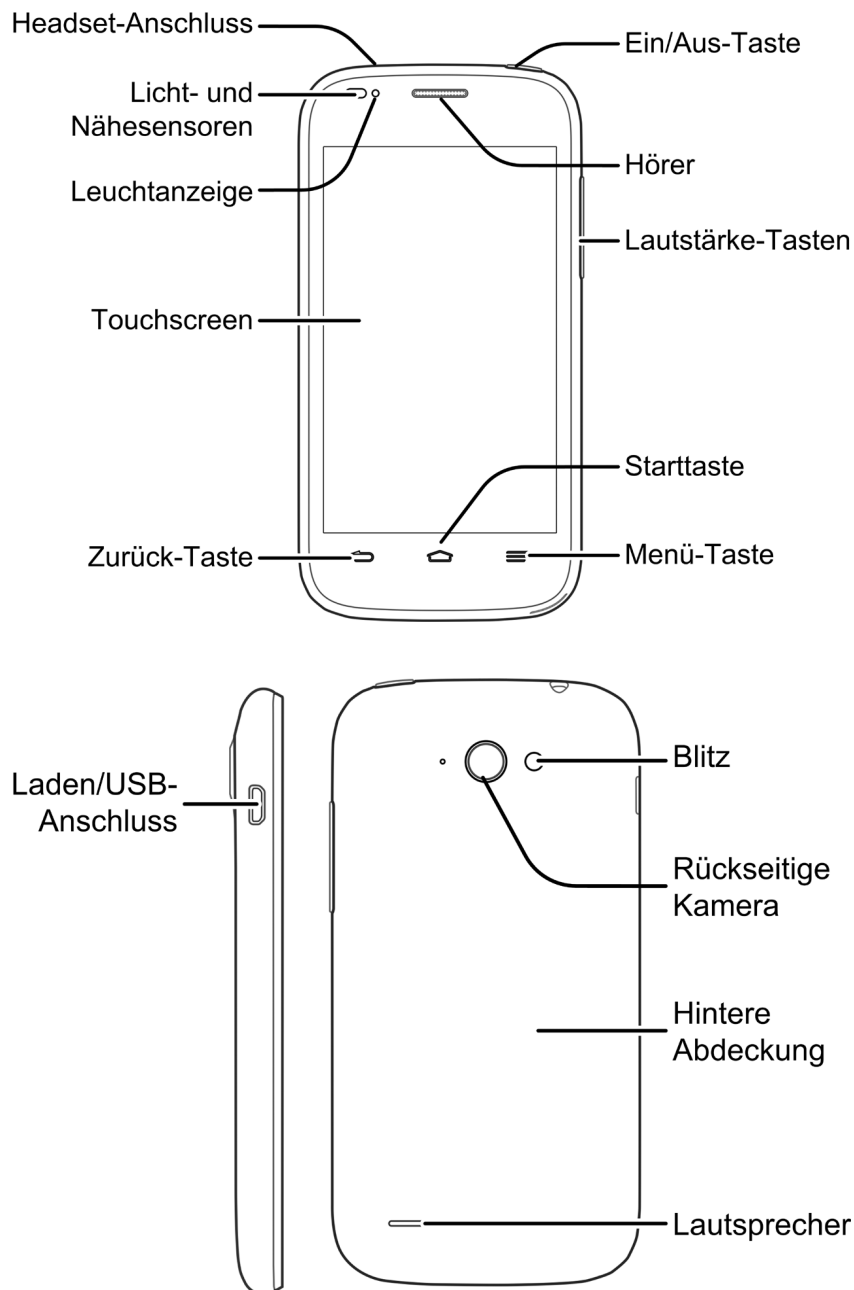
Sonstige Marken und Markennamen sind Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.

Versionsnr.: : R1.0

Bearbeitung: 2013.9

Handbuchnr.: 079584506122

Erstes Kennenlernen Ihres Telefons



Ein/Aus-Taste

- Halten Sie die Ein/Aus-Taste gedrückt, wählen Sie die Telefonmodi aus, schalten Sie den Flugzeugmodus ein/aus oder schalten Sie das Gerät ab.
- Mit dieser Taste schalten Sie das Display aus und ein.

Starttaste

- Drücken Sie diese Taste, um von jeder Anwendung und jedem Bildschirm aus zur Startseite zurückzukehren.
- Halten Sie diese Taste gedrückt, um die aktive Anwendung zu durchsuchen.

Menü-Taste

- Drücken Sie diese Taste, um Optionen für den aktuellen Bildschirm anzuzeigen.
- Halten Sie diese Taste gedrückt, um alle zuletzt verwendeten Anwendungen anzuzeigen.

Zurück-Taste

Drücken Sie diese Taste, um zum vorherigen Bildschirm zurückzukehren.

Lautstärke lauter/Lautstärke leiser

Drücken oder halten Sie diese Taste, um die Lautstärke zu erhöhen oder zu verringern.

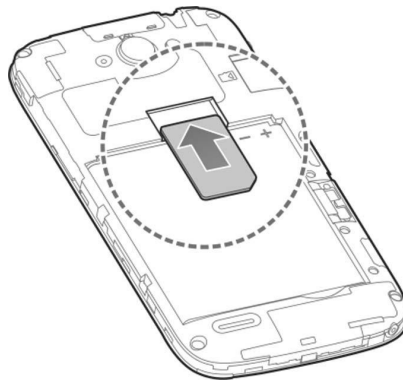
Inbetriebnahme

Schalten Sie Ihr Handy vor dem Einlegen oder Auswechseln des Akkus oder der SIM-Karte aus. Die microSD-Karte ist optional und kann bei eingeschaltetem Telefon eingesetzt und entfernt werden. Heben Sie die Bereitschaft der microSD-Karte auf, bevor Sie sie entfernen.

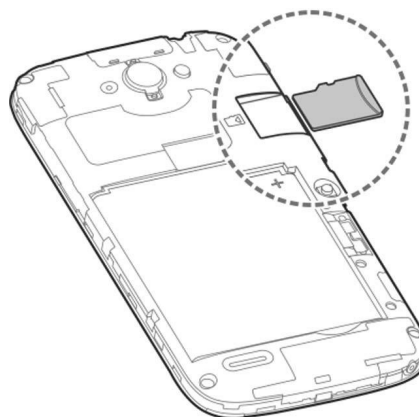
1. Legen Sie einen Finger in den Steckplatz am unteren Ende der hinteren Abdeckung, um die Abdeckung anzuheben und abzunehmen.



2. Halten Sie die SIM-Karte so, dass ihre abgeschrägte Ecke wie dargestellt ausgerichtet ist, und schieben Sie die Karte in den Kartenhalter.



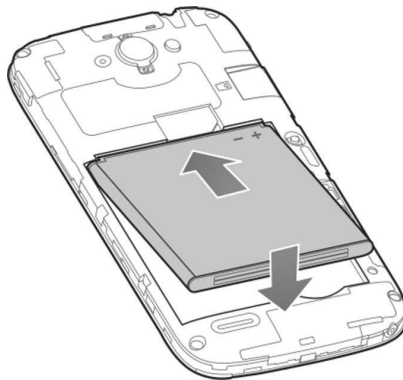
3. Halten Sie Ihre microSD-Karte mit den Metallkontakten nach unten, und schieben Sie sie in den microSD-Karten-Steckplatz ein.



HINWEIS: Möglicherweise wurde Ihr Telefon bereits mit eingesetzter microSD-Karte geliefert. Manche Anwendungen funktionieren nicht mehr ordnungsgemäß, wenn die vorab oder später

eingesetzte Karte entnommen wurde.

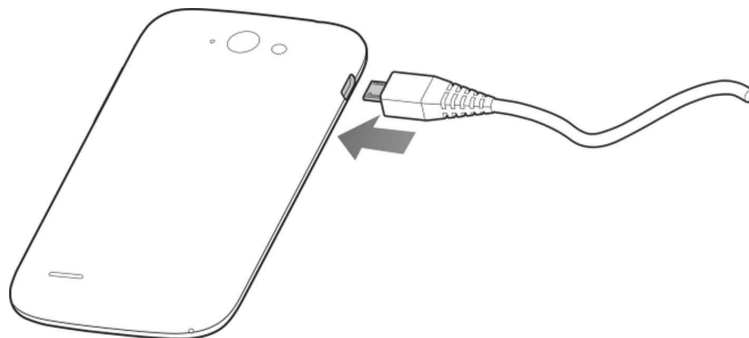
4. Richten Sie die Kontakte des Telefons und des Akkus aneinander aus, und schieben Sie den Akku in das Fach ein. Drücken Sie den Akku dann leicht herunter, bis er einrastet.



5. Drücken Sie dann die Abdeckung vorsichtig wieder auf, bis Sie auch dabei ein Klicken hören.

Laden des Akkus

1. Stecken Sie den Stecker des Ladegeräts in die entsprechende Buchse am Telefon. Stellen Sie sicher, dass der Stecker mit der richtigen Ausrichtung in die Buchse gesteckt wird. Gehen Sie dabei nicht mit Gewalt vor.



2. Schließen Sie das Ladegerät an eine Standardsteckdose mit Wechselstrom an.
3. Ziehen Sie den Stecker des Ladegeräts, sobald der Akku vollständig geladen ist.

Ein- und Ausschalten des Handys

Stellen Sie vor dem Einschalten sicher, dass der Akku geladen ist.

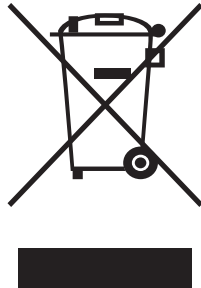
- Drücken und halten Sie die **An-/Aus-Taste**, um das Telefon einzuschalten.
- Um das Telefon wieder auszuschalten, drücken und halten Sie die **An-/Aus-Taste**, um das Menü „Optionen“ zu öffnen. Drücken Sie **Ausschalten > OK**.

Produktsicherheitsinformationen

	Mobilteil nicht am Steuer verwenden.
	Nicht während des Tankens verwenden.
	Bei Betrieb am Körper einen Abstand von 15 mm einhalten.
	Dieses Gerät kann grelles oder aufblitzendes Licht erzeugen.
	Kleinteile können bei Verschlucken zum Erstickten führen.
	Nicht im Feuer entsorgen.
	Dieses Gerät kann laute Töne erzeugen.

	Zur Vermeidung von Gehörschäden nicht über längere Zeiträume Musik bei hoher Lautstärke hören.
	Kontakt mit Magnetfeldern vermeiden.
	Extreme Temperaturen vermeiden.
	Von Herzschrittmachern und anderen medizinischen Geräten fernhalten.
	Kontakt mit Flüssigkeit vermeiden, trocken halten.
	In Krankenhäusern und medizinischen Einrichtungen auf Anweisung ausschalten.
	Das Gerät nicht zerlegen.
	In Flugzeugen und auf Flughäfen auf Anweisung ausschalten.
	Nur zugelassenes Zubehör verwenden.
	In explosionsgefährdeten Umgebungen ausschalten.
	Verlassen Sie sich bei Notrufen nicht allein auf dieses Gerät.

Entsorgen von Altgeräten

	1. Wenn dieses Symbol eines durchkreuzten Mülleimers an einem Produkt angebracht ist, bedeutet dies, dass das Produkt die europäische Richtlinie 2012/19/EU erfüllt. 2. Alle elektrischen und elektronischen Produkte müssen gesondert vom kommunalen Abfall bei dafür vorgesehenen Sammelstellen entsorgt werden, die auf Veranlassung der Regierung oder der Ortsbehörde eingerichtet wurden. 3. Die ordnungsgemäße Entsorgung von Altgeräten trägt dazu bei, potenziell negative Konsequenzen für Umwelt und Gesundheit zu verhindern.
--	---

Bitte wenden Sie sich für auf der WEEE-Richtlinie basierende Recycling-Informationen für das vorliegende Produkt eine E-Mail an weee@zte.com.cn

SAR

Dieses Handy ist ein Funksender und -empfänger. Es ist so konzipiert, dass die in internationalen Richtlinien empfohlenen Grenzwerte für die Belastung durch Funkwellen nicht überschritten werden. Diese Richtlinien wurden von der unabhängigen wissenschaftlichen Organisation ICNIRP erarbeitet und enthalten Sicherheitsgrenzwerte, die dem Schutz aller Personen dienen sollen, unabhängig von deren Alter und Gesundheitszustand.

Grundlage für diese Richtlinien ist die als „spezifische Absorptionsrate“ oder „SAR“ bekannte Maßeinheit. Der SAR-Grenzwert für mobile Geräte liegt bei 2 W/kg, und der höchste SAR-Wert für dieses Gerät lag im Test bei 1.16 W/kg. Da mobile Geräte eine Reihe von Funktionen besitzen, können sie in anderen Positionen, z. B. am Körper, verwendet werden.

Für die Ermittlung des SAR-Werts wird die höchste Sendeleistung des Geräts verwendet. Deshalb liegt der tatsächliche SAR-Wert dieses Geräts während des Betriebs normalerweise darunter. Dies ist darauf zurückzuführen, dass der Leistungspegel des Geräts automatisch angepasst wird, sodass immer nur die für eine Verbindungsherstellung zum Netz benötigte Sendeleistung erbracht wird.

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

C € 1588

Für das nachstehend ausgezeichnete Produkt wird Folgendes erklärt:

Produkttyp: UMTS/GSM (GPRS) Digitales Mobiltelefon

Modell-Nr.: ZTE Blade Q Mini/Bouygues Telecom Bs 402/Blade Q Mini

Produktbeschreibung: UMTS-/GSM-Mobiltelefon

Erfüllt die grundlegenden Schutzanforderungen der Richtlinie für Funkanlagen und Telekommunikationsendeinrichtungen (Richtlinie 1999/5/EG), der Richtlinie zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (Richtlinie 2011/65/EU), der Richtlinie zu Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung energieverbrauchsrelevanter Produkte (Richtlinie 2009/125/EG) sowie deren Nachträge.

Diese Erklärung gilt für sämtliche Exemplare, die in ihrer Herstellungsweise mit dem zu Test- und Bewertungszwecken eingereichten Musterexemplar identisch sind.

Die Beurteilung der Richtlinienerfüllung des Produkts im Hinblick auf die in Richtlinie 1999/5/EG beschriebenen Anforderungen wurde von American TCB (Benannte Stelle Nr. 1588) durchgeführt, und die Beurteilung der Richtlinienerfüllung des Produkts im Hinblick auf die in Richtlinie

2011/65/EU beschriebenen Anforderungen wurde vom LABOR SCHANGHAI der Centre Testing International Corporation durchgeführt; im Hinblick auf die Richtlinie 2009/125/EG wurde die Beurteilung von EST Technology Co., Ltd. durchgeführt. Die Beurteilungen wurden auf Grundlage folgender Bestimmungen und Standards durchgeführt:

Requirement	Standard	Report No.
Health and safety	EN 50360:2001; EN 62311:2008; EN 62479-2010; EN 62209-1:2006; EN 62209-2:2010; EN 50332-1:2000; EN 50332-2:2003	2013SAR331; 2013TAR664;
	EN 60950-1: 2006+A11: 2009+A1: 2010+A12:2011	2013SAF0154;
EMC	EN 301 489-1 V1.9.2; EN 301 489-3 V1.4.1; EN 301 489-7 V1.3.1; EN 301 489-17 V2.1.1; EN 301 489-24 V1.5.1; EN 55013:2001+A2: 2006; EN 55020: 2007+A11:2011	2013EMC329; 2013TAE308;

Dieses Gerät kann eingesetzt werden in:				AT	BE
CY	CZ	DK	EE	FI	FR
DE	GR	HU	IE	IT	LV
LT	LU	MT	NL	PL	PT
SK	SI	ES	SE	GB	IS
LI	NO	CH	BG	RO	TR

ZTE Blade Q Mini

Hızlı Başlangıç

Kılavuzu

YASAL BİLGİLER

Telif Hakkı © 2013 ZTE CORPORATION.

Tüm hakları saklıdır.

Bu yayının hiçbir bölümü ZTE Corporation'ın önceden yazılı izni olmadan fotokopi ve mikrofilm dahil elektronik veya mekanik olarak hiçbir şekilde ve hiçbir maksatla alıntılanamaz, çoğaltılamaz, çevrilemez veya kullanılamaz.

Duyuru

ZTE Corporation önceden haber vermeksizin bu kılavuzdaki baskı hatalarını düzeltme veya teknik özellikleri güncelleme hakkını saklı tutar.

Akıllı terminal cihazı kullanıcılarımız için self servis sunuyoruz. Self servis ve desteklenen ürün modelleri hakkında daha fazla bilgi edinmek için lütfen resmi ZTE web sitesini (www.ztedevice.com) ziyaret edin. Web sitesindeki bilgiler önceliklidir.

Sorumluluk Reddi

ZTE Corporation, yazılım üzerinde yapılan izinsiz değişikliklerden kaynaklanan arızaların ve zararların sorumluluğunu açık olarak reddeder.

Bu kılavuzda kullanılan resimler ve ekran görüntüleri ürünün aslından farklı olabilir. Bu kılavuzdaki içerik ürünün veya yazılımın kendisinden farklı olabilir.

Ticari Markalar

ZTE ve ZTE logoları, ZTE Corporation'ın ticari markalarıdır. Google ve Android; Google, Inc.'nin ticari markalarıdır. *Bluetooth*[®] ticari markası ve logoları Bluetooth SIG, Inc. mülkiyetindedir ve bu ticari markalar ZTE Corporation tarafından lisans altında kullanılmaktadır.

microSD logosu  SD-3C,LLC.'nin ticari markasıdır.

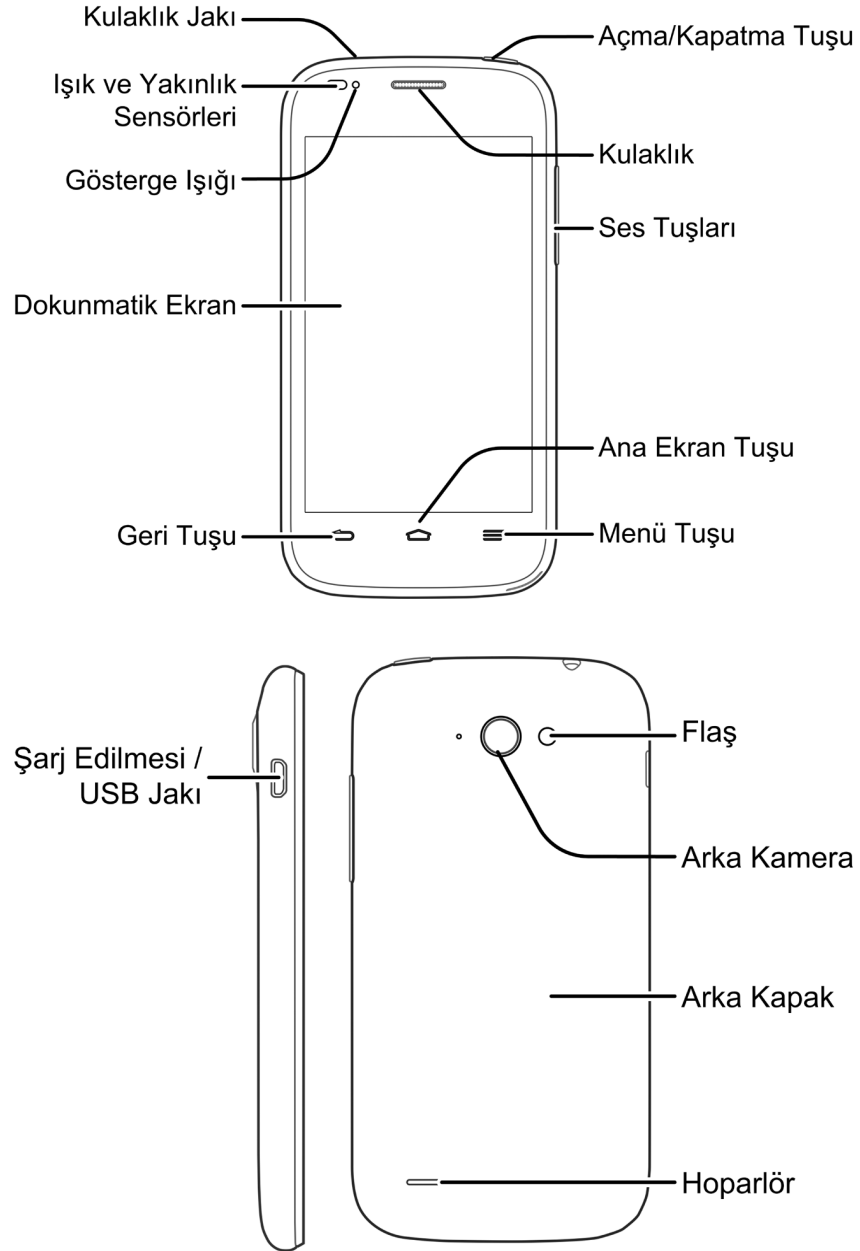
Diğer ticari markalar ve ticari isimler ilgili sahiplerinin malıdır.

Versiyon No. : R1.0

Basım Tarihi: Eylül 2013

Kılavuz No.: 079584506122

Telefonunuzu Tanıyın



Açma/Kapatma Tuşu

- Açmak, telefon modlarını seçmek, uçak modunu açmak/kapatmak veya kapatmak için basılı tutun.
- Ekranı açmak ya da kapatmak için basın.

Ana Ekran Tuşu

- Herhangi bir uygulamadan veya ekrandan ana ekrana geri dönmek için dokununuz.
- Arama uygulamasını etkinleştirmek için dokununuz ve basılı tutunuz.

Menü Tuşu

- Geçerli ekranın seçeneklerini görmek için dokununuz.
- En son kullanılan uygulamaları görmek için dokununuz ve basılı tutunuz.

Geri Tuşu

Önceki ekrana dönmek için dokununuz.

Sesi Yükseltme/Alçaltma

Ses seviyesini artırmak veya azaltmak için basın veya basılı tutunuz.

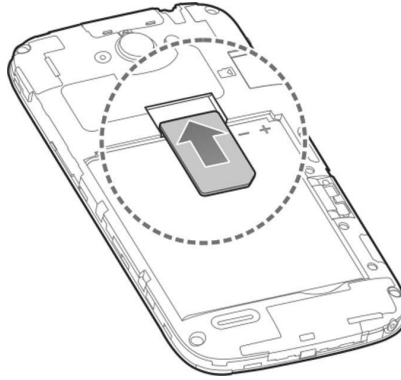
Başlatma

Pili veya SIM kartı takmadan ya da değiştirmeden önce telefonunuzu kapatın. microSD kart isteğe bağlıdır ve telefon açıkken takılabilir ya da çıkarılabilir. microSD kartı çıkarmadan önce sökünüz.

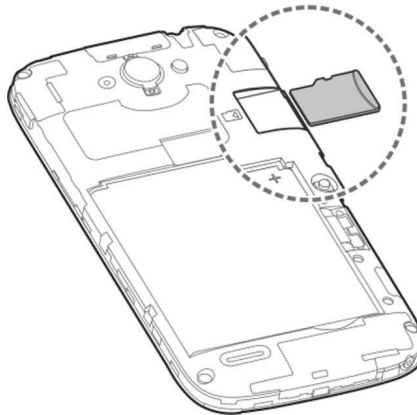
1. Parmağınızı arka kapağın alt kısmındaki yuvaya yerleştirin ve kapağı kaldırarak çıkartın.



2. Kesik köşesi gösterilen yönde olacak şekilde SIM kartı tutun ve kart tutucu içerisine kaydırın.

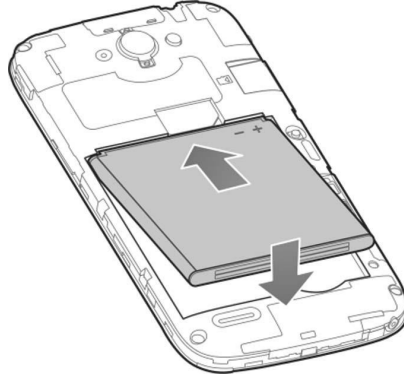


3. microSD kartınızı temas noktaları aşağı bakar şekilde tutun ve microSD kart yuvası içerisine kaydırın.



NOT: Telefonunuz microSD kart takılı olarak gelebilir. Kart ister takılı olarak gelsin ister sonradan takılmış olsun, çıkarıldıktan sonra bazı uygulamalar düzgün çalışmayabilir.

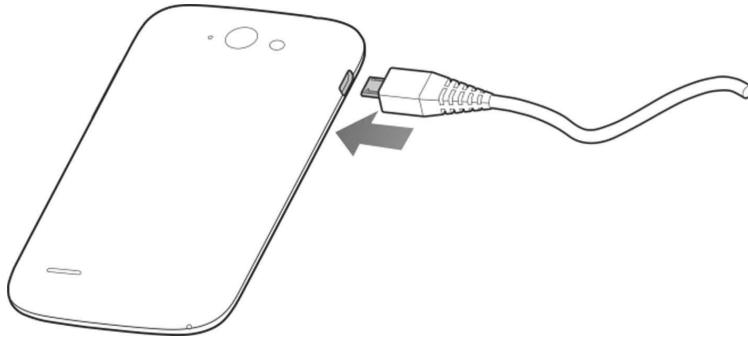
4. Telefon üzerindeki konnektörleri pil ile aynı hizaya getirin ve pili yuvasına doğru kaydırın. Ardından yerine oturana kadar pilin üzerine yavaşça bastırın.



5. Bir tık sesi duyana kadar kapağı yumuşak bir şekilde bastırın.

Pilin Şarj Edilmesi

1. Adaptörü şarj jakına takın. Adaptörün doğru yönde takıldığından emin olun. Konnektörü şarj jakına takmaya zorlamayın.



2. Şarj cihazını standart bir AC prize takın.
3. Pil tamamen şarj olduğunda şarj cihazını çıkarın.

Telefonunuzu Açma/Kapatma

Telefonu açmadan önce pilin şarj edilmiş olduğundan emin olun.

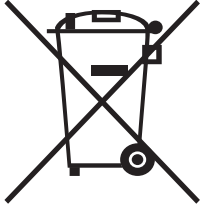
- Telefonunuzu açmak için **Açma/Kapatma Tuşunu** basılı tutun.
- Telefonunuzu kapatmak için **Açma/Kapatma Tuşunu** basılı tutarak seçenekler menüsünü açın. **Telefonu kapat > Tamam** ögesine dokununuz.

Ürün Güvenlik Bilgileri

	Araç sürerken elde kullanmayın
	Benzin alırken kullanmayın
	Vücuda takılı olarak çalıştırırken 15 mm'lik mesafeyi koruyunuz.
	Bu aygıt parlak veya yanıp sönen bir ışık üretebilir
	Küçük parçalar boğulma tehlikesine neden olabilir
	Ateşe atmayın
	Bu aygıt yüksek şiddette ses üretebilir
	İşitme duyunuzun zarar görmemesi için uzun süre yüksek ses seviyelerinde dinlemeyiniz.

	Manyetik ortamlarla temas etmesinden kaçının
	Aşırı Sıcaklıklardan Koruyun
	Kalp pilleri ve diğer kişisel tıbbi cihazlardan uzakta tutun
	Sıvılarla temas etmesini engelleyin, kuru tutun
	Hastanelerde ve tıbbi tesislerde aygıtınızı kapatmanız istendiğinde kapatın
	Parçalarına ayırmayı denemeyin
	Uçaklarda ve havaalanlarında aygıtınızı kapatmanız istendiğinde kapatın
	Yalnızca onaylanmış aksesuarları kullanın
	Patlama tehlikesi bulunan ortamlarda kapatın
	Acil durumlarda iletişim için bu aygıtı güvenmeyin

Eski Cihazınızın Bertaraf Edilmesi

 	1. Bir ürün üzerinde, üstünde çarpı işareti bulunan tekerlekli çöp bidonu sembolü bulunması, bu ürünün 2012/19/EU sayılı Avrupa Yönergesi kapsamında olduğu anlamına gelir. 2. Tüm elektrikli ve elektronik ürünler evsel atıklardan ayrı olarak, hükümet veya yerel yetkililer tarafından belirlenmiş toplama tesisleri aracılığıyla bertaraf edilmelidir. 3. Eski cihazınızın doğru şekilde bertaraf edilmesi çevreye ve insan sağlığına yapacağı olumsuz etkilerin önlenmesine yardımcı olacaktır.
--	---

Ürünün WEEE yönergesini temel alan geri dönüşüm bilgileri için lütfen şu adrese bir e-posta gönderin: weee@zte.com.cn

SAR

Mobil cihazınız bir radyo vericisi ve alıcısıdır. Uluslararası yönetmeliklerce tavsiye edilen radyo dalgalarına maruz kalma limitlerini aşmayacak şekilde tasarlanmıştır. Bu yönetmelikler bağımsız bir bilimsel organizasyon olan ICNIRP tarafından geliştirilmiştir ve yaşı ve sağlık durumu ne olursa olsun herkesin korunmasını sağlamak üzere tasarlanmıştır.

Yönetmelikler, Özel Emilim Oranı veya SAR olarak bilinen bir ölçüm birimi kullanır. Mobil cihazlar için SAR limiti 2 W/kg'dır ve bu cihaz için baş üzerinde test edildiğinde elde edilen en yüksek SAR değeri 1.16 W/kg'dır. Mobil cihazlar geniş bir yelpazede yer alan fonksiyonlar sunduğundan, vücut üzerinde taşıma gibi diğer pozisyonlarda da kullanılabilirler.

SAR cihazın en yüksek iletim gücü kullanılarak test edildiğinden, bu cihazın gerçek SAR değeri yukarıda belirtilen değerlerden daha düşük olacaktır. Bu durum cihazın yalnızca şebekeyle iletişim kurması için gereken minimum gücü kullanmasını garanti edecek şekilde gerçekleştirilen, güç seviyesindeki otomatik değişikliklerden kaynaklanır.

UYUMLULUK BEYANI

C € 1588

Belirtilen ürünün özellikleri aşağıdaki gibidir:

Ürün Tipi: UMTS/GSM(GPRS)Dijital Cep Telefonu

Model No: ZTE Blade Q Mini/Bouygues Telecom Bs 402/Blade Q Mini

Ürün Açıklaması: UMTS/GSM Cep Telefonu

Telsiz ve Telekomünikasyon Terminal Ekipmanları Yönetmeliği (1999/5/AT Yönetmeliği), elektrikli ve elektronik ekipmanlarda Belirli Tehlikeli Maddelerin Sınırlandırılması (2011/65/AB Yönetmeliği), Enerji ile İlgili Ürünlerin Çevreye Duyarlı Tasarımına İlişkin Gereklilikler (2009/125/AT Yönetmeliği) ve bunlara yönelik değişikliklerin asli koruma gereklilikleriyle uyumludur.

Bu beyan, test/değerlendirme için gönderilen numunelerle aynı şekilde üretilen tüm örneklerle de uygundur.

1999/5/AT Yönetmeliği uyumluluk değerlendirmesi American TCB (Onaylanmış Kuruluş No.1588) tarafından, 2011/65/AT Yönetmeliği uyumluluk değerlendirmesi Centre Testing International Corporation SHANGHAI LAB tarafından ve 2009/125/AT Yönetmeliği uyumluluk değerlendirmesi EST Technology Co., Ltd tarafından gerçekleştirilmiştir. Değerlendirmeler, aşağıdaki düzenlemeler ve standartları esas almıştır:

Requirement	Standard	Report No.
Health and safety	EN 50360:2001; EN 62311:2008; EN 62479-2010; EN 62209-1:2006; EN 62209-2:2010; EN 50332-1:2000; EN 50332-2:2003	2013SAR331; 2013TAR664;
	EN 60950-1: 2006+A11: 2009+A1: 2010+A12:2011	2013SAF0154;
EMC	EN 301 489-1 V1.9.2; EN 301 489-3 V1.4.1; EN 301 489-7 V1.3.1; EN 301 489-17 V2.1.1; EN 301 489-24 V1.5.1; EN 55013:2001+A2: 2006; EN 55020: 2007+A11:2011	2013EMC329; 2013TAE308;
Radio Spectrum	EN 301 511 V9.0.2; EN 301 908-1 V5.2.1; EN 301 908-2 V5.2.1; EN 301 908-13 V5.2.1; EN 300 440-1 V1.6.1; EN 300 440-2 V1.4.1; EN 300 328 V1.7.1;	2013FTA301; 2013FTA302; RZA1307- 0079RF03; RZA1307- 0079RF02; RZA1307- 0079RF01; 2013TAR605; 2013RSE330;
RoHS	IEC 62321:2008	RHS05F009 421008R01
ErP	(EC) No 278/2009	ESTS- G13022803

Bu beyan üreticinin sorumluluğundadır:

ZTE Corporation

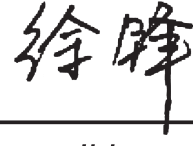
ZTE Plaza, Keji Road South, Hi-Tech, Industrial Park, Nanshan District, Shenzhen, Guangdong, 518057, Çin Halk Cumhuriyeti

Şirket adına imzaya yetkili kişi:

Xu Feng ZTE Corporation Kalite Müdürü

Büyük harflerle isim ve şirketteki pozisyonu

Shenzhen, 23 Eylül 2013



Yer ve tarih

Yasal olarak geçerli imza

Bu ekipman aşağıdaki dillerde kullanılabilir:				AT	BE
CY	CZ	DK	EE	FI	FR
DE	GR	HU	IE	IT	LV
LT	LU	MT	NL	PL	PT
SK	SI	ES	SE	GB	IS
LI	NO	CH	BG	RO	TR

ZTE Blade Q Mini

Snelstartgids

JURIDISCHE INFORMATIE

Copyright © 2013 ZTE CORPORATION.

Alle rechten voorbehouden.

Deze publicatie mag in geen enkele vorm en op geen enkele manier worden geciteerd, gereproduceerd, vertaald of gebruikt, hetzij op elektronische of mechanische wijze, inclusief fotokopiëren en microfilm zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van ZTE Corporation.

Opmerking

ZTE Corporation behoudt zich het recht voor om zonder kennisgeving vooraf wijzigingen aan te brengen bij drukfouten of specificaties bij te werken in deze gids.

Wij bieden self-service voor gebruikers van onze smart terminal-apparaten. Bezoek de officiële website van ZTE (www.ztedevice.com) voor meer informatie over self-service en ondersteunde productmodellen. De informatie op de website heeft voorrang.

Disclaimer

ZTE Corporation wijst uitdrukkelijk de aansprakelijkheid af voor defecten en schade veroorzaakt door ongeautoriseerde aanpassingen aan de software.

Foto's en schermafbeeldingen die worden gebruikt in deze handleiding, kunnen afwijken van het werkelijke product. De inhoud in deze handleiding kan afwijken van het werkelijke product of de werkelijke software.

Handelsmerken

ZTE en de ZTE-logo's zijn handelsmerken van ZTE Corporation.

Google en Android zijn handelsmerken van Google, Inc.

De handelsmerken en logo's van *Bluetooth*[®] zijn het eigendom van Bluetooth SIG, Inc. en elk gebruik van dergelijke handelsmerken door ZTE Corporation is op basis van een licentie.

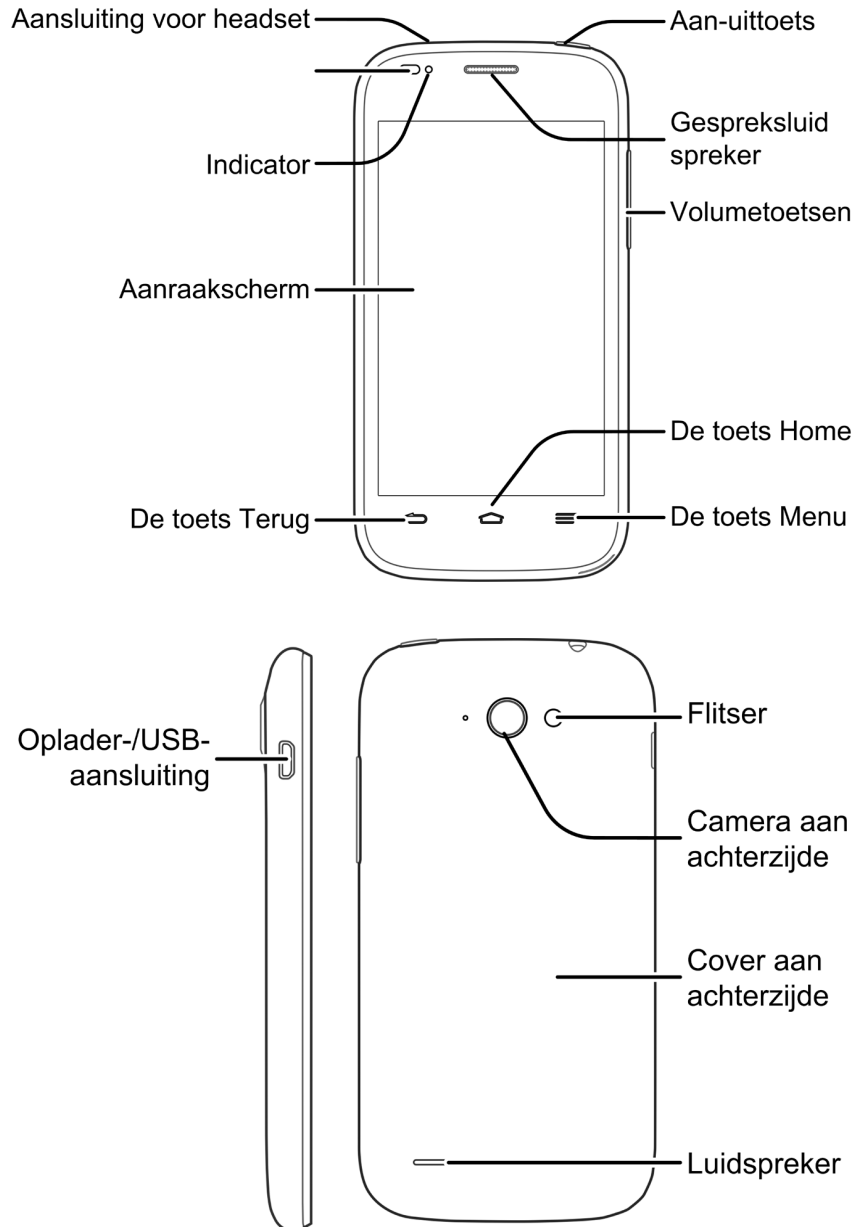
Het microSD-logo  is een handelsmerk van SD-3C, LLC. Andere handelsmerken en handelsnamen zijn het eigendom van hun respectieve eigenaar.

Versienummer : R1.0

Datum publicatie: september 2013

Nummer handleiding: 079584506122

Informatie over uw telefoon



De aan-uittoets

- Houd deze toets ingedrukt om het toestel in te schakelen, telefoonmodi te selecteren, de vliegtuigmodus in/uit te schakelen of het toestel uit te schakelen.
- Druk op deze toets om het scherm te activeren of te deactiveren.

De toets Home

- Raak deze toets aan om vanuit elke toepassing en elk scherm terug te keren naar het startscherm.
- Raak deze toets lang aan om de zoektoepassing te activeren.

De toets Menu

- Raak deze toets aan om de opties voor het huidige scherm weer te geven.
- Raak deze toets lang aan om recent gebruikte toepassingen te bekijken.

De toets Terug

Raak deze toets aan om terug te keren naar het vorige scherm.

Volume omhoog/omlaag

Druk op deze toetsen of houd ze ingedrukt om het volume harder of zachter te zetten.

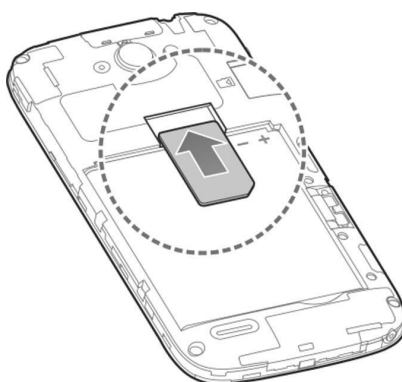
Voor het eerste gebruik

Schakel de telefoon uit voordat u de batterij of de SIM-kaart plaatst of vervangt. De microSD-kaart is optioneel en kan worden geplaatst en verwijderd terwijl de telefoon is ingeschakeld. Ontkoppel de microSD-kaart voordat u deze verwijderd.

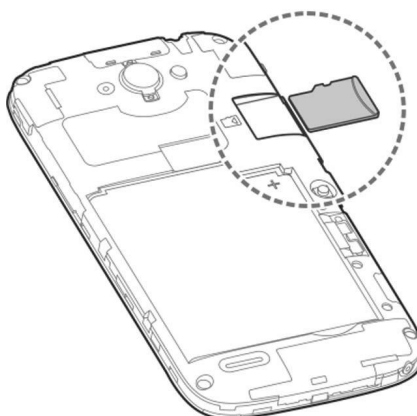
1. Plaats uw vinger in de uitsparing aan de onderzijde van de cover aan de achterzijde om de cover op te tillen en te verwijderen.



2. Houd de SIM-kaart met het afgeschuinde hoek in de afgebeelde richting en schuif de kaart in de kaarthouder.

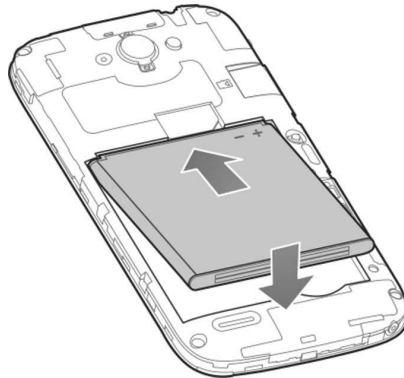


3. Houd de microSD-kaart met de metalen contacten omlaag en schuif deze in de microSD-kaartsleuf.



OPMERKING: uw telefoon is mogelijk geleverd met een vooraf geïnstalleerde microSD-kaart. Sommige toepassingen functioneren mogelijk niet normaal na het verwijderen van de kaart, ongeacht of deze vooraf zijn geïnstalleerd of niet.

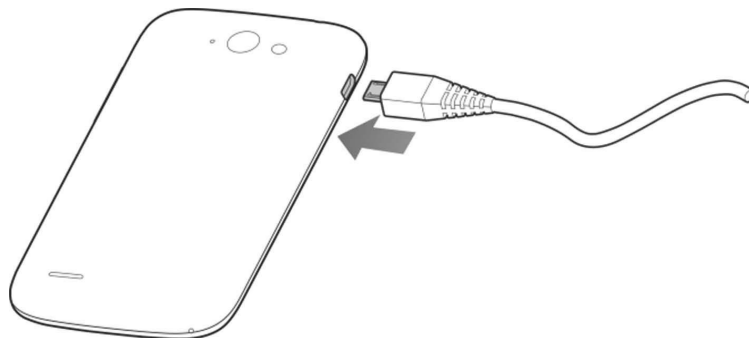
4. Breng de connectors op de telefoon en de batterij op één lijn en schuif de batterij in het compartiment. Druk daarna voorzichtig op de batterij totdat deze goed vastzit.



5. Plaats de cover voorzichtig terug. U hoort een klik als de cover juist is geplaatst.

De batterij opladen

1. Sluit de adapter aan op de aansluiting van de oplader. Zorg dat de adapter in de juiste stand wordt aangesloten. Duw de connector niet met kracht in de aansluiting van de oplader.



2. Sluit de oplader aan op een stopcontact.
3. Als het opladen is voltooid, haalt u de oplader uit het stopcontact.

De telefoon in- en uitschakelen

Zorg ervoor dat de batterij is opgeladen voordat de telefoon wordt ingeschakeld.

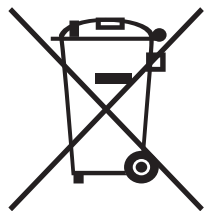
- Houd de **aan-uittoets** ingedrukt om uw telefoon in te schakelen.
- Om de telefoon uit te schakelen houdt u de **aan-uittoets** ingedrukt om het optiemenu te openen. Raak Uitschakelen aan en raak vervolgens **OK** aan.

Veiligheidsinformatie over het product

	Gebruik een handsfree-kit tijdens het rijden
	Niet gebruiken tijdens het tanken
	Houd het toestel minimaal 15 mm van uw lichaam verwijderd
	Dit toestel kan helder of knipperend licht produceren
	De kleine onderdelen kunnen verstikkingsgevaar veroorzaken
	Gooi het toestel niet in open vuur
	Dit toestel kan een hard geluid produceren
	Voorkom mogelijke gehoorschade en luister niet te lang op een hoog volume.

	Vermijd contact met magnetische voorwerpen
	Vermijd extreme temperaturen
	Houd dit toestel uit de buurt van pacemakers en andere medische apparatuur
	Vermijd contact met vloeistoffen, houd het toestel droog
	Schakel het toestel uit als dit in ziekenhuizen en andere zorginstellingen wordt aangegeven
	Haal het toestel niet uit elkaar
	Schakel het toestel uit als dit in een vliegtuig of op een vliegveld wordt aangegeven
	Gebruik alleen goedgekeurde accessoires
	Schakel het toestel uit op plekken met explosiegevaar
	Vertrouw niet volledig op dit toestel als u alarmnummers wilt bellen

Het verwijderen van oude apparatuur



1. Als het symbool met een doorgestreepte container op een product of in de documentatie is aangebracht, valt het product onder de Europese richtlijn 2012/19/EU.
2. Deze elektrische en elektronische producten mogen niet bij het huishoudelijk afval worden weggegooid, maar moeten worden ingeleverd bij speciale inleverpunten die door de landelijke of lokale overheid zijn aangewezen.
3. Het op de juiste manier weggooien van deze producten draagt bij aan het voorkomen van potentiële negatieve gevolgen voor het milieu en aan de volksgezondheid.

Mocht u belangstelling hebben voor de recyclinginformatie van dit product op basis van de WEEE-richtlijn, stuur dan een e-mail aan weee@zte.com.cn

SAR

Dit mobiele apparaat is een radiozender en -ontvanger. Het apparaat is zodanig ontworpen dat de limieten voor blootstelling aan radiogolven die in internationale richtlijnen zijn vastgelegd, niet worden overschreden. Deze richtlijnen zijn opgesteld door de onafhankelijke wetenschappelijke organisatie ICNIRP en bevatten veiligheidsmarges om de veiligheid van alle personen te waarborgen, ongeacht leeftijd en gezondheidstoestand.

Bij deze richtlijnen wordt gebruikgemaakt van de maateenheid SAR, Specific Absorption Rate. De SAR-limiet voor mobiele apparaten bedraagt 2 W/kg. De hoogste SAR-waarde bij tests met dit apparaat bedroeg 1.16 W/kg. Omdat mobiele apparaten over veel verschillende functies beschikken, kunnen deze op verschillende manieren worden gebruikt. Een mobiel apparaat kan bijvoorbeeld op het lichaam worden gedragen.

Omdat de SAR-waarde wordt gemeten aan de hand van het hoogste uitzendvermogen van het apparaat, is de werkelijke SAR-waarde bij gebruik van dit apparaat lager dan bovengenoemde waarde. Dit komt door de automatische aanpassingen in het vermogen van het apparaat. Zo wordt ervoor gezorgd dat altijd slechts het minimale vermogen wordt gebruikt dat nodig is om te communiceren met het netwerk.

EG-CONFORMITEITSVERKLARING

C € 1588

Hierbij wordt verklaard dat het volgende product:

Producttype: UMTS/GSM(GPRS) digitale mobiele telefoon

Modelnummer: ZTE Blade Q Mini/Bouygues Telecom Bs 402/Blade Q Mini

Productomschrijving: UMTS/GSM mobiele telefoon

Voldoet aan de essentiële beveiligingsvereisten van de richtlijnen betreffende radioapparatuur en telecommunicatie-eindapparatuur (richtlijn 1999/5/EG), de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur (richtlijn 2011/65/EU), de totstandbrenging van een kader voor het vaststellen van eisen inzake ecologisch ontwerp voor energiegerelateerde producten (richtlijn 2009/125/EG) en hun amendementen.

Deze verklaring is van toepassing op alle producten die op exact dezelfde wijze zijn gefabriceerd als de exemplaren die voor tests/beoordeling zijn ingediend.

Beoordeling van de conformiteit van het product met de vereisten met betrekking tot richtlijn 1999/5/EG is uitgevoerd door American TCB (meldingsorgaan nr.1588). De beoordeling van de conformiteit van het product met de vereisten met betrekking tot richtlijn 2011/65/EU is uitgevoerd door Centre Testing International Corporation SHANGHAI LAB. De beoordeling van de conformiteit met richtlijn 2009/125/EG is uitgevoerd door EST Technology Co., Ltd. De beoordelingen zijn gebaseerd op de volgende regelgeving en normen:

Requirement	Standard	Report No.
Health and safety	EN 50360:2001; EN 62311:2008; EN 62479-2010; EN 62209-1:2006; EN 62209-2:2010; EN 50332-1:2000; EN 50332-2:2003	2013SAR331; 2013TAR664;
	EN 60950-1: 2006+A11: 2009+A1: 2010+A12:2011	2013SAF0154;
EMC	EN 301 489-1 V1.9.2; EN 301 489-3 V1.4.1; EN 301 489-7 V1.3.1; EN 301 489-17 V2.1.1; EN 301 489-24 V1.5.1; EN 55013:2001+A2: 2006; EN 55020: 2007+A11:2011	2013EMC329; 2013TAE308;

Deze apparatuur mag worden gebruikt in:				AT	BE
CY	CZ	DK	EE	FI	FR
DE	GR	HU	IE	IT	LV
LT	LU	MT	NL	PL	PT
SK	SI	ES	SE	GB	IS
LI	NO	CH	BG	RO	TR

ZTE Blade Q Mini

Οδηγός γρήγορης

έναρξης

ΝΟΜΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Πνευματικά δικαιώματα © 2013 ZTE CORPORATION.

Με την επιφύλαξη παντός δικαιώματος.

Απαγορεύεται η παράθεση, η αναπαραγωγή, η μετάφραση ή η χρήση μέρους ή του συνόλου αυτής της δημοσίευσης, σε οποιαδήποτε μορφή ή με οποιοδήποτε μέσο, ηλεκτρονικού ή μηχανικού τύπου, συμπεριλαμβανόμενης της φωτοαντιγραφής και του μικροφίλμ, χωρίς προηγούμενη γραπτή άδεια της ZTE Corporation.

Ειδοποίηση

Η ZTE Corporation διατηρεί το δικαίωμα να εφαρμόζει τροποποιήσεις σε τυπογραφικά λάθη ή σε προδιαγραφές ενημέρωσης σε αυτόν τον οδηγό, χωρίς πρότερη ειδοποίηση.

Προσφέρουμε λειτουργίες αυτοεξυπηρέτησης για τους χρήστες έξυπνων τερματικών συσκευών. Επισκεφτείτε τον επίσημο ιστότοπο της ZTE (στη διεύθυνση www.ztedevice.com) για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις υπηρεσίες αυτοεξυπηρέτησης και τα υποστηριζόμενα μοντέλα προϊόντων. Οι πληροφορίες στον ιστότοπο είναι οι πιο έγκυρες.

Αποποίηση ευθύνης

Η ZTE Corporation αποποιείται ρητά οποιαδήποτε ευθύνη για ελαττώματα και βλάβες που μπορεί να προκληθούν από μη εξουσιοδοτημένη τροποποίηση του λογισμικού.

Οι εικόνες και τα στιγμιότυπα οθόνης που εμφανίζονται σε αυτόν τον οδηγό ενδέχεται να διαφέρουν από το πραγματικό προϊόν. Το περιεχόμενο που εμφανίζεται σε αυτόν τον οδηγό ενδέχεται να διαφέρει από το πραγματικό προϊόν ή λογισμικό.

Εμπορικά σήματα

Η ονομασία ZTE και τα λογότυπα ZTE είναι εμπορικά σήματα της ZTE Corporation.

Οι ονομασίες Google και Android είναι εμπορικά σήματα της Google, Inc.

Το εμπορικό σήμα *Bluetooth*[®] και τα αντίστοιχα λογότυπα ανήκουν στην Bluetooth SIG, Inc. Οποιαδήποτε χρήση αυτών των εμπορικών σημάτων από τη ZTE Corporation πραγματοποιείται κατόπιν αδείας.

Το λογότυπο microSD  αποτελεί εμπορικό σήμα της SD- 3C, LLC.

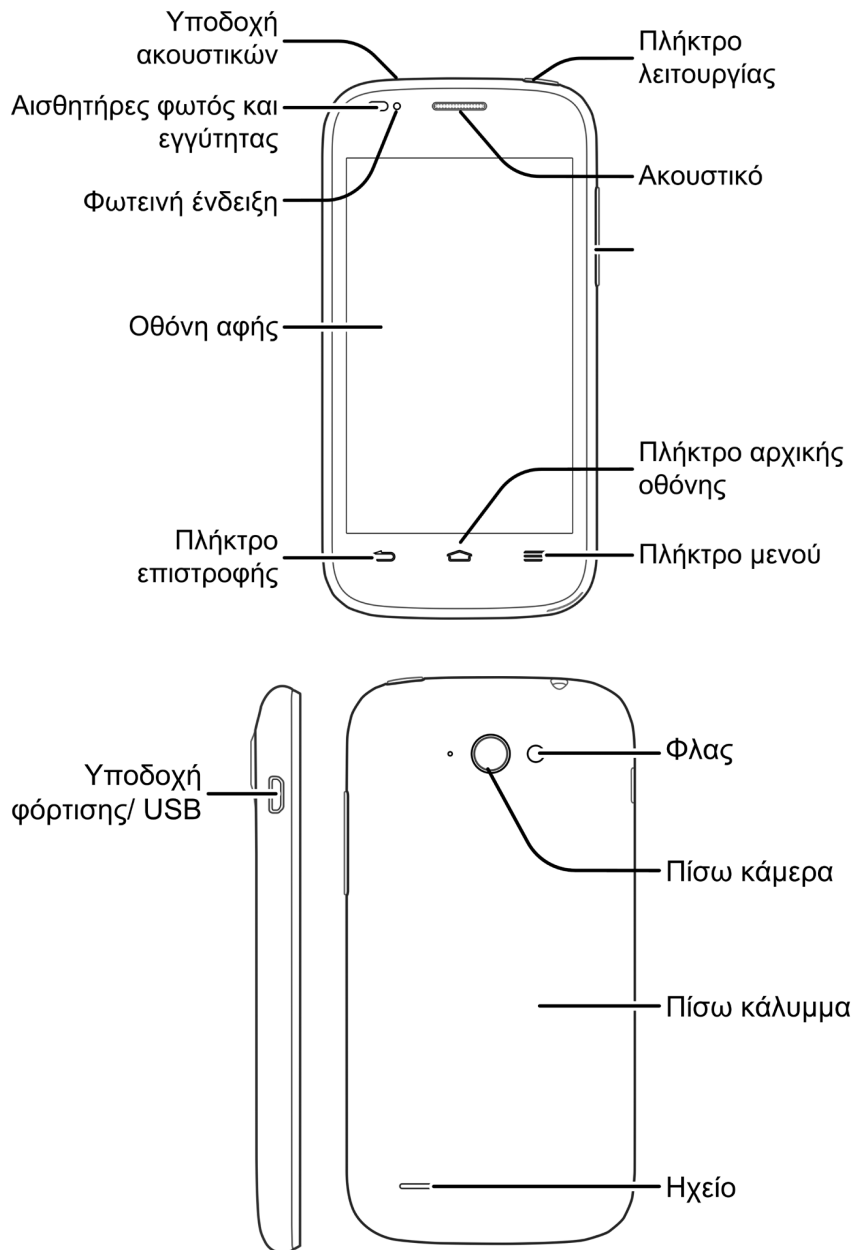
Τα άλλα εμπορικά σήματα και οι υπόλοιπες εμπορικές επωνυμίες ανήκουν στους αντίστοιχους κατόχους.

Αρ. έκδοσης : R1.0

Ημερομηνία έκδοσης: 9/2013

Αρ. εγχειριδίου: 079584506122

Γνωρίστε το τηλέφωνό σας



Πλήκτρο λειτουργίας

- Πατήστε παρατεταμένα για ενεργοποίηση συσκευής, επιλογή τρόπων λειτουργίας τηλεφώνου, ενεργοποίηση/απενεργοποίηση λειτουργίας πτήσης ή απενεργοποίηση συσκευής.
- Πατήστε για απενεργοποίηση ή ενεργοποίηση της οθόνης.

Πλήκτρο αρχικής οθόνης

- Πατήστε για να επιστρέψετε στην αρχική οθόνη από κάποια άλλη οθόνη ή εφαρμογή.
- Πατήστε παρατεταμένα για ενεργοποίηση της εφαρμογής αναζήτησης.

Πλήκτρο μενού

- Αγγίξτε για να εμφανιστούν οι επιλογές για την τρέχουσα οθόνη.
- Αγγίξτε παρατεταμένα για να δείτε εφαρμογές που χρησιμοποιήθηκαν πρόσφατα.

Πλήκτρο επιστροφής

Πατήστε το για να μεταβείτε στην προηγούμενη οθόνη.

Αύξηση/μείωση έντασης ήχου

Πατήστε στιγμιαία ή παρατεταμένα για να αυξήσετε ή να μειώσετε την ένταση.

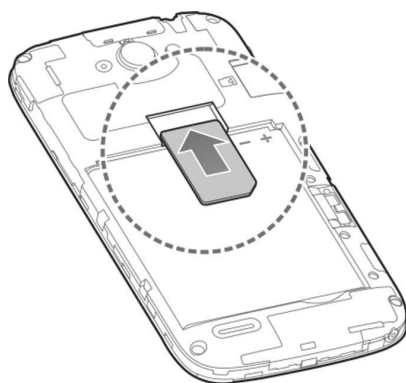
Πρώτα βήματα

Πριν τοποθετήσετε ή αντικαταστήσετε τη μπαταρία ή την κάρτα SIM, απενεργοποιήστε το τηλέφωνο. Η κάρτα microSD είναι προαιρετική. Μπορείτε να την τοποθετήσετε ή να την αφαιρέσετε ενώ είναι ενεργοποιημένο το τηλέφωνο. Αποσυνδέστε την κάρτα microSD πριν την αφαιρέσετε.

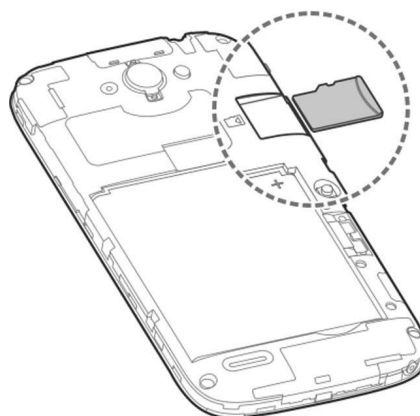
1. Τοποθετήστε το δάχτυλό σας στην υποδοχή που βρίσκεται στο κάτω μέρος του πίσω καλύμματος για να ανασηκώσετε και να αφαιρέσετε το κάλυμμα.



2. Κρατήστε την κάρτα SIM με την κομμένη γωνία προσανατολισμένη όπως φαίνεται στην εικόνα και τοποθετήστε την στην υποδοχή της κάρτας.

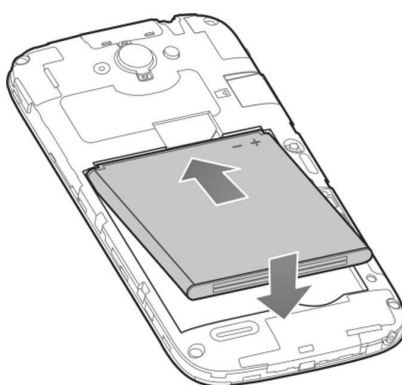


3. Κρατήστε την κάρτα microSD με τις μεταλλικές επαφές στραμμένες προς τα κάτω και τοποθετήστε την στην υποδοχή της κάρτας microSD.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το τηλέφωνο ενδέχεται να διατίθεται με προεγκατεστημένη κάρτα microSD. Ορισμένες εφαρμογές ενδέχεται να μην λειτουργούν κανονικά αν αφαιρέσετε την (προεγκατεστημένη ή μη) κάρτα.

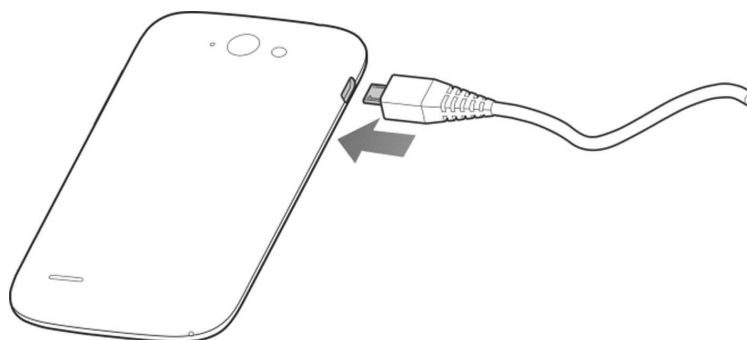
4. Ευθυγραμμίστε τις επαφές του τηλεφώνου και της μπαταρίας και τοποθετήστε τη μπαταρία στο διαμέρισμα μπαταρίας. Στη συνέχεια, πιέστε απαλά τη μπαταρία προς τα κάτω, μέχρι να ασφαλίσει στη θέση της.



5. Πιέστε το κάλυμμα απαλά στη θέση του, ώσπου να ακούσετε ένα χαρακτηριστικό ήχο.

Φόρτιση της μπαταρίας

1. Συνδέστε το φορτιστή στην υποδοχή φόρτισης. Φροντίστε να τοποθετήσετε το φορτιστή από τη σωστή πλευρά. Μην ασκείτε πίεση όταν τοποθετείτε το φορτιστή στην υποδοχή φόρτισης.



2. Συνδέστε το φορτιστή στην πρίζα.
3. Όταν φορτιστεί πλήρως η μπαταρία, αποσυνδέστε το φορτιστή.

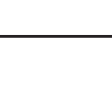
Ενεργοποίηση/ απενεργοποίηση του τηλεφώνου

Πριν την ενεργοποίηση, βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία είναι φορτισμένη.

- Πατήστε παρατεταμένα το **πλήκτρο λειτουργίας** για να ενεργοποιήσετε το τηλέφωνο.
- Για να το απενεργοποιήσετε, πατήστε παρατεταμένα το **πλήκτρο λειτουργίας** για να ανοίξετε το μενού επιλογών. Πατήστε **Απενεργοποίηση > ΟΚ**.

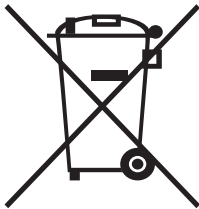
Πληροφορίες για την ασφάλεια του προϊόντος

	Μην κρατάτε τη συσκευή στο χέρι όταν οδηγείτε
	Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κατά τον ανεφοδιασμό καυσίμων
	Όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά στο σώμα, διατηρείτε απόσταση 15 χιλ.
	Αυτή η συσκευή ενδέχεται να παράγει έντονο φως ή φως που αναβοσβήνει
	Τα μικρά μέρη ενδέχεται να προκαλέσουν πνιγμό σε περίπτωση κατάποσης

	Μην πετάτε τη συσκευή στη φωτιά
	Αυτή η συσκευή ενδέχεται να παράγει δυνατό ήχο
	Για να αποφύγετε τυχόν ζημιές στην ακοή, μην ακούτε σε μεγάλη ένταση ήχου για μεγάλα χρονικά διαστήματα.
	Αποφύγετε την επαφή με μαγνητικά μέσα
	Αποφύγετε τις ακραίες θερμοκρασίες
	Διατηρήστε τη συσκευή μακριά από βηματοδότες και άλλες ατομικές ιατρικές συσκευές
	Αποφύγετε οποιαδήποτε επαφή με υγρά και φροντίστε να παραμένει στεγνή η συσκευή
	Απενεργοποιήστε τη συσκευή σε νοσοκομεία και ιατρικές εγκαταστάσεις, αν σας δοθεί σχετική εντολή
	Μην επιχειρήσετε να αποσυναρμολογήσετε τη συσκευή
	Απενεργοποιήστε τη συσκευή σε αεροσκάφη και αεροδρόμια, αν σας δοθεί σχετική εντολή
	Να χρησιμοποιείτε μόνο εγκεκριμένα εξαρτήματα

	Απενεργοποιήστε τη συσκευή όταν βρίσκεστε σε περιβάλλον με κίνδυνο έκρηξης
	Μην βασίζεστε σε αυτή τη συσκευή για επικοινωνίες έκτακτης ανάγκης

Απόρριψη της παλιάς συσκευής

	1. Όταν στο προϊόν υπάρχει ετικέτα με το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων, το προϊόν καλύπτεται από την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΕ. 2. Όλα τα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά προϊόντα πρέπει να απορρίπτονται ξεχωριστά από τα δημοτικά συστήματα αποκομιδής, μέσω ειδικών εγκαταστάσεων αποκομιδής που προσδιορίζονται από την κυβέρνηση ή τις τοπικές αρχές. 3. Η σωστή απόρριψη της παλιάς σας συσκευής συμβάλλει στην αποτροπή ενδεχόμενων αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και την υγεία του ανθρώπου.
---	---

Για να μάθετε περισσότερες πληροφορίες για την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος με βάση την οδηγία σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, στείλτε μήνυμα ηλεκτρονικού ταχυδρομείου στη διεύθυνση weee@zte.com.cn

ΣΕΑ

Η φορητή συσκευή είναι ραδιοπομπός και δέκτης. Έχει σχεδιαστεί να μην υπερβαίνει τα συνιστώμενα όρια έκθεσης σε ραδιοκύματα, με βάση τις διεθνείς οδηγίες. Αυτές οι οδηγίες έχουν συνταχθεί από τον ανεξάρτητο επιστημονικό οργανισμό ICNIRP και περιλαμβάνουν τα όρια ασφαλείας που έχουν σχεδιαστεί για την προστασία όλων των ατόμων, ανεξάρτητα από την ηλικία και την κατάσταση της υγείας τους.

Αυτές οι οδηγίες χρησιμοποιούν μια μονάδα μέτρησης που είναι γνωστή ως Συντελεστής Ειδικής Απορρόφησης (ΣΕΑ). Το όριο του ΣΕΑ για τις φορητές συσκευές είναι 2 W/kg. Σύμφωνα με τα αποτελέσματα των δοκιμών η υψηλότερη τιμή ΣΕΑ γι' αυτή τη συσκευή ήταν 1.16 W/kg. Ως φορητές συσκευές, τα τηλέφωνα αυτά προσφέρουν μια σειρά από λειτουργίες, ενώ μπορούν να χρησιμοποιηθούν σε άλλες θέσεις, π.χ. στο σώμα.

Η μέτρηση του ΣΕΑ γίνεται με βάση την υψηλότερη ενέργεια μετάδοσης, οπότε η πραγματική τιμή ΣΕΑ αυτής της συσκευής κατά τη λειτουργία είναι συνήθως χαμηλότερη από την παραπάνω τιμή. Αυτό οφείλεται σε αυτόματες αλλαγές στο επίπεδο ενέργειας της συσκευής, με τις οποίες διασφαλίζεται ότι η συσκευή χρησιμοποιεί μόνο την ελάχιστη απαιτούμενη ενέργεια για την επικοινωνία με το δίκτυο.

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ

C € 1588

Με το παρόν δηλώνεται ότι το παρακάτω προϊόν:

Τύπος προϊόντος: Ψηφιακό κινητό τηλέφωνο
UMTS/GSM (GPRS)

Αρ. μοντέλου: ZTE Blade Q Mini/Bouygues
Telecom Bs 402/Blade Q Mini

Περιγραφή προϊόντος: Κινητό τηλέφωνο
UMTS/GSM

Συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις προστασίας της Οδηγίας περί τερματικού ραδιοφωνικού και τηλεπικοινωνιακού εξοπλισμού (Οδηγία 1999/5/ΕΚ), της Οδηγίας περί περιορισμού συγκεκριμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό (Οδηγία 2011/65/ΕΕ) και της Οδηγίας περί απαιτήσεων οικολογικού σχεδιασμού για προϊόντα σχετικά με την ενέργεια (Οδηγία 2009/125/ΕΚ), καθώς και με τις τροποποιήσεις τους.

Η παρούσα δήλωση ισχύει για όλα τα δείγματα που κατασκευάζονται με παρόμοιο τρόπο με

τα δείγματα που έχουν υποβληθεί για έλεγχο/αξιολόγηση.

Η αξιολόγηση της συμμόρφωσης του προϊόντος με τις απαιτήσεις που αφορούν την Οδηγία 1999/5/EK διενεργήθηκε από την American TCB (Αρ. Φορέα Πιστοποίησης 1588). Η αξιολόγηση της συμμόρφωσης του προϊόντος με τις απαιτήσεις που αφορούν την Οδηγία 2011/65/EE διενεργήθηκε από την Centre Testing International Corporation SHANGHAI LAB. Η αξιολόγηση της συμμόρφωσης του προϊόντος με τις απαιτήσεις που αφορούν την Οδηγία 2009/125/EK διενεργήθηκε από την EST Technology Co., Ltd. Οι αξιολογήσεις βασίστηκαν στους εξής κανονισμούς και πρότυπα:

Requirement	Standard	Report No.
Health and safety	EN 50360:2001; EN 62311:2008; EN 62479-2010; EN 62209-1:2006; EN 62209-2:2010; EN 50332-1:2000; EN 50332-2:2003	2013SAR331; 2013TAR664;
	EN 60950-1: 2006+A11: 2009+A1: 2010+A12:2011	2013SAF0154;
EMC	EN 301 489-1 V1.9.2; EN 301 489-3 V1.4.1; EN 301 489-7 V1.3.1; EN 301 489-17 V2.1.1; EN 301 489-24 V1.5.1; EN 55013:2001+A2: 2006; EN 55020: 2007+A11:2011	2013EMC329; 2013TAE308;

Radio Spectrum	EN 301 511 V9.0.2; EN 301 908-1 V5.2.1; EN 301 908-2 V5.2.1; EN 301 908-13 V5.2.1; EN 300 440-1 V1.6.1; EN 300 440-2 V1.4.1; EN 300 328 V1.7.1;	2013FTA301; 2013FTA302; RZA1307-0079RF03; RZA1307-0079RF02; RZA1307-0079RF01; 2013TAR605; 2013RSE330;
RoHS	IEC 62321:2008	RHS05F009 421008R01
ErP	(EC) No 278/2009	ESTS-G13022803

Η ευθύνη για αυτήν τη δήλωση βαρύνει τον κατασκευαστή:

ZTE Corporation

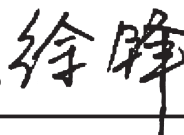
ZTE Plaza, Keji Road South, Hi-Tech, Industrial Park, Nanshan District, Shenzhen, Guangdong, 518057, P.R.China

Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος που υπογράφει για λογαριασμό της εταιρείας:

Xu Feng Διευθυντής του
Τμήματος Ποιότητας της ZTE Corporation

Όνομα με κεφαλαία γράμματα και θέση στην εταιρεία

Shenzhen, 23 Σεπτεμβρίου 2013



Τόπος και ημερομηνία *Νόμιμη υπογραφή*

Ο εξοπλισμός αυτός μπορεί να χρησιμοποιείται στις ακόλουθες χώρες:				AT	BE
CY	CZ	DK	EE	FI	FR
DE	GR	HU	IE	IT	LV
LT	LU	MT	NL	PL	PT
SK	SI	ES	SE	GB	IS
LI	NO	CH	BG	RO	TR

ZTE Blade Q Mini

Snabbguide

JURIDISK INFORMATION

Copyright © 2013 ZTE CORPORATION.

Med ensamrätt.

Ingen del av denna publikation får citeras, reproduceras, översättas eller användas i någon form eller på något sätt, varken elektroniskt eller mekaniskt, inklusive fotokopiering och mikrofilmning, utan föregående skriftlig tillåtelse av ZTE Corporation.

Meddelande

ZTE Corporation förbehåller sig rätten att göra ändringar i tryckfel eller uppdatera specifikationer i den här guiden utan föregående meddelande.

Vi erbjuder användare av våra smarta terminaler självbetjäning. Gå till ZTE:s officiella webbplats (på www.ztedevice.com) om du vill veta mer om självbetjäning och produktmodeller med den här funktionen. Informationen på webbplatsen är den mest aktuella.

Friskrivning

ZTE Corporation fransäger sig uttryckligen allt ansvar gällande fel och skador som beror på obehörig modifiering av programvaran.

Bilder och skärmbilder som används i den här guiden kan skilja sig från den faktiska produkten. Innehållet i den här guiden kan skilja sig från den faktiska produkten eller programvaran.

Varumärken

ZTE och ZTE-logotyperna är varumärken som tillhör ZTE Corporation.

Google och Android är varumärken som tillhör Google, Inc. *Bluetooth*[®]-varumärket och tillhörande logotyper ägs av Bluetooth SIG, Inc., och ZTE Corporations användning av sådana varumärken är licensierad.

Logo microSD  je obchodná značka spoločnosti SD-3C, LLC.

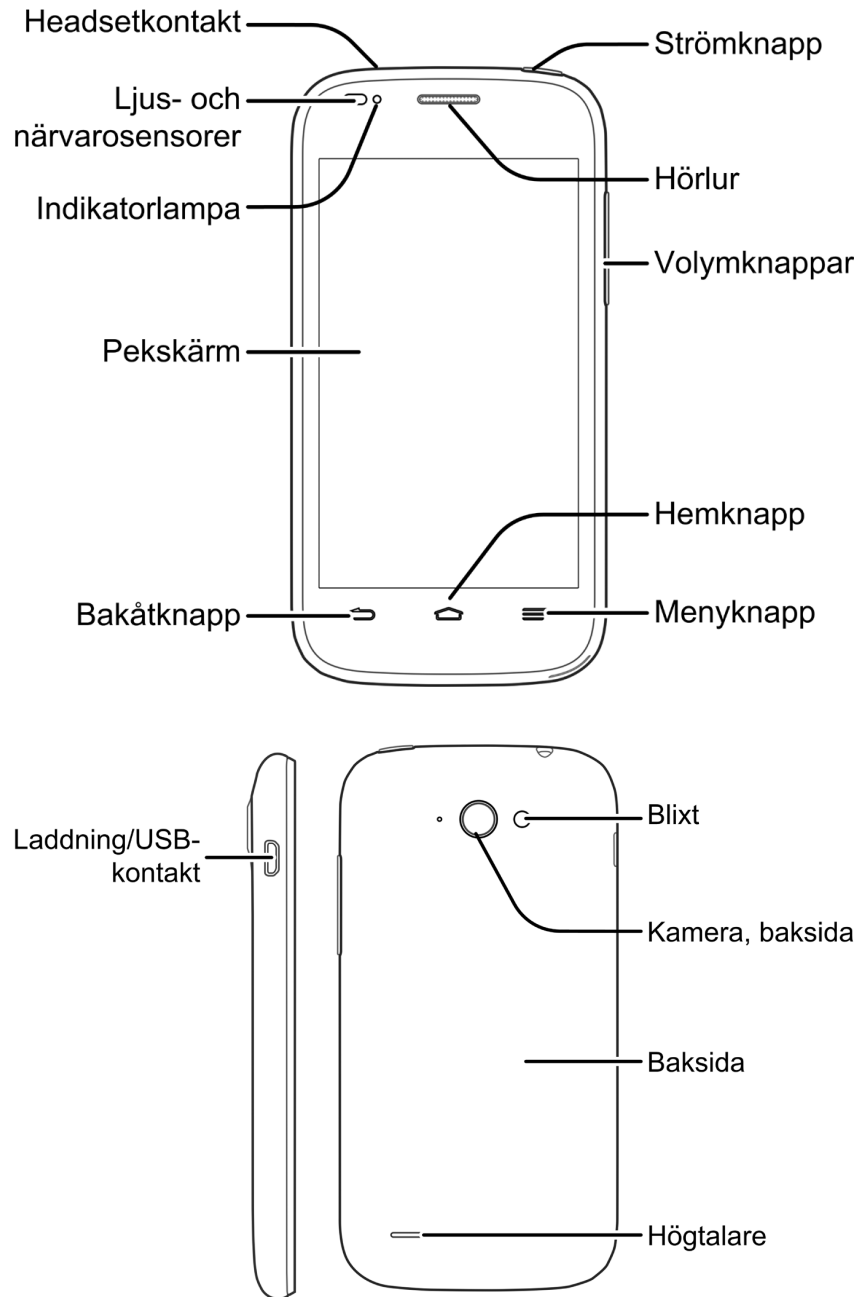
Andra varumärken och varunamn tillhör respektive ägare.

Versionsnr : R1.0

Utgivningsdatum: 2013-09

Handboksnr: 079584506122

Lär känna telefonen



Strömknapp

- Tryck här och håll kvar för att sätta på, välja telefonlägen, slå på/av flygplansläge eller stänga av.
- Tryck på knappen för att stänga av eller sätta på skärmen.

Hemknapp

- Tryck här för att återgå till hemskärmen från valfritt program eller skärm.
- Tryck här och håll kvar för att aktivera sökningsprogram.

Menyknapp

- Tryck här för att visa alternativ för den aktuella skärmen.
- Tryck här och håll kvar för att se senast använda program.

Bakåtknapp

Tryck här för att återgå till föregående skärm.

Volym upp/volym ned

Tryck här eller håll kvar för att höja eller sänka volymen.

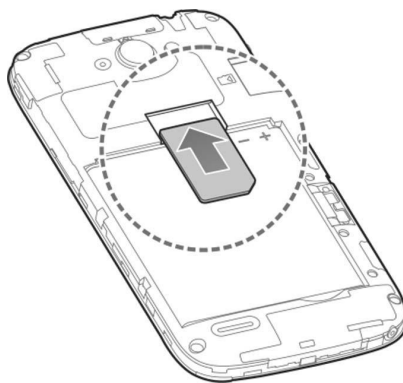
Komma igång

Stäng av telefonen innan du sätter i eller byter ut batteri eller SIM-kort. microSD-kort är valfritt och går att sätta i eller byta när telefonen är avstängd. Lossa microSD-kortet innan du tar bort det.

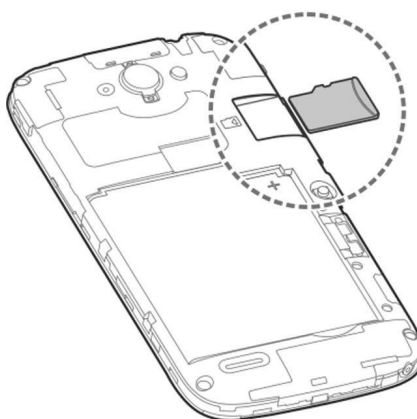
1. Håll fingret i springan längst ned på baksidan för att lyfta upp och ta bort baksidan.



2. Håll SIM-kortet med den avklippta hörnan riktad enligt bilden och skjut in det i korthållaren.

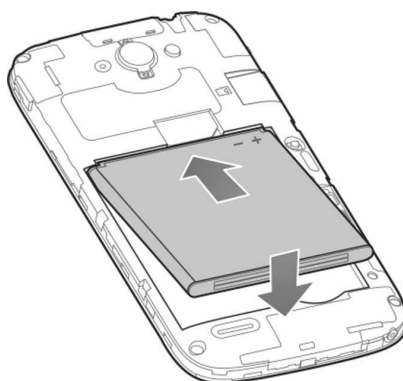


3. Håll microSD-kortet med metallkontakterna riktade nedåt och skjut in det i microSD-kortplatsen.



Obs! Telefonen levereras eventuellt med ett förinstallerat microSD-kort. Vissa program fungerar kanske inte som de ska efter att du tagit bort kortet, oavsett om det är förinstallerat eller inte.

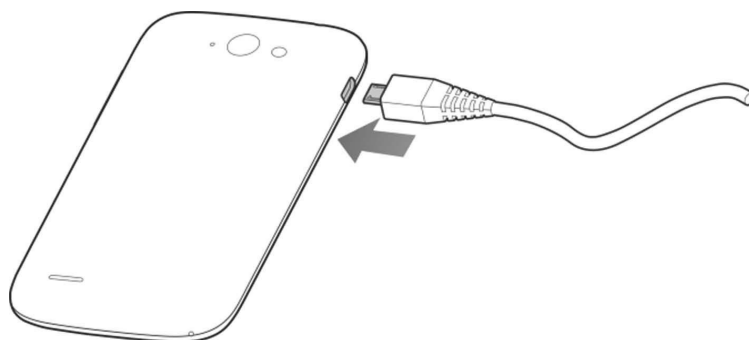
4. Rikta in mobilens och batteriets kontakter med varandra och skjut in batteriet i batterifacket. Tryck sedan försiktigt ned batteriet tills det sitter ordentligt.



5. Tryck försiktigt tillbaka locket på plats tills du hör ett klick.

Ladda batteriet

1. Anslut adaptern till laddningskontakten. Se till att adaptern sätts i åt rätt håll. Tvinga inte in kontakten i laddningskontakten.



2. Anslut laddaren till ett vanligt vägguttag för växelström.
3. Koppla från laddaren när batteriet är fulladdat.

Sätta på/stänga av telefonen

Se till att batteriet är laddat innan du sätter på telefonen.

- Tryck på **strömknappen** och håll kvar för att stänga av telefonen.
- Stäng av den genom att trycka på **strömknappen** och hålla kvar tills menyalternativen visas. Tryck på **Av > OK**.

Produktsäkerhetsinformation

	Använd inte telefonen utan hands-free vid körning
	Använd inte telefonen vid tankning

	Se till att ha ett avstånd på 15 mm vid användning nära kroppen
	Telefonen kan avge ett skarpt eller blinkande ljus
	Smådelar kan fastna i halsen
	Får ej eldas upp
	Telefonen kan avge ett kraftigt ljud
	Skydda din hörsel mot skador genom att aldrig lyssna på hög volym under långa perioder.
	Undvik kontakt med magnetiska medier
	Undvik extrema temperaturer
	Får ej placeras i närheten av pacemakerenheter och annan medicinsk utrustning
	Undvik kontakt med vätska, håll telefonen torr
	Stäng av vid uppmaning om detta på sjukhus och vårdinrättningar
	Får ej demonteras
	Stäng av vid uppmaning om detta på flygplan och flygplatser

	Använd endast godkända tillbehör
	Stäng av i explosiva miljöer
	Förlita dig inte på denna enhet för nödsamtal

Kassering av gammal apparat

 	1. När den här symbolen av ett överkryssat avfallskärl finns på en produkt innebär det att produkten omfattas av EU-direktivet 2012/19/EU. 2. Alla elektriska och elektroniska produkter ska kasseras på en av myndigheter angiven uppsamlingsplats och får inte slängas bland hushållssoporna. 3. Korrekt kassering av din gamla apparat hjälper till att förhindra potentiellt negativa konsekvenser för miljön och människors hälsa.
---	---

Om du vill ha återvinningsinformation om den här produkten baserat på WEEE-direktivet kan du skicka ett e-postmeddelande till weee@zte.com.cn

SAR

Din mobilenhet är en radiosändare och radio-mottagare. Den är utformad att inte överskrida exponeringsgränserna för radiovågor enligt internationella riktlinjer. Dessa riktlinjer togs fram av den oberoende vetenskapliga organisationen ICNIRP och innehåller säkerhetsmarginaler som är framtagna för att säkerställa skydd för alla personer, oavsett ålder och hälsotillstånd.

Riktlinjerna använder enhetsmättet SAR (Specific Absorption Rate). SAR-gränsen för mobilenheter är 2 W/kg och det högsta SAR-värdet för den här enheten vid testning är 1.16W/kg. Eftersom mobilenheter har många funktioner kan de användas i många olika positioner, t.ex. på kroppen.

Eftersom SAR mäts vid användning av enheten i det högsta sändningseffektläget är det faktiska SAR-värdet för den här enheten vid användning i regel lägre än det ovanstående värdet. Detta beror på automatiska förändringar i effektläget för enheten för att säkerställa att endast ett minimum av ström används för att kommunicera med nätverket.

EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

C € 1588

Härmed intygas att följande angivna produkt:

Produkttyp: UMTS/GSM(GPRS) digital mobiltelefon

Modellnr: ZTE Blade Q Mini/Bouygues Telecom Bs 402/Blade Q Mini

Produktbeskrivning: UMTS-/GSM-mobiltelefon

Uppfyller de viktigaste skyddskraven i direktiven om radio- och teleterminalutrustning (Direktiv 1999/5/EC), Begränsning av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning (Direktiv 2011/65/EU), Krav på miljödesign för energirelaterade produkter (Direktiv 2009/125/EC) och ändringar av dessa.

Denna försäkran gäller alla tillverkade exemplar som är identiska med de provenheter som har skickats in för testning/utvärdering.

Utvärdering av hur produkten uppfyller de krav som relaterar till Direktiv 1999/5/EC utfördes av American TCB (anmält organ nr 1588) och utvärderingen av hur produkten uppfyller de krav som relaterar till Direktiv 2011/65/EU utfördes av Centre Testing International Corporation SHANGHAI LAB och Direktiv 2009/125/EC utfördes av EST Technology Co., Ltd. Utvärderingarna baserades på följande regler och standarder:

Requirement	Standard	Report No.
Health and safety	EN 50360:2001; EN 62311:2008; EN 62479-2010; EN 62209-1:2006; EN 62209-2:2010; EN 50332-1:2000; EN 50332-2:2003	2013SAR331; 2013TAR664;
	EN 60950-1: 2006+A11: 2009+A1: 2010+A12:2011	2013SAF0154;
EMC	EN 301 489-1 V1.9.2; EN 301 489-3 V1.4.1; EN 301 489-7 V1.3.1; EN 301 489-17 V2.1.1; EN 301 489-24 V1.5.1; EN 55013:2001+A2: 2006; EN 55020: 2007+A11:2011	2013EMC329; 2013TAE308;
Radio Spectrum	EN 301 511 V9.0.2; EN 301 908-1 V5.2.1; EN 301 908-2 V5.2.1; EN 301 908-13 V5.2.1; EN 300 440-1 V1.6.1; EN 300 440-2 V1.4.1; EN 300 328 V1.7.1;	2013FTA301; 2013FTA302; RZA1307- 0079RF03; RZA1307- 0079RF02; RZA1307- 0079RF01; 2013TAR605; 2013RSE330;
RoHS	IEC 62321:2008	RHS05F009 421008R01
ErP	(EC) No 278/2009	ESTS- G13022803

Följande tillverkare bär ansvaret för denna försäkrans:

ZTE Corporation

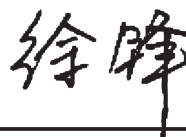
ZTE Plaza, Keji Road South, Hi-Tech, Industrial Park, Nanshan District, Shenzhen, Guangdong, 518057, Kina

Behörig person som skriver under å företags vägnar:

Xu Feng Kvalitetschef på ZTE Corporation

Texta namn & befattning inom företaget

Shenzhen, 23 september 2013



Ort & datum

Juridiskt giltig underskrift

Denna utrustning får användas i:				AT	BE
CY	CZ	DK	EE	FI	FR
DE	GR	HU	IE	IT	LV
LT	LU	MT	NL	PL	PT
SK	SI	ES	SE	GB	IS
LI	NO	CH	BG	RO	TR

ZTE Blade Q Mini

Skrócona instrukcja

obsługi

INFORMACJE PRAWNE

Copyright © 2013 ZTE CORPORATION.

Wszelkie prawa zastrzeżone

Zabrania się cytowania, rozpowszechniania, tłumaczenia i wykorzystywania niniejszego dokumentu w jakikolwiek sposób, w formie elektronicznej lub mechanicznej, w tym tworzenia fotokopii i zapisywania na mikrofilmie, bez pisemnego zezwolenia firmy ZTE Corporation.

Uwaga

Firma ZTE Corporation zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w dokumencie bez wcześniejszego powiadomienia, aby skorygować błędy w druku lub zaktualizować dane techniczne.

Oferujemy serwis samoobsługowy dla użytkowników naszych terminali inteligentnych. Odwiedź oficjalną stronę ZTE (dostępną pod adresem <http://www.ztedevice.com>), aby dowiedzieć się więcej na temat programu samoobsługi i objętych nim produktów. Informacje opublikowane na stronie internetowej mają pierwszeństwo przed treścią niniejszego dokumentu.

Oświadczenie

Firma ZTE Corporation wyraźnie zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności za błędy i szkody będące efektem nieautoryzowanych modyfikacji oprogramowania.

Produkt przedstawiony na zdjęciach i zrzutach ekranu zamieszczonych w tej instrukcji może odbiegać od swojego wyglądu rzeczywistego.

Niniejsza instrukcja obsługi może odbiegać treścią od działania rzeczywistego produktu lub oprogramowania.

Znaki towarowe

ZTE oraz logo ZTE są znakami towarowymi należącymi do ZTE Corporation.

Google i Android są znakami towarowymi należącymi do firmy Google Inc.

Znak towarowy i logo *Bluetooth*[®] należą do Bluetooth SIG Inc., a korzystanie z praw do ich używania przez ZTE Corporation jest licencjonowane.

Logo microSD  jest znakiem towarowym firmy SD-3C,LLC.

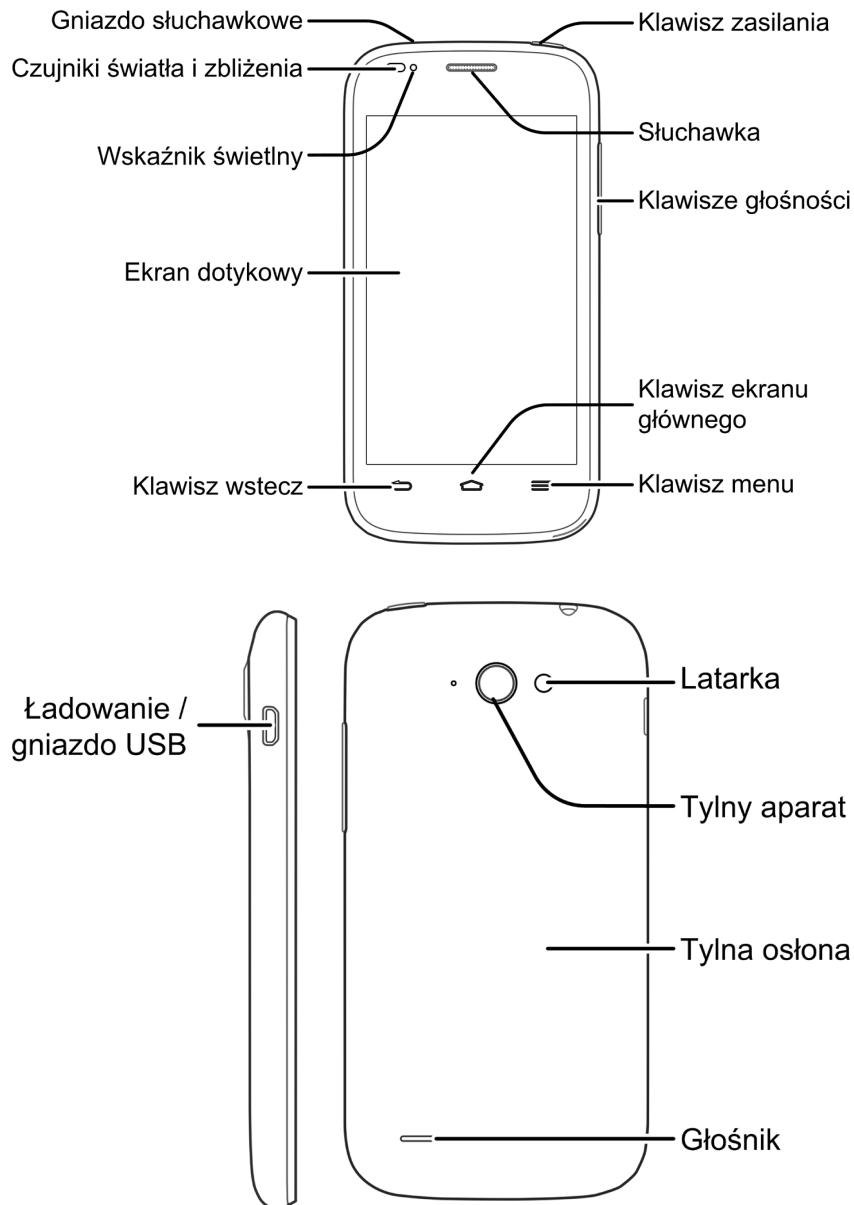
Inne znaki towarowe i nazwy handlowe należą do swoich właścicieli.

Nr wersji : R1.0

Data wydania: 09.2013 r.

Nr instrukcji: 079584506122

Informacje o telefonie



Klawisz zasilania

- Naciśnij i przytrzymaj, aby włączyć zasilanie, wybrać tryb pracy telefonu, włączyć/wyłączyć tryb samolotowy lub wyłączyć zasilanie.
- Naciśnij, aby włączyć lub wyłączyć wyświetlacz.

Klawisz ekranu głównego

- Dotknij, aby powrócić do ekranu głównego z dowolnej aplikacji lub menu.
- Dotknij i przytrzymaj, aby włączyć wyszukiwanie aplikacji.

Klawisz menu

- Dotknij, aby wyświetlić opcje dostępne dla bieżącego ekranu.
- Dotknij i przytrzymaj, aby wyświetlić ostatnio używane aplikacje.

Klawisz wstecz

Dotknij, aby powrócić do poprzedniego ekranu.

Klawisze regulacji głośności

Wciśnij lub przytrzymaj, aby zmienić poziom głośności.

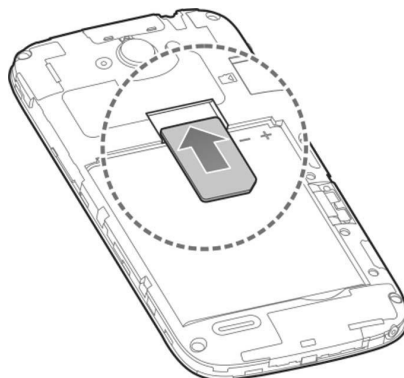
Uruchamianie

Przed włożeniem lub wymianą baterii lub karty SIM należy wyłączyć telefon. Opcjonalną kartę microSD można włożyć i wyciągnąć, gdy telefon jest włączony. Przed wyjęciem karty microSD należy ją odłączyć.

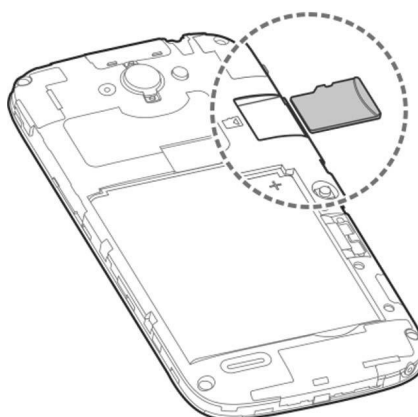
1. Aby podnieść i zdjąć pokrywę baterii, umieść paznokcie w otworze u jej dołu.



2. Chwyć kartę SIM odciętym narożnikiem w takim samym kierunku, jak na ilustracji, a następnie wsuń do gniazda.

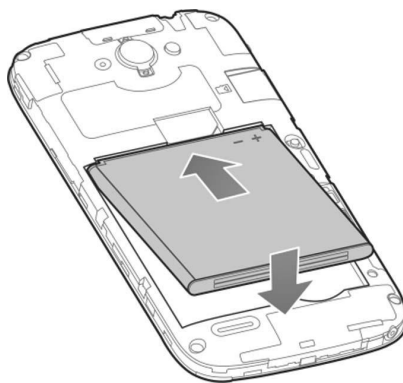


3. Wsuń kartę microSD do gniazda skierowaną metalowymi stykami do dołu.



UWAGA: w telefonie może być fabrycznie zainstalowana karta microSD. Bez względu na to, czy karta była fabrycznie zainstalowana czy dokupiona, niektóre aplikacje mogą nie działać poprawnie po jej wyjęciu.

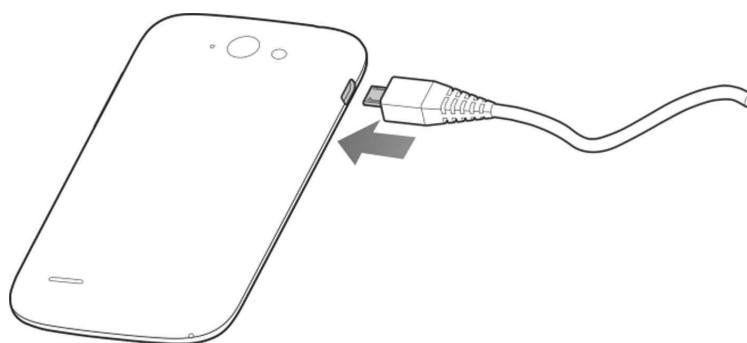
4. Dopasuj złącza baterii i telefonu, a następnie wsuń baterię do gniazda. Następnie delikatnie dociśnij baterię, aby umieścić ją we właściwej pozycji w gnieździe.



5. Załóż tylną pokrywę i delikatnie ją dociśnij.
Usłyszysz kliknięcie.

Ładowanie baterii

1. Podłącz zasilacz do gniazda ładowania.
Upewnij się, że wtyczka jest włożona właściwą stroną. Nie używaj siły podczas wkładania wtyczki do gniazda.



2. Podłącz ładowarkę do standardowego gniazdką.
3. Odłącz ładowarkę, gdy bateria będzie w pełni naładowana.

Włączanie/wyłączanie telefonu

Przed włączeniem urządzenia należy sprawdzić, czy bateria jest naładowana.

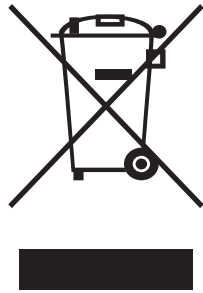
- Wciśnij i przytrzymaj **klawisz zasilania**, aby włączyć telefon.
- Aby go wyłączyć, przytrzymaj **klawisz zasilania** na ekranie pojawi się menu opcji. Dotknij **Wyłącz > OK**.

Informacje dotyczące bezpieczeństwa produktu

	Nie korzystać z urządzenia podczas jazdy samochodem
	Nie używać podczas tankowania paliwa
	Urządzenie powinno znajdować się w odległości co najmniej 15 mm od ciała użytkownika
	To urządzenie może emitować jasne lub błyskające światło
	Niewielkie części stwarzają ryzyko zakrztuszenia
	Nie wolno wrzucać urządzenia do ognia
	To urządzenie może emitować głośne dźwięki
	Aby zapobiec ewentualnym uszkodzeniom słuchu, nie należy słuchać głośnych dźwięków przez długie odstępy czasu.

	Unikać kontaktu z nośnikami magnetycznymi
	Unikać ekstremalnych temperatur
	Trzymać z dala od rozruszników serca i innych osobistych urządzeń medycznych
	Unikać kontaktu z płynami, urządzenie powinno pozostawać suche
	Należy wyłączyć urządzenie, jeżeli wymagają tego przepisy szpitalne lub innych placówek medycznych
	Nie podejmować prób demontażu
	Jeżeli jest to wymagane, należy wyłączyć urządzenie na pokładzie samolotu i na lotnisku
	Należy korzystać wyłącznie z zatwierdzonych akcesoriów
	Należy wyłączyć urządzenie w pobliżu materiałów wybuchowych
	Nie należy polegać na tym urządzeniu w sytuacjach awaryjnych

Wyrzucanie zużytego urządzenia

	1. Jeżeli na produkcie widnieje symbol przekreślonego kosza na śmieci, oznacza to, że ten produkt podlega dyrektywie 2012/19/UE Parlamentu Europejskiego. 2. Wszystkie urządzenia elektryczne należy oddzielać od odpadów komunalnych i wyrzucać tylko do wyznaczonych pojemników przygotowanych przez rząd lub władze lokalne. 3. Należyte pozbycie się starego urządzenia zapobiega wystąpieniu potencjalnych zagrożeń dla środowiska i ludzkiego życia.
--	--

Aby uzyskać informacje w sprawie recyklingu tego urządzenia, zgodnie z dyrektywą WEEE, wyślij wiadomość e-mail na weee@zte.com.cn

SAR

Twój telefon komórkowy jest nadajnikiem i odbiornikiem fal radiowych. Został on tak zaprojektowany, aby energia fal radiowych nie przekraczała granic bezpieczeństwa zalecanych przez normy międzynarodowe. Wspomniane normy zostały opracowane przez niezależną organizację naukową ICNIRP z uwzględnieniem marginesu bezpieczeństwa w celu zagwarantowania ochrony wszystkim osobom, niezależnie od wieku i stanu zdrowia.

W normach stosuje się jednostkę miary oddziaływania fal radiowych znaną jako Przyrost energii absorbowanej lub SAR. Graniczna wartość SAR dla urządzeń komórkowych to 2 W/kg, a najwyższa wartość SAR odnotowana podczas testów tego urządzenia wyniosła 1.16 W/kg. Przy szerokim zakresie funkcji, jaki oferują telefony komórkowe, używa się ich w różnych pozycjach, również na ciele.

Pomiary SAR wykonuje się dla maksymalnej mocy emitowanego przez urządzenie sygnału. Rzeczywista wartość SAR podczas pracy telefonu jest zazwyczaj niższa niż ta wskazana powyżej. Ma to związek z automatyczną regulacją poziomu emitowanego sygnału urządzenia, co zapewnia użycie jedynie minimalnej mocy wymaganej do utrzymania łączności z siecią.

Deklaracja zgodności WE

C € 1588

Niniejszym stwierdzono, że poniższy produkt:

Producttype: UMTS/GSM(GPRS) digitale
mobiele telefoon

Modelnummer: ZTE Blade Q Mini/Bouygues
Telecom Bs 402/Blade Q Mini

Productomschrijving: UMTS/GSM mobiele
telefoon

Spełnia podstawowe wymagania dotyczące zabezpieczeń urządzeń radiowych i telekomunikacyjnych (Dyrektywa 1999/5/WE), wymagania w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (Dyrektywa 2011/65/UE), wymogi dotyczące ekoprojektów produktów związanych z energią (Dyrektywa 2009/125/WE) z późniejszymi zmianami.

Niniejsza deklaracja ma zastosowanie do wszystkich urządzeń, takich samych jakich próbki zostały przesłane do analizy i testów.

Analizę zgodności produktu z wymaganiami Dyrektywy 1999/5/WE przeprowadzono w American TCB (dopuszczona placówka badawcza nr 1588), analizę zgodności produktu z wymaganiami Dyrektywy 2011/65/UE przeprowadzono w LABORATORIUM W SZANGHAJU należącym do firmy Centre Testing International Corporation, natomiast analizę zgodności z Dyrektywą 2009/125/WE przeprowadzono w EST Technol-

ogy Co., Ltd. Analizy przeprowadzono na podstawie następujących przepisów i standardów:

Requirement	Standard	Report No.
Health and safety	EN 50360:2001; EN 62311:2008; EN 62479-2010; EN 62209-1:2006; EN 62209-2:2010; EN 50332-1:2000; EN 50332-2:2003	2013SAR331; 2013TAR664;
	EN 60950-1: 2006+A11: 2009+A1: 2010+A12:2011	2013SAF0154;
EMC	EN 301 489-1 V1.9.2; EN 301 489-3 V1.4.1; EN 301 489-7 V1.3.1; EN 301 489-17 V2.1.1; EN 301 489-24 V1.5.1; EN 55013:2001+A2: 2006; EN 55020: 2007+A11:2011	2013EMC329; 2013TAE308;
Radio Spectrum	EN 301 511 V9.0.2; EN 301 908-1 V5.2.1; EN 301 908-2 V5.2.1; EN 301 908-13 V5.2.1; EN 300 440-1 V1.6.1; EN 300 440-2 V1.4.1; EN 300 328 V1.7.1;	2013FTA301; 2013FTA302; RZA1307- 0079RF03; RZA1307- 0079RF02; RZA1307- 0079RF01; 2013TAR605; 2013RSE330;
RoHS	IEC 62321:2008	RHS05F009 421008R01
ErP	(EC) No 278/2009	ESTS- G13022803

Za niniejszą deklarację odpowiada producent urządzenia:

firma ZTE Corporation

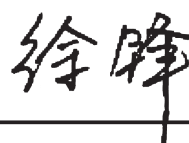
ZTE Plaza, Keji Road South, Hi-Tech, Industrial Park, Nanshan District, Shenzhen, Guangdong, 518057, P.R.China

Upoważniony sygnatariusz firmy:

Xu Feng dyrektor ds. jakości ZTE Corporation

Wielkimi literami nazwisko i stanowisko w firmie

Shenzhen, 23 września 2013 r



Data i miejsce

Podpis

Sprzęt może być wykorzystywany w następujących krajach:				AT	BE
CY	CZ	DK	EE	FI	FR
DE	GR	HU	IE	IT	LV
LT	LU	MT	NL	PL	PT
SK	SI	ES	SE	GB	IS
LI	NO	CH	BG	RO	TR

ZTE Blade Q Mini
Rövid üzembe
helyezési útmutató

JOGI INFORMÁCIÓK

Copyright © 2013 ZTE CORPORATION.

Minden jog fenntartva.

A jelen kiadvány bármely részének idézése, reprodukálása, lefordítása vagy felhasználása bármilyen formában és eljárással (elektronikus vagy mechanikus, beleértve a fénymásolást és a mikrofilmet is) tilos a ZTE Corporation előzetes írásos engedélye nélkül.

Megjegyzés

A ZTE Corporation fenntartja a jogot a nyomdahibák javítására és a specifikációk frissítésére előzetes értesítés nélkül.

Intelligens terminállal rendelkező készülékhasználóink számára felkínáljuk az önkiszolgálás lehetőségét is. Az önkiszolgálási lehetőségekkel és a támogatott termékmodellekkel kapcsolatos további információkért kérjük, látogasson el a ZTE hivatalos weboldalára (www.ztedevice.com). A weboldalon található információ élvez elsőbbséget.

Felelősség kizárása

A ZTE Corporation határozottan kizár bármiféle felelősséget a szoftver engedély nélküli átalakításából származó hibákért és károkért.

Az útmutatóban szereplő képek és képernyőmentések eltérhetnek a tényleges terméktől. Az útmutató tartalma eltérhet a tényleges terméktől vagy szoftvertől.

Védjegyek

A ZTE és a ZTE logók a ZTE Corporation védjegyei.

A Google és az Android a Google, Inc védjegyei.

A *Bluetooth*[®] védjegy és emblémák a Bluetooth SIG, Inc. tulajdonát képezik, a ZTE Corporation engedéllyel használja ezeket a védjegyeket.

A  microSD embléma az SD-3C, LLC. védjegye.

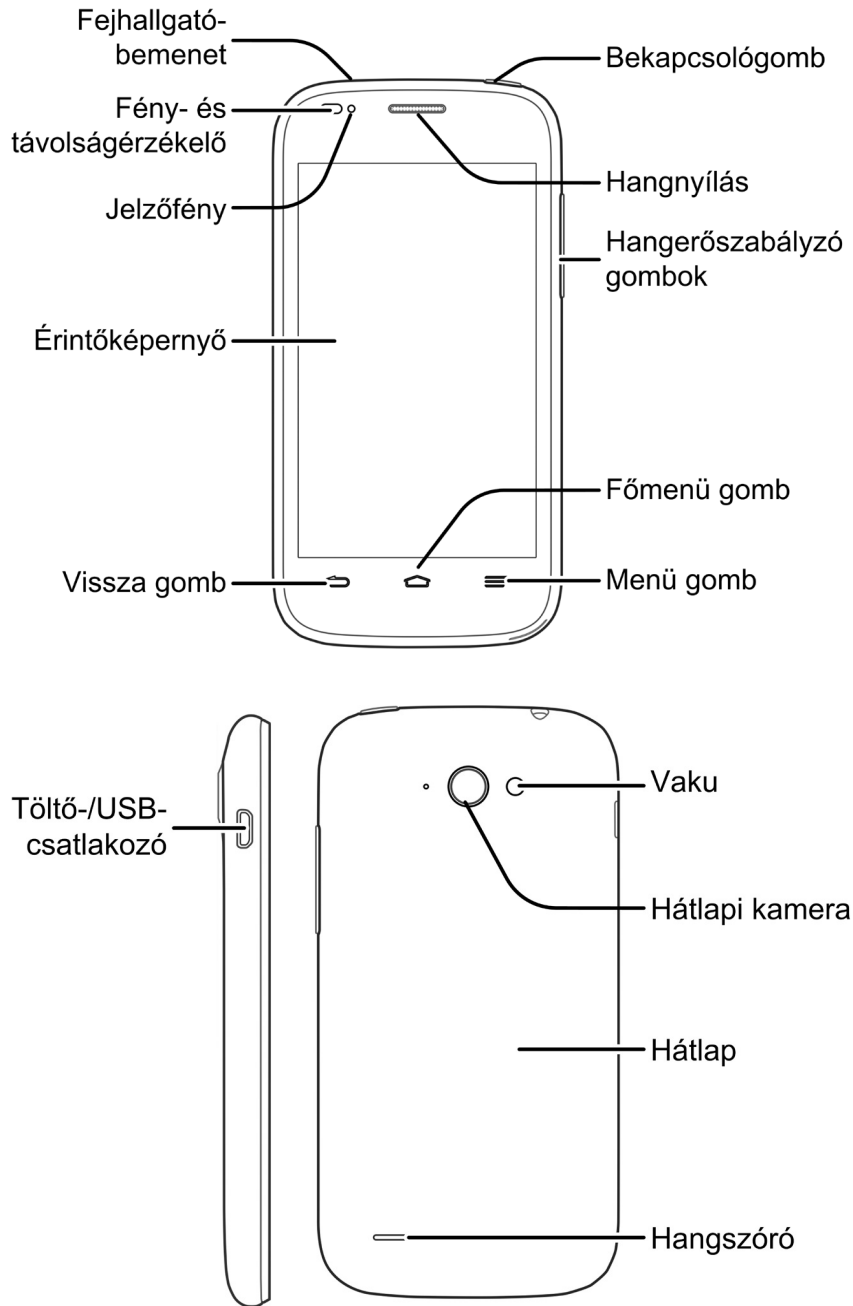
Minden egyéb védjegy és kereskedelmi név az illető jogbirtokos tulajdonát képezi.

Verziószám : R1.0

Kiadás dátuma: 2013.09

Kiadvány száma: 079584506122

Ismerkedés a telefontal



Bekapcsológomb

- Tartsa nyomva a bekapcsoláshoz, a telefon-üzemmódok kiválasztásához, a Repülőgép üzemmód be-/kikapcsolásához vagy a kikapcsoláshoz.
- A gomb lenyomásával ki- és bekapcsolhatja a képernyőt.

Főmenü gomb

- Érintse meg a Kezdőképernyőhöz való visszatéréshez, bármilyen képernyőn vagy alkalmazásban is tartózkodik éppen.
- Érintse meg, és tartsa rajta ujját a keresőalkalmazás aktiválásához.

Menü gomb

- Érintse meg a beállítások adott képernyőn történő megjelenítéséhez.
- Tartsa rajta ujját az utoljára használt alkalmazások megtekintéséhez.

Vissza gomb

Érintse meg az előző képernyőhöz való visszatéréshez.

Hangerő növelése/csökkentése

A gomb megnyomásával vagy nyomva tartásával növelhető vagy csökkenthető a hangerő.

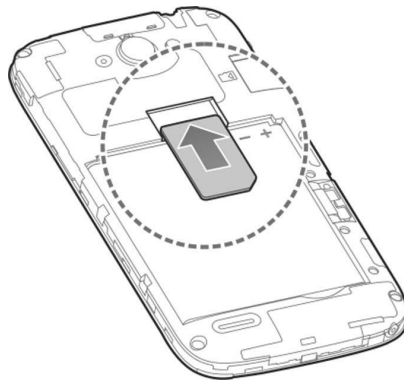
Bekapcsolás

Az akkumulátor és a SIM-kártya behelyezése vagy cseréje előtt kapcsolja ki a telefont. A microSD-kártya opcionális, és a telefon bekapcsolt állapotában is behelyezhető, illetve kivehető. A microSD-kártya eltávolítása előtt válassza azt le.

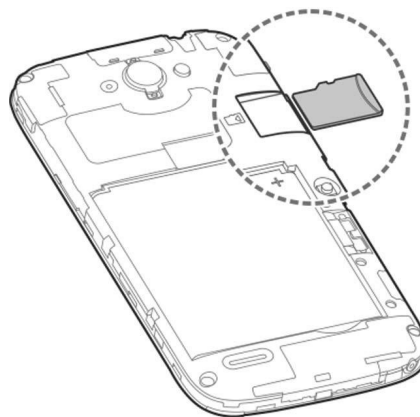
1. A hátlap eltávolításához helyezze ujját a hátlap bemélyedésébe.



2. Tartsa a SIM-kártyát vágott sarkával az ábra szerinti irányba, majd csúsztassa be a kártyatartóba.

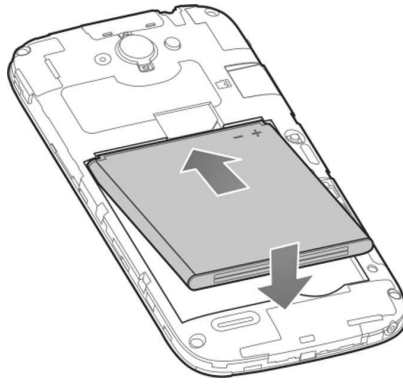


3. A microSD-kártyát a fémes érintkezőivel lefelé tartva, és csúsztassa a microSD-kártyafoglalatba.



MEGJEGYZÉS: A telefon a megvásárláskor már tartalmazhat microSD-kártyát. Az előre behelyezett vagy később behelyezett SIM-kártya eltávolítása után előfordulhat, hogy egyes alkalmazások nem működnek megfelelően.

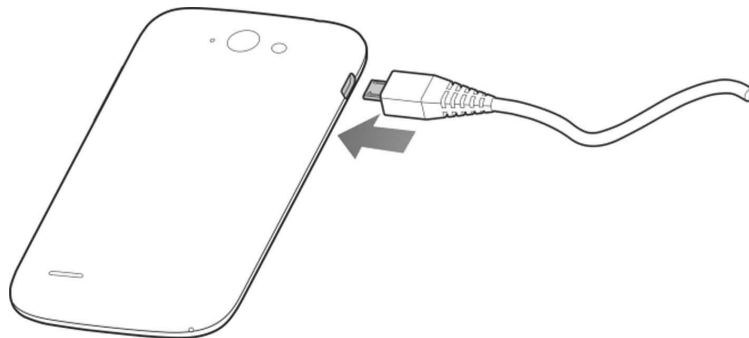
4. Igazítsa egymáshoz a telefonon és az akkumulátoron található csatlakozókat, és csúsztassa az akkumulátort az akkumulátortartóba. Ezután finoman nyomja le az akkumulátort, amíg az nem rögzül.



5. Óvatosan nyomja vissza a fedelet, amíg a helyére nem kattan.

Az akkumulátor töltése

1. Csatlakoztassa az adaptert a töltőaljzatba. Győződjön meg róla, hogy az adaptert a megfelelő tájolással csatlakoztatta. Ne nyomja túl nagy erővel a csatlakozót a töltőaljzatba.



2. Csatlakoztassa a töltőt normál fali aljzathoz.
3. Amikor az akkumulátor teljesen feltöltődött, húzza ki a töltőt.

A telefon be- és kikapcsolása

A bekapcsolás előtt győződjön meg róla, hogy az akkumulátor fel van-e töltve.

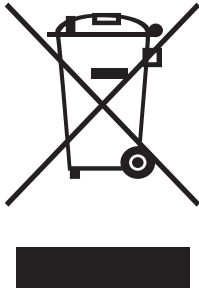
- A telefon bekapcsolásához tartsa nyomva a **Bekapcsológombot**.
- A kikapcsoláshoz tartsa nyomva a **Bekapcsológombot**, ekkor megnyílik az Opciók menü. Érintse meg a **Kikapcsolás > OK** elemet.

Termékbiztonsági információk

	A készüléket járművezetés közben ne használja kézben tartva
	A készüléket ne használja tankolás közben
	Ha testén viselve működteti, tartsa a készüléket legalább 15 mm távolságra a testétől.
	A készülék erős, illetve villogó fényt adhat ki
	Az apró alkatrészekből kifolyólag fennáll a fulladás veszélye
	Ne égesse el
	A készülék erős hangot adhat ki
	Az esetleges halláskárosodás elkerülése érdekében ne hallgassa huzamosabb ideig nagy hangerőn a készüléket.

	Kerülje az érintkezést mágneses adathordozókkal
	Kerülje a szélsőséges hőmérsékletértékeket
	Szívritmus-szabályozótól és egyéb személyes gyógyászati eszköztől tartsa távol
	Óvja a nedvességtől, tartsa szárazon
	Kórházban, egészségügyi intézményben kapcsolja ki, ha ez az előírás
	Ne próbálkozzon a szétszerelésével
	Repülőn és repülőtéren kapcsolja ki, ha ez előírás
	Csak jóváhagyott tartozékokat használjon
	Robbanásveszélyes környezetben kapcsolja ki
	Ne hagyatkozzon a készülékre vészhelyzet esetén

A régi készülék hulladékba helyezése

	1. Ha áthúzott szemeteskukát ábrázoló szimbólumot lát egy terméken, akkor az a termék az Európai Unió 2012/19/EU irányelvének hatálya alá tartozik. 2. Minden elektromos és elektronikai terméket a lakossági hulladéktól elkülönítve kell gyűjteni a kormány vagy az önkormányzatok által kijelölt gyűjtőlétesítményekben. 3. Régi készülékeinek megfelelő ártalmatlanítása segíthet megelőzni az esetleges egészségre vagy környezetre ártalmas hatásokat.
--	--

A termék WEEE irányelv szerinti újrahasznosítási információval kapcsolatos érdeklődés esetén küldjön e-mailt a weee@zte.com.cn címre.

SAR

Mobilkészüléke egy rádió adó-vevő. Úgy tervezték, hogy az előidézett rádiófrekvenciás terhelés ne haladja meg a nemzetközi irányelvekben meghatározott mértéket. Ezeket az irányelveket az ICNIRP nevű független tudományos szervezet dolgozta ki, és biztonsági ráhagyást is tartalmaznak, amely az életkortól és az egészségi állapottól függetlenül garantálja minden személy biztonságát.

Az irányelv a fajlagos energiaelnyelési tényező (SAR) néven ismert mértékegységen alapul. A mobilkészülékekre vonatkozó SAR-határérték 2 W/kg, míg a készülék által kibocsátott legmagasabb mért SAR-érték 1.16 W/kg volt. Mivel a mobil eszközök többféle funkcióval rendelkeznek, más pozícióban is használhatók, például a használó testén is.

Mivel a SAR-értéket az eszköz legmagasabb sugárzási teljesítménye mellett határozzák meg, az aktuális érték az eszköz használatakor jellemzően a feltüntetett érték alatt marad. Ennek oka, hogy a készülék automatikusan változtatja az adóteljesítményét, így minimalizálva a hálózattal való kapcsolattartás energiaigényét.

EC MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

C € 1588

Ezennel kijelentjük, hogy az alább megnevezett termék:

Termék típusa: UMTS/GSM(GPRS)digitális mobiltelefon

Modell száma: ZTE Blade Q Mini/Bouygues Telecom Bs 402/Blade Q Mini

Termék leírása: UMTS/GSM mobiltelefon

Megfelel a Rádiókészülékek és távközlő végberendezések közösségi irányelvében (1999/5/EK) megfogalmazott alapvető biztonsági követelményeknek, az Elektromos és elektronikus termékekben használt bizonyos veszélyes anyagok használatának korlátozására vonatkozó követelményeknek (RoHS) (2011/65/EU irányelv), az Energiával kapcsolatos termékek környezetbarát tervezésére vonatkozó követelményeknek (2009/125/EK irányelv) és mindezek módosításaiban megfogalmazott követelményeknek.

Jelen nyilatkozat érvényes az összes olyan készülékre, amely a mérésre/kiértékelésre küldött mintakészülékkel megegyezik.

A termék 1999/5/EK irányelv követelményeire vonatkozó megfelelőségi vizsgálatát az amerikai TCB (1588 sz. felhatalmazott testület) végezte; a 2011/65/EU irányelvek követelményeire

vonatkozó megfelelőségi vizsgálatot a Centre Testing International Corporation SHANGHAI LAB, a 2009/125/EK irányelvekre vonatkozó megfelelőségi vizsgálatot pedig az EST Technology Co., Ltd. végezte. A vizsgálat a következő szabályok és szabványok alapján történt:

Requirement	Standard	Report No.
Health and safety	EN 50360:2001; EN 62311:2008; EN 62479-2010; EN 62209-1:2006; EN 62209-2:2010; EN 50332-1:2000; EN 50332-2:2003	2013SAR331; 2013TAR664;
	EN 60950-1: 2006+A11: 2009+A1: 2010+A12:2011	2013SAF0154;
EMC	EN 301 489-1 V1.9.2; EN 301 489-3 V1.4.1; EN 301 489-7 V1.3.1; EN 301 489-17 V2.1.1; EN 301 489-24 V1.5.1; EN 55013:2001+A2: 2006; EN 55020: 2007+A11:2011	2013EMC329; 2013TAE308;
Radio Spectrum	EN 301 511 V9.0.2; EN 301 908-1 V5.2.1; EN 301 908-2 V5.2.1; EN 301 908-13 V5.2.1; EN 300 440-1 V1.6.1; EN 300 440-2 V1.4.1; EN 300 328 V1.7.1;	2013FTA301; 2013FTA302; RZA1307- 0079RF03; RZA1307- 0079RF02; RZA1307- 0079RF01; 2013TAR605; 2013RSE330;

RoHS	IEC 62321:2008	RHS05F009 421008R01
ErP	(EC) No 278/2009	ESTS- G13022803

Jelen nyilatkozatért a gyártó felel:

ZTE Corporation

ZTE Plaza, Keji Road South, Hi-Tech, Industrial Park, Nanshan District, Shenzhen, Guangdong, 518057, P.R.China (Kína)

A vállalat nevében aláírásra jogosult személy:

Xu Feng A ZTE Corporation
minőségbiztosítási igazgatója

Név nyomtatott nagybetűkkel és munkakör

Shenzhen, 2013. szeptember 23. 徐峰

Keltezés

Cégszerű aláírás

A készülék az alábbi országokban működtethető:				AT	BE
CY	CZ	DK	EE	FI	FR
DE	GR	HU	IE	IT	LV
LT	LU	MT	NL	PL	PT
SK	SI	ES	SE	GB	IS
LI	NO	CH	BG	RO	TR

ZTE Blade Q Mini

Vodič za brzi početak

PRAVNE INFORMACIJE

Copyright © 2013 ZTE CORPORATION.

Sva prava zadržana.

Nijedan deo ove publikacije ne sme da se citira, reprodukuje, prevodi niti koristi ni u kom obliku i ni na koji način, elektronski ili mehanički, što obuhvata fotokopiranje i mikrofilmovanje, bez prethodne pismene dozvole od korporacije ZTE Corporation.

Napomena

ZTE Corporation zadržava prava da izmeni štamparske greške ili da ažurira specifikacije u ovom priručniku bez prethodne najave.

Nudimo samousluživanje našim korisnicima inteligentnih terminalnih uređaja. Posetite zvaničnu veb-lokaciju kompanije ZTE (na adresi www.ztedevice.com) da biste dobili više informacija o samousluživanju i podržanim modelima. Informacije na veb-lokaciji imaju prioritet.

Odricanje odgovornosti

ZTE Corporation se izričito odriče svake odgovornosti za greške i oštećenja izazvane neovlašćenim menjanjem softvera.

Slike i snimci ekrana iz ovog priručnika mogu se razlikovati od samog proizvoda. Sadržaj ovog vodiča može se razlikovati od samog proizvoda ili softvera.

Zaštitni znaci

ZTE i ZTE logotipi su zaštitni znaci korporacije ZTE Corporation.

Google i Android su zaštitni znaci kompanije Google, Inc. Zaštitni znak *Bluetooth*[®] i logotipi su u vlasništvu kompanije Bluetooth SIG, Inc., a korporacija ZTE te zaštitne znake koristi pod licencom.

Logotip microSD  predstavlja zaštitni znak organizacije SD-3C, LLC.

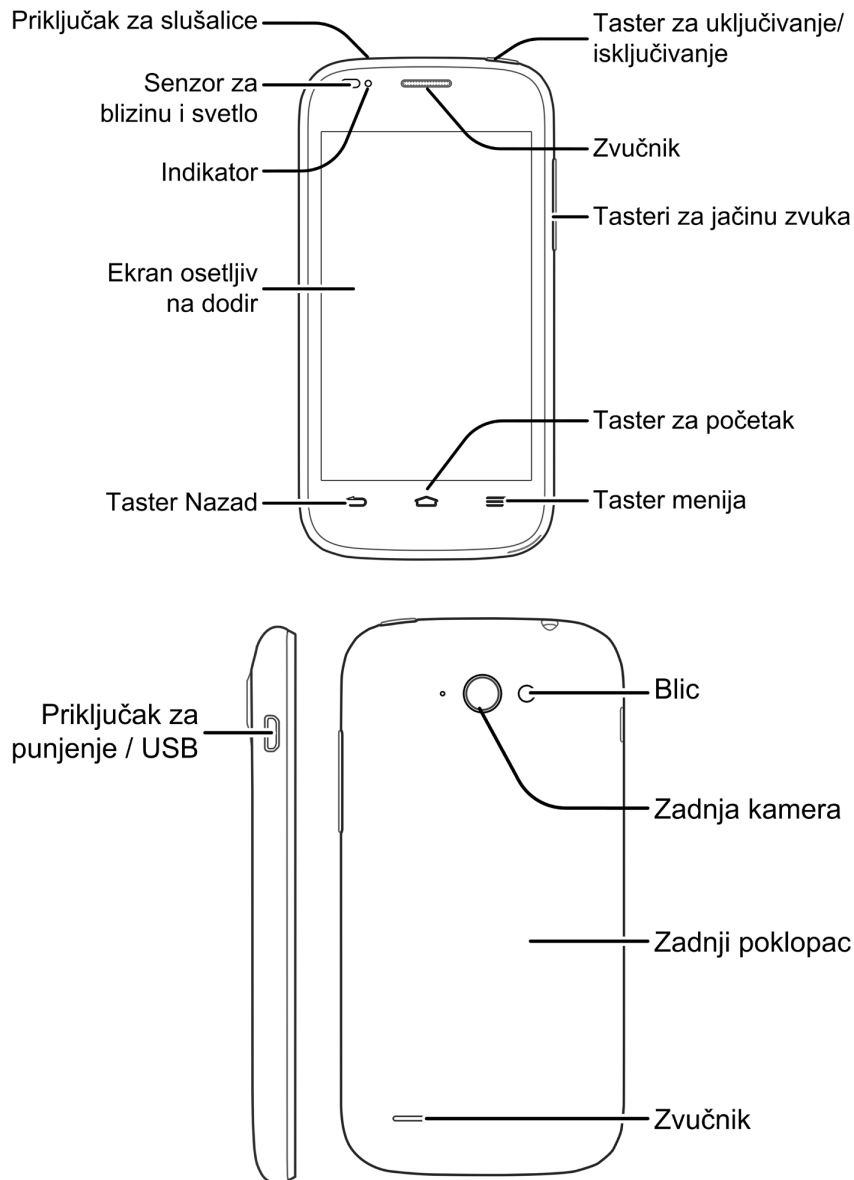
Drugi zaštitni znaci i zaštićena imena su u vlasništvu kompanija koje polažu prava na njih.

Verzija : R1.0

Vreme izdavanja : 2013.9

Priručnik br.: 079584506122

Upoznavanje telefona



Taster za uključivanje/isključivanje

- Pritisnite i zadržite da biste uključili uređaj, izabrali režim telefona, uključili/isključili režim rada u avionu ili isključili uređaj.
- Pritisnite da biste isključili ili uključili ekran.

Taster za početak

- Dodirnite da biste se vratili na početni ekran iz bilo koje aplikacije ili ekrana.
- Dodirnite i zadržite da biste obavili pretragu aplikacija.

Taster menija

- Dodirnite da biste videli opcije za trenutni ekran.
- Dodirnite i zadržite da biste videli nedavno korišćene aplikacije.

Taster Nazad

Dodirnite da biste prešli na prethodni ekran.

Taster za pojačavanje/smanjivanje jačine zvuka

Pritisnite ili zadržite da biste povećali ili smanjili jačinu zvuka.

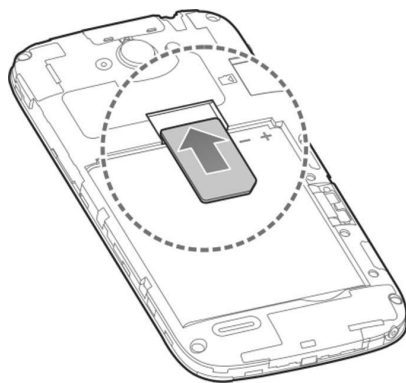
Početak

Isključite telefon pre nego što postavite ili zamenite bateriju ili SIM karticu. microSD kartica je opcionalna, pa je možete umetnuti ili ukloniti dok je telefon uključen. Oslobodite microSD karticu pre nego što je uklonite.

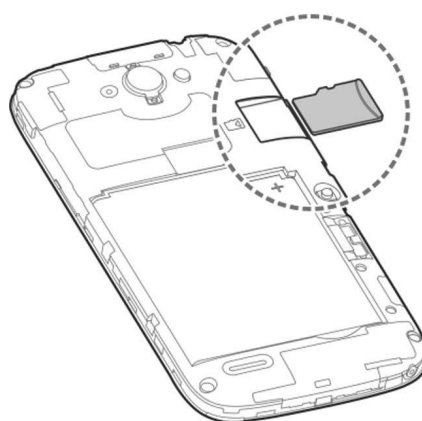
1. Umetnite prst u otvor u donjem delu zadnjeg poklopca da biste podigli i skinuli poklopac.



2. Držite SIM karticu tako da isečeni ugao bude usmeren kao što je prikazano, a zatim je gurnite u držač kartice.

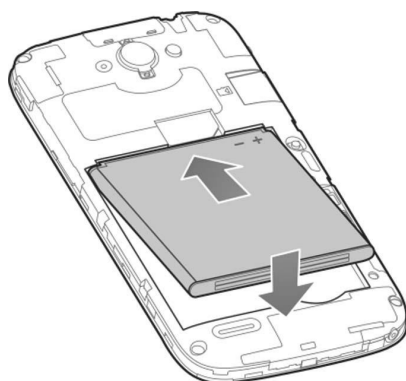


3. Držite microSD karticu tako da metalni kontakti budu okrenuti nadole, a zatim je gurnite u otvor za microSD karticu.



NAPOMENA: Telefon ćete možda dobiti sa već umetnutom microSD karticom. Neke aplikacije možda neće pravilno funkcionisati nakon što izvadite karticu, bilo da je fabrički umetnuta ili ste je vi stavili.

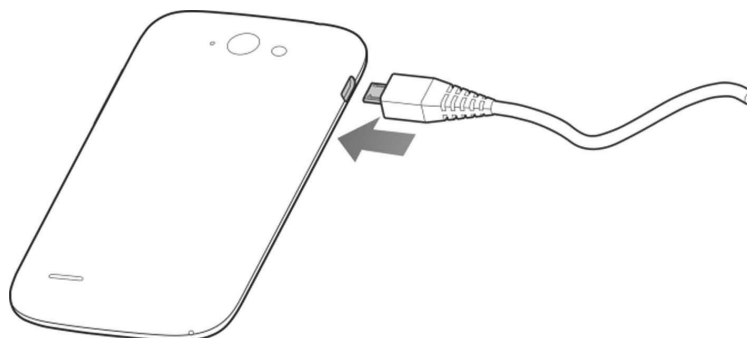
4. Poravnajte konektore na telefonu i bateriji, pa gurnite bateriju u ležište. Zatim blago pritisnite bateriju nadole tako da legne na mesto.



5. Nežno pritisnite poklopac tako da legne na mesto uz škljocaj.

Punjenje baterije

1. Priključite adapter u priključak za punjenje. Vodite računa da adapter bude pravilno okrenut. Nemojte na silu gurati adapter u priključak za punjenje.



2. Uključite punjač u standardnu utičnicu sa naizmeničnom strujom.
3. Isključite punjač kada se baterija napuni.

Uključivanje/isključivanje telefona

Pre uključivanja, proverite da li se baterija napunila.

- Pritisnite i zadržite taster **za uključivanje/isključivanje** da biste uključili telefon.
- Da biste ga isključili, pritisnite i zadržite taster **za uključivanje/isključivanje** da biste otvorili meni sa opcijama. Dodirnite **Искључи > Потврди**.

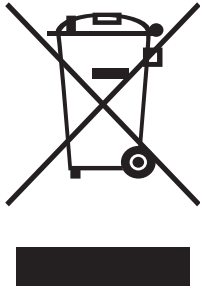
Informacije o bezbednosti

proizvoda

	Nemojte držati uređaj u ruci dok vozite
	Nemojte koristiti uređaj tokom do- livanja goriva
	Kada se koristi uz telo, uređaj treba da bude udaljen 15 mm.
	Ovaj uređaj može da stvori svetlost koja je blistava ili koja bljeska
	Mali delovi mogu da predstavljaju opasnost od gušenja
	Nemojte odlagati uređaj u vatru
	Ovaj uređaj može da stvori glasan zvuk
	Da biste sprečili moguće oštećenje sluha, nemojte da slušate duže pri velikoj jačini zvuka.
	Izbegavajte kontakt sa magnetnim medijumima
	Izbegavajte ekstremne temperature
	Držite uređaj dalje od pejsmejкера i drugih ličnih medicinskih uređaja
	Izbegavajte kontakt sa tečnostima, održavajte u suvom stanju

	Isključite uređaj kada dobijete takva uputstva u bolnicama i medicinskim objektima
	Nemojte pokušavati da rasklopite uređaj
	Isključite uređaj kada dobijete takva uputstva u avionima i na aerodromima
	Koristite samo odobreni dodatni pribor
	Isključite uređaj u eksplozivnim okruženjima
	Nemojte se oslanjati na ovaj uređaj za komunikacije u hitnim slučajevima

Odlaganje starog uređaja

	1. Simbol precrtane korpe za otpatke na proizvodu znači da se na proizvod odnosi Direktiva Evropske Unije 2012/19/EU. 2. Sve električne i elektronske proizvode treba odlagati odvojeno od opšteg stambenog otpada preko namenske ustanove za njihovo prikupljanje koju je ustanovila državna ili lokalna uprava. 3. Pravilnim odlaganjem starih uređaja sprečavate moguće negativne posledice po životnu sredinu i ljudsko zdravlje.
---	---

Za informacije o recikliranju ovog proizvoda u skladu sa direktivom WEEE, pošaljite e-poruku na adresu weee@zte.com.cn

SAR

Vaš mobilni uređaj emituje i prima radio-talase. Dizajniran je tako da ne prelazi ograničenja izlaganja radio-valovima koja su preporučena međunarodnim smernicama. Te smernice definisala je nezavisna naučna organizacija IC-NIRP i ona uključuju bezbednosne nivoe kojima se garantuje zaštita svih ljudi, bez obzira na dob i zdravlje.

Te smernice koriste mernu jedinicu pod nazivom Specifična brzina apsorpcije, skraćeno SAR. SAR ograničenje za mobilne uređaje iznosi 2 W/kg, a najviša SAR vrednost izmerena pri testiranju ovog uređaja iznosi 1.16 W/kg. Budući da mobilni uređaji obavljaju različite funkcije, oni mogu da se koriste i u drugim položajima, na primer, na telu.

Budući da se kod merenja SAR vrednosti koristi najveća snaga emitovanja uređaja, stvarni SAR ovog uređaja prilikom rada obično je niži od gore definisanih vrednosti. Razlog je automatska promena nivoa napajanja uređaja da bi se obezbedilo korišćenje minimalne snage potrebne za komunikaciju sa mrežom.

IZJAVA O USKLAĐENOSTI SA PROPISIMA EZ

C € 1588

Ovim se izjavljuje da je sledeći proizvod:

Tip proizvoda: UMTS/GSM(GPRS)digitalni
mobilni telefon

Br. modela: ZTE Blade Q Mini/Bouygues
Telecom Bs 402/Blade Q Mini

Opis proizvoda: UMTS/GSM mobilni telefon

Usklađen sa osnovnim uslovima zaštite koji su definisani Direktivom o radio i telekomunikacionoj terminalnoj opremi (direktiva 1999/5/EZ), ograničenju upotrebe određenih opasnih supstanci u električnoj i elektronskoj opremi (direktiva 2011/65/EU), zahtevima ekološki prihvatljivog dizajna za proizvode koji se napajaju električnom energijom (direktiva 2009/125/EZ) i njihovim amandmanima.

Ova izjava se primenjuje na se sve primerke koji su identično proizvedeni kao uzorci koji su predati na testiranje/procenu.

Procenu usaglašenosti proizvoda sa zahtevima koji se odnose na direktivu 1999/5/EZ obavila je kompanija American TCB (nadležno telo br. 1588), procenu usaglašenosti proizvoda sa zahtevima koji se odnose na direktivu 2011/65/EU obavila je kompanija Centre Testing International Corporation SHANGHAI LAB, a procenu usaglašenosti proizvoda sa zahtevima koji se

odnose na direktivu 2009/125/EZ obavila je kompanija EST Technology Co., Ltd. Procene su zasnovane na sledećim propisima i standardima:

Requirement	Standard	Report No.
Health and safety	EN 50360:2001; EN 62311:2008; EN 62479-2010; EN 62209-1:2006; EN 62209-2:2010; EN 50332-1:2000; EN 50332-2:2003	2013SAR331; 2013TAR664;
	EN 60950-1: 2006+A11: 2009+A1: 2010+A12:2011	2013SAF0154;
EMC	EN 301 489-1 V1.9.2; EN 301 489-3 V1.4.1; EN 301 489-7 V1.3.1; EN 301 489-17 V2.1.1; EN 301 489-24 V1.5.1; EN 55013:2001+A2: 2006; EN 55020: 2007+A11:2011	2013EMC329; 2013TAE308;
Radio Spectrum	EN 301 511 V9.0.2; EN 301 908-1 V5.2.1; EN 301 908-2 V5.2.1; EN 301 908-13 V5.2.1; EN 300 440-1 V1.6.1: EN 300 440-2 V1.4.1; EN 300 328 V1.7.1;	2013FTA301; 2013FTA302; RZA1307- 0079RF03; RZA1307- 0079RF02; RZA1307- 0079RF01; 2013TAR605; 2013RSE330;
RoHS	IEC 62321:2008	RHS05F009 421008R01

ErP	(EC) No 278/2009	ESTS- G13022803
-----	------------------	--------------------

Ova izjava je odgovornost proizvođača:

ZTE Corporation

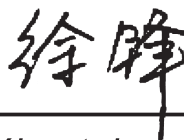
ZTE Plaza, Keji Road South, Hi-Tech, Industrial Park, Nanshan District, Shenzhen, Guangdong, 518057, P.R.China

Potpis ovlaštene osobe:

Xu Feng Direktor kvaliteta u korporaciji ZTE

Ime štampanim slovima i položaj u kompaniji

Shenzhen, 23. septembar 2013



Mesto i datum

Pravno važeći potpis

Ova oprema može da se koristi u:				AT	BE
CY	CZ	DK	EE	FI	FR
DE	GR	HU	IE	IT	LV
LT	LU	MT	NL	PL	PT
SK	SI	ES	SE	GB	IS
LI	NO	CH	BG	RO	TR

ZTE Blade Q Mini

Stručný návod k použití

PRÁVNÍ INFORMACE

Copyright © 2013 ZTE CORPORATION.

Všechna práva vyhrazena.

Žádná část této publikace nesmí být citována, reprodukována, přeložena nebo použita v žádné podobě ani žádným způsobem, elektronicky ani mechanicky, včetně kopírování a mikrofilmu, bez předchozího písemného svolení společnosti ZTE Corporation.

Poznámka

Společnost ZTE Corporation si vyhrazuje právo změnit tiskové chyby nebo aktualizovat specifikace bez předchozího upozornění.

Pro uživatele chytrých zařízení nabízíme přímé služby. Na oficiálním webu společnosti (na adrese www.ztedevice.com) naleznete více informací o přímých službách a podporovaných modelech produktů. Informace na webu mají přednost.

Zřeknutí se odpovědnosti

Společnost ZTE Corporation se výslovně zříká jakékoli odpovědnosti za chyby a poškození způsobená nepovolenými úpravami softwaru.

Obrázky a fotografie obrazovek použité v tomto návodu se mohou lišit od vlastního produktu. Obsah tohoto návodu se může lišit od vlastního produktu či softwaru.

Ochranné známky

Společnost ZTE a loga ZTE jsou ochranné známky společnosti ZTE Corporation.

Google a Android jsou ochranné známky společnosti Google, Inc.

Ochranná známka a loga *Bluetooth*[®] jsou vlastnictvím společnosti Bluetooth SIG, Inc. a jakékoli použití těchto ochranných známek společnosti ZTE Corporation je licencováno.

Logo microSD  je ochranná známka společnosti SD-3C, LLC.

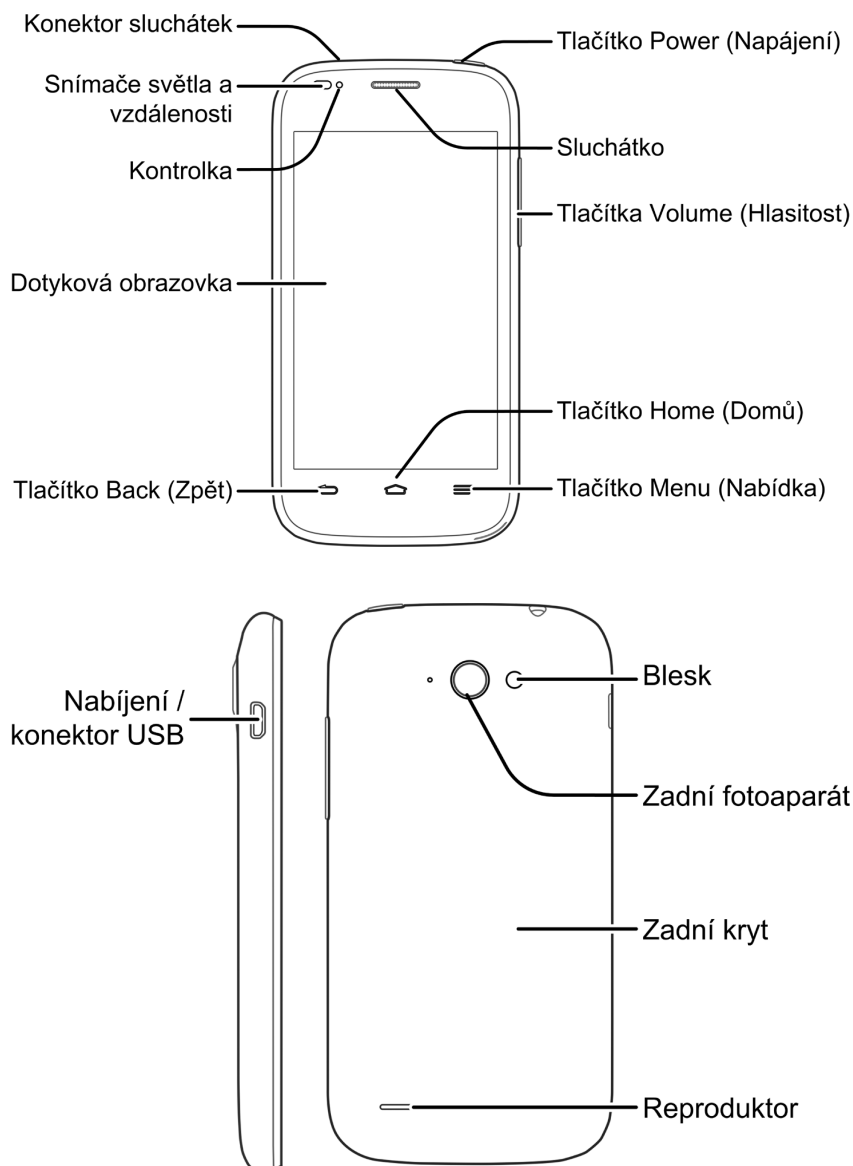
Další ochranné známky a obchodní názvy jsou majetkem příslušných vlastníků.

Verze č. : R1.0

Doba vydání: 9. 2013

Příručka č. 079584506122

Seznámení s telefonem



Tlačítko Power (Napájení)

- Stisknutím a podržením zapnete zařízení, vybíráte režimy telefonu, zapnete/vypnete režim V letadle, nebo zařízení vypnete.
- Stisknutím vypnete nebo zapnete displej obrazovky.

Tlačítko Home (Domů)

- Stisknutím se vrátíte z jakékoli aplikace nebo obrazovky na domovskou obrazovku.
- Stisknutím a podržením aktivujete aplikaci vyhledávání.

Tlačítko Menu (Nabídka)

- Stisknutím zobrazíte možnosti na aktuální obrazovce.
- Stisknutím a podržením zobrazíte nedávno používané aplikace.

Tlačítko Back (Zpět)

Stisknutím přejdete na předchozí obrazovku.

Zvýšení/snížení hlasitosti

Stisknutím nebo podržením zvýšíte nebo snížíte hlasitost.

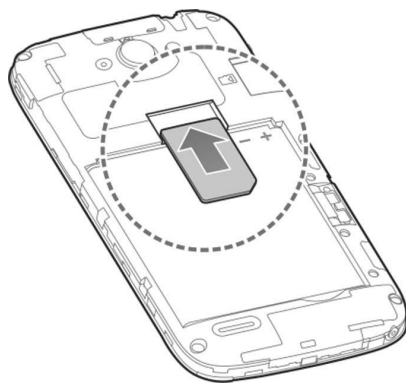
Ještě než začnete

Před instalací nebo výměnou baterie nebo karty SIM vypněte telefon. Karta microSD je volitelná a lze ji nainstalovat i vyjmout, když je telefon zapnutý. Před vyjmutím karty microSD ji odpojte.

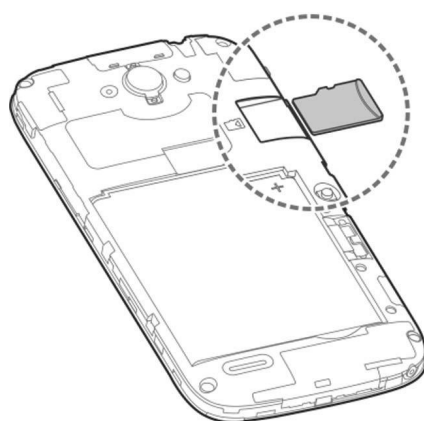
1. Vložte prst do slotu ve spodní části zadního krytu, abyste mohli kryt zvednout a sejmout.



2. Uchopte kartu SIM zkoseným rohem tak, jak znázorňuje obrázek, a řádně ji vložte do výřezu pro kartu.

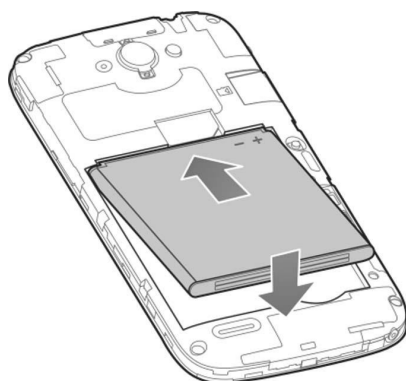


3. Držte kartu microSD kovovými kontakty směrem dolů a vložte ji do slotu pro kartu microSD.



POZNÁMKA: Váš telefon může být dodán s předem nainstalovanou kartou microSD. Po vyjmutí předem nainstalované karty nebo jejím vyjmutí nemusí některé aplikace fungovat správně.

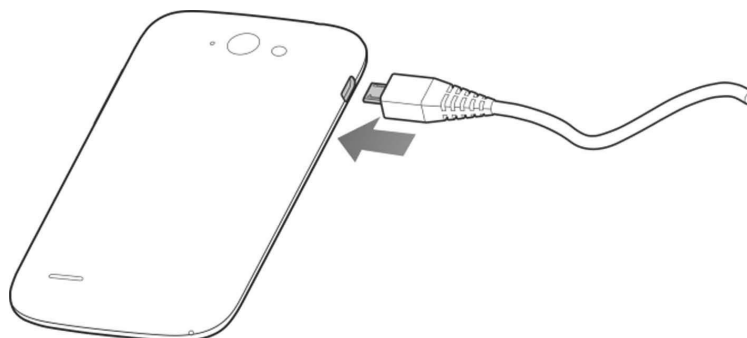
4. Vyrovnajte kontakty na telefonu a baterii a zasuňte baterii do prostoru baterie. Poté jemně zatlačte baterii směrem dolů, dokud bezpečně nezapadne na místo.



5. Jemně zatlačte kryt zpět na své místo, dokud se neozve klapnutí.

Nabíjení baterie

1. Připojte adaptér ke konektoru nabíječky. Ujistěte se, že je adaptér vložen se správnou orientací. Nevkládejte adaptér do nabíječky silou.



2. Připojte nabíječku do standardní zásuvky.
3. Jakmile je baterie úplně nabitá, odpojte nabíječku.

Zapnutí/vypnutí telefonu

Před zapnutím zařízení se ujistěte, že je baterie nabitá.

- Stisknutím a podržením **tlačítka Power (Napájení)** zapnete telefon.
- Chcete-li telefon vypnout, otevřete nabídku možností stisknutím a podržením **tlačítka Power (Napájení)**. Stiskněte tlačítko **Vypnout > OK**.

Bezpečnostní pokyny

	Netelefonujte při řízení
	Netelefonujte při čerpání pohonných hmot

	Při nošení v oděvu zajistěte při provozu vzdálenost alespoň 15 mm od těla.
	Zařízení může vydávat silné světlo nebo záblesky
	Nebezpečí polknutí malých částí
	Nevhazujte do ohně
	Zařízení může vydávat hlasitý zvuk
	Chcete-li předejít možnému poškození sluchu, neposlouchejte vysokou úroveň hlasitosti po delší dobu.
	Zabraňte kontaktu s magnetickými předměty
	Nevystavujte vysokým teplotám
	Nepřibližujte ke kardiostimulátorům ani jiným zdravotním přístrojům
	Zabraňte styku s kapalinami, ukládejte v suchu
	Při výzvě v nemocničních a zdravotních zařízeních přístroj vypněte
	Nerozebírejte přístroj
	Při výzvě v letadlech a na letištích přístroj vypněte

	Používejte výhradně schválené příslušenství
	Vypněte v prostředí, kde hrozí nebezpečí výbuchu
	V případech nouzových volání nesmíte na toto zařízení spoléhat

Znehodnocení starých výrobků

	1. Pokud je tento symbol přeškrtnutého kontejneru připojen k výrobku, znamená to, že se na výrobek vztahuje nařízení EU – směrnice 2012/19/EU. 2. Všechny elektrické a elektronické výrobky musí být znehodnoceny odděleně od běžného komunálního odpadu prostřednictvím sběrných míst daných vládou nebo místními úřady. 3. Správné znehodnocení vysloužilých výrobků pomáhá snížit negativní dopad na životní prostředí a zdraví člověka.
---	---

Chcete-li získat návod ke znehodnocení tohoto výrobku podle směrnice WEEE, pošlete e-mail na adresu weee@zte.com.cn

SAR

Mobilní zařízení je radiový vysílač a přijímač. Je navrženo tak, aby nepřekračovalo limity vyzařování radiových vln doporučených mezinárodními směrnici. Tyto směrnice byly vypracovány nezávislou vědeckou organizací ICNIRP a zahrnují bezpečnostní mezní hodnoty zajišťující ochranu zdraví všech osob, bez ohledu na věk a zdravotní stav.

Směrnice používají měrnou jednotku známou pod označením množství energie pohlcené tělem čili SAR. Limitní hodnota SAR pro mobilní zařízení je 2 W/kg a nejvyšší hodnota SAR tohoto zařízení naměřená při testování byla 1.16 W/kg. Protože mobilní zařízení nabízejí mnoho funkcí, lze je používat i v jiných umístěních, například na těle.

Protože se hodnota SAR měří při nejvyšším vysílacím výkonu zařízení, běžná provozní hodnota SAR tohoto zařízení je zpravidla nižší, než bylo uvedeno výše. Funkce automatické regulace energetické úrovně zařízení zajišťuje, že se používá pouze minimální množství energie potřebné pro komunikaci se sítí.

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES

C € 1588

Tímto prohlašujeme, že následující výrobek s označením:

Typ výrobku: UMTS/GSM(GPRS)Digitální mobilní telefon

Č. modelu: ZTE Blade Q Mini/Bouygues Telecom Bs 402/Blade Q Mini

Popis produktu: Mobilní telefon UMTS/GSM

Vyhovuje základním požadavkům na ochranu směrnice o rádiových zařízeních a telekomunikačních koncových zařízeních (Směrnice 1999/5/ES), omezení používání nebezpečných látek v elektrickém a elektronickém vybavení (Směrnice 2011/65/EU), požadavkům ekodesignu energetických spotřebičů (Směrnice 2009/125/ES) a jejich dodatkům.

Toto prohlášení platí pro všechny vyrobené exempláře, které jsou identické se vzorky odevzdanými k testování a vyhodnocení.

Posouzení shody výrobku s požadavky týkajícími se směrnice 1999/5/ES provedla společnost American TCB (notifikovaný orgán č. 1588), posouzení shody výrobku s požadavky týkajícími se směrnice 2011/65/EU provedla společnost Centre Testing International Corporation SHANGHAI LAB a posouzení shody výrobku s požadavky týkajícími se směrnice 2009/125/ES provedla společnost EST Technology Co., Ltd. Posouzení

jsou založena na následujících předpisech a normách:

Requirement	Standard	Report No.
Health and safety	EN 50360:2001; EN 62311:2008; EN 62479-2010; EN 62209-1:2006; EN 62209-2:2010; EN 50332-1:2000; EN 50332-2:2003	2013SAR331; 2013TAR664;
	EN 60950-1: 2006+A11: 2009+A1: 2010+A12:2011	2013SAF0154;
EMC	EN 301 489-1 V1.9.2; EN 301 489-3 V1.4.1; EN 301 489-7 V1.3.1; EN 301 489-17 V2.1.1; EN 301 489-24 V1.5.1; EN 55013:2001+A2: 2006; EN 55020: 2007+A11:2011	2013EMC329; 2013TAE308;
Radio Spectrum	EN 301 511 V9.0.2; EN 301 908-1 V5.2.1; EN 301 908-2 V5.2.1; EN 301 908-13 V5.2.1; EN 300 440-1 V1.6.1; EN 300 440-2 V1.4.1; EN 300 328 V1.7.1;	2013FTA301; 2013FTA302; RZA1307- 0079RF03; RZA1307- 0079RF02; RZA1307- 0079RF01; 2013TAR605; 2013RSE330;
RoHS	IEC 62321:2008	RHS05F009 421008R01
ErP	(EC) No 278/2009	ESTS- G13022803

Odpovědnost za toto prohlášení nese výrobce:

ZTE Corporation

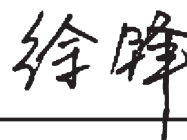
ZTE Plaza, Keji Road South, Hi-Tech, Industrial Park, Nanshan District, Shenzhen, Guangdong, 518057, Čínská lidová republika

Osoba oprávněná k podpisu za společnost:

Xu Feng Ředitel kvality společnosti ZTE Corporation

Jméno tiskacím písmem a pozice ve společnosti

Shenzhen, 23. září 2013



Místo a datum

právně platný podpis

Toto zařízení je možné provozovat v těchto zemích:				AT	BE
CY	CZ	DK	EE	FI	FR
DE	GR	HU	IE	IT	LV
LT	LU	MT	NL	PL	PT
SK	SI	ES	SE	GB	IS
LI	NO	CH	BG	RO	TR

ZTE Blade Q Mini

Ghid de inițiere rapidă

INFORMAȚII JURIDICE

Copyright © 2013 ZTE CORPORATION.

Toate drepturile rezervate.

Nicio parte a acestei publicații nu poate fi citată, reprodusă, tradusă sau utilizată în orice formă sau prin orice mijloace, electronice sau mecanice, inclusiv prin fotocopiere și microfilm, fără acordul prealabil scris al ZTE Corporation.

Notificare

ZTE Corporation își rezervă dreptul de a face modificări asupra erorilor de tipărire sau de a actualiza specificațiile din acest ghid fără înștiințare prealabilă.

Oferim autoservire pentru utilizatorii dispozitivelor terminale inteligente. Vizitați site-ul web oficial ZTE (la www.ztedevice.com) pentru mai multe informații cu privire la autoservire și la modelele produselor acceptate. Informațiile de pe site-ul web au prioritate.

Declinarea responsabilității

ZTE Corporation își declină în mod expres orice răspundere pentru defectele și deteriorările provocate de modificările neautorizate aduse software-ului.

Este posibil ca imaginile și capturile de ecran utilizate în acest ghid să difere de produsul propriu-zis. Conținutul din acest ghid ar putea să difere de produsul sau de software-ul propriu-zis.

Mărci comerciale

ZTE și logourile ZTE reprezintă mărci comerciale ale ZTE Corporation.

Google și Android sunt mărci comerciale ale Google, Inc. Marca comercială și siglele *Bluetooth*[®] sunt proprietatea Bluetooth SIG, Inc., iar orice utilizare a acestor mărci comerciale de către ZTE Corporation se face sub licență. Logoul microSD  este o marcă comercială a SD-3C, LLC.

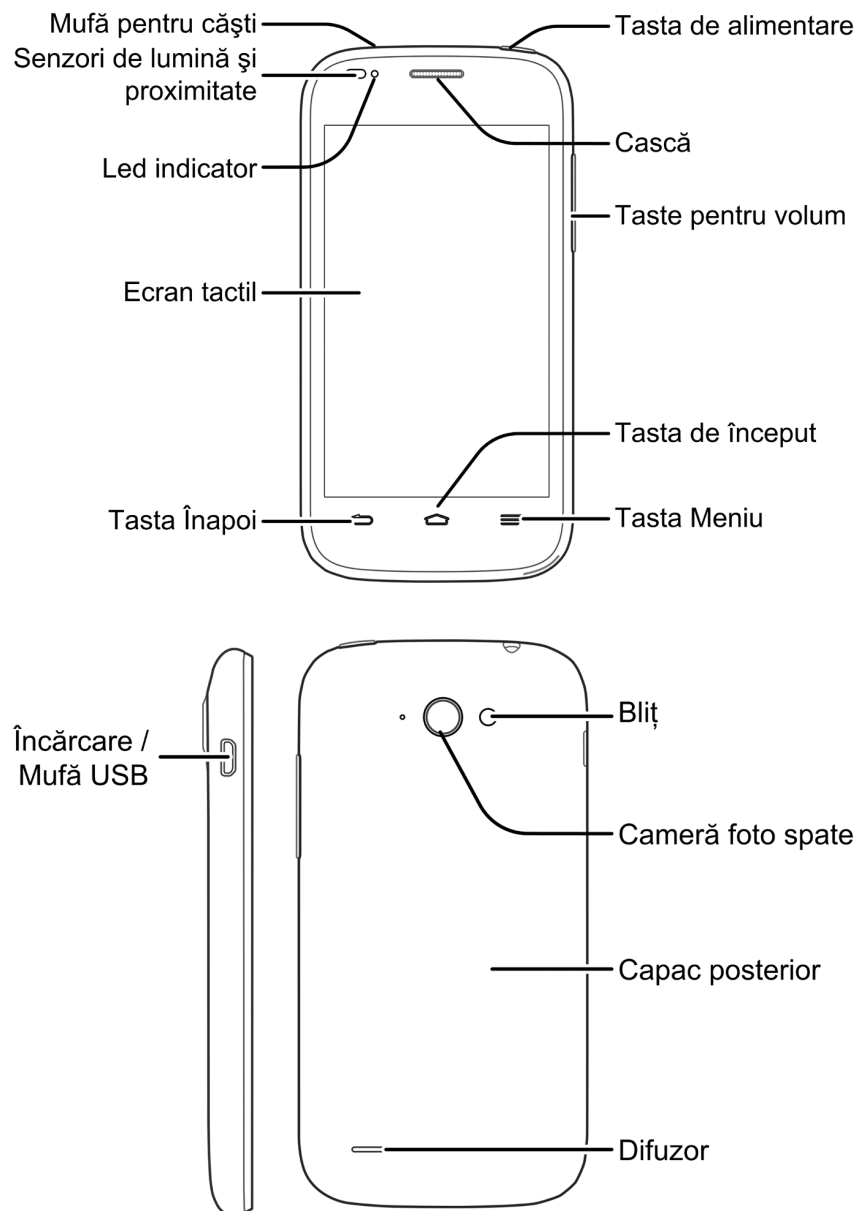
Alte mărci și denumiri comerciale reprezintă proprietatea deținătorilor respectivi ai acestora.

Nr. versiune : R1.0

Data editării : 2013.9

Nr. manual: 079584506122

Familiarizarea cu telefonul



Tasta de alimentare

- Apăsați și mențineți apăsat pentru a porni telefonul, pentru a selecta modurile telefonului, pentru a activa sau a dezactiva modul avion sau a opri telefonul.
- Apăsați pentru a activa sau dezactiva afișajul ecranului.

Tasta de început

- Atingeți-o pentru a reveni la ecranul de început din orice aplicație sau ecran.
- Atingeți-o și mențineți-o apăsată pentru a activa aplicația de căutare.

Tasta Meniu

- Atingeți-o pentru a ajunge la opțiunile de pe ecranul actual.
- Apăsați-o și mențineți-o apăsată pentru a vizualiza aplicațiile utilizate recent.

Tasta Înapoi

Atingeți-o pentru a reveni la ecranul anterior.

Mărire volum/Reducere volum

Apăsați-o sau mențineți-o apăsată pentru a mări sau a reduce volumul.

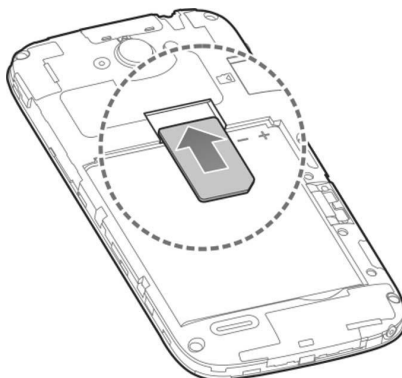
Pornirea

Opriți telefonul înainte de a instala sau de a înlocui bateria sau cartela SIM. Cartela microSD este opțională și poate fi instalată și scoasă în timp ce telefonul este pornit. Dezinstalați cartela microSD înainte de a o scoate.

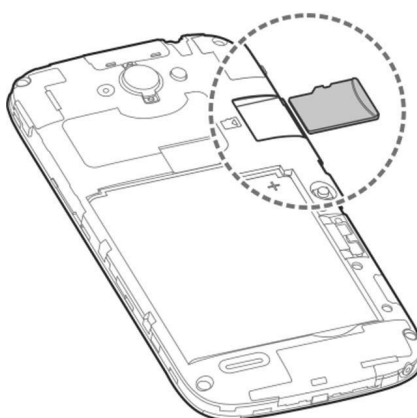
1. Amplasați degetul în fanta din partea de jos a capacului posterior pentru a ridica și a scoate capacul.



2. Țineți cartela SIM cu colțul tăiat orientat conform ilustrațiilor și glisați-o în suportul de cartelă.

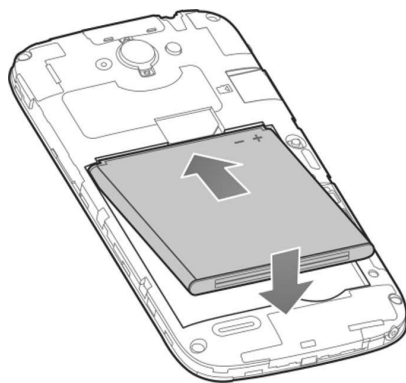


3. Țineți cartela microSD cu contactele de metal orientate în jos și glisați-o în fanta cartelei microSD.



NOTĂ: Este posibil ca telefonul dvs. să vină cu o cartelă microSD preinstalată. Este posibil ca unele aplicații să nu funcționeze normal după scoaterea cartelei preinstalate sau de altă natură.

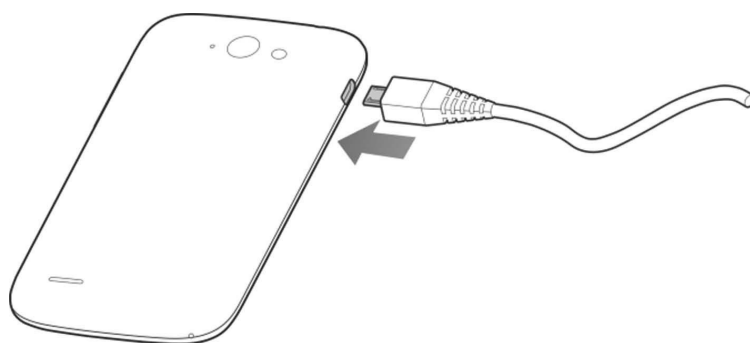
4. Aliniați conectorii telefonului și ai bateriei și glisați bateria în compartiment. Apoi, apăsați ușor bateria în jos până la fixare.



5. Apăsați capacul ușor la loc, până când auziți un clic.

Încărcarea bateriei

1. Conectați adaptorul la mufa pentru încărcător. Asigurați-vă că adaptorul este introdus cu orientare corectă. Nu introduceți forțat conectorul în mufa de încărcare.



2. Conectați încărcătorul la o priză de c.a. standard.
3. Deconectați încărcătorul după încărcarea completă a bateriei.

Deschiderea/închiderea telefonului

Asigurați-vă că bateria este încărcată înainte de pornire.

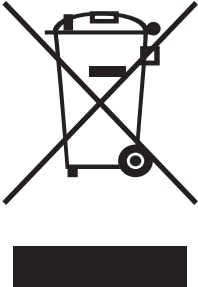
- Apăsați și mențineți apăsată **tasta de alimentare** pentru a deschide telefonul.
- Pentru a-l închide, apăsați și mențineți apăsată **tasta de alimentare** pentru a deschide meniul de opțiuni. Atingeți **Oprți alimentarea > OK**.

Informații privind siguranța produsului

	Nu utilizați dispozitivul portabil în timpul condusului
	Nu utilizați în timpul alimentării cu combustibil
	Când utilizați produsul purtându-l pe corp, mențineți o distanță de separare de 15 mm
	Acest dispozitiv poate emite o lumină puternică sau intermitentă
	Piese mici prezintă pericol de sufocare
	Nu aruncați dispozitivul în foc
	Acest dispozitiv poate emite sunete puternice

	Pentru a împiedica afectarea posibilă a auzului, nu ascultați la volum ridicat perioade lungi de timp.
	Evitați contactul cu suporturile magnetice de date
	Evitați temperaturile extreme
	Țineți dispozitivul la distanță de stimulatoare cardiace și alte dispozitive medicale personale
	Evitați contactul cu lichide; mențineți dispozitivul uscat
	Opriți dispozitivul în spitale și unități medicale, când vi se solicită acest lucru
	Nu încercați să dezamblați
	Opriți dispozitivul în avion și aeroporturi, când vi se solicită acest lucru
	Utilizați exclusiv accesoriile aprobate
	Opriți dispozitivul în medii cu potențial explozibil
	Nu contați pe acest dispozitiv pentru comunicații de urgență

Casarea aparatului vechi

	1. Când acest simbol al unui coș de gunoi tăiat cu o cruce este atașat la un produs, înseamnă că produsul este vizat de Directiva Europeană 2012/19/UE. 2. Toate produsele electrice și electronice trebuie casate separat de fluxul deșeurilor municipale, prin intermediul unor centre de colectare desemnate și împuternicite de guvern sau de către autoritățile locale. 3. Casarea corectă a aparatului vechi va contribui la prevenirea potențialelor consecințe negative pentru mediu și sănătatea umană.
---	--

Pentru informațiile de reciclare a produsului pe baza directivei DEEE, trimiteți un e-mail la weee@zte.com.cn

SAR

Dispozitivul dvs. mobil este un emițător și receptor radio. Este proiectat să nu depășească limitele de expunere la unde radio, recomandate de regulile internaționale. Aceste reguli au fost dezvoltate de către organizația științifică independentă ICNIRP și includ limite de siguranță gândite să asigure protecția tuturor persoanelor, indiferent de vârstă și stare de sănătate.

Regulile utilizează o unitate de măsură numită Rată specifică de absorbție, sau RSA. Limita RSA pentru dispozitivele mobile este de 2 W/kg și cea mai mare valoare RSA pentru acest dispozitiv la testare a fost de 1.16 W/kg. Deoarece dispozitivele mobile oferă o gamă largă de funcții, ele pot fi utilizate în alte poziții, cum ar fi pe corp.

Deoarece RSA se măsoară utilizând cea mai înaltă putere de transmisie a dispozitivului, RSA efectivă a acestui dispozitiv în timpul funcționării este de obicei mai scăzută ca valoarea indicată mai sus. Acest fapt se datorează schimbărilor automate ale nivelului energiei dispozitivului pentru a se asigura că acesta utilizează minimul de energie necesară pentru a comunica cu rețeaua.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE

C € 1588

Prin prezenta, se declară că următorul produs desemnat:

Tipul produsului: Telefon mobil digital UMTS/
GSM(GPRS)

Nr. model: ZTE Blade Q Mini/Bouygues Telecom Bs 402/Blade Q Mini

Descrierea produsului: Telefon mobil UMTS/
GSM

Este în conformitate cu cerințele de protecție esențiale ale Directivelor privind echipamentele hertziene și echipamentele terminale de telecomunicații (Directiva 1999/5/CE), privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice (Directiva 2011/65/UE), privind cerințele în materie de proiectare ecologică aplicabile produselor cu impact energetic (Directiva 2009/125/CE) și amendamentelor acestora.

Această declarație se aplică tuturor exemplarelor fabricate identic cu mostrele supuse testării/evaluării.

Evaluarea conformității produsului cu cerințele Directivei 1999/5/CE a fost efectuată de American TCB (Organism notificat nr. 1588) și evaluarea conformității produsului cu cerințele Directivei 2011/65/UE a fost efectuată de Centre Testing

International Corporation SHANGHAI LAB și Directivei 2009/125/CE a fost efectuată de EST Technology Co., Ltd. Evaluările au avut la bază următoarele reglementări și standarde:

Requirement	Standard	Report No.
Health and safety	EN 50360:2001; EN 62311:2008; EN 62479-2010; EN 62209-1:2006; EN 62209-2:2010; EN 50332-1:2000; EN 50332-2:2003	2013SAR331; 2013TAR664;
	EN 60950-1: 2006+A11: 2009+A1: 2010+A12:2011	2013SAF0154;
EMC	EN 301 489-1 V1.9.2; EN 301 489-3 V1.4.1; EN 301 489-7 V1.3.1; EN 301 489-17 V2.1.1; EN 301 489-24 V1.5.1; EN 55013:2001+A2: 2006; EN 55020: 2007+A11:2011	2013EMC329; 2013TAE308;
Radio Spectrum	EN 301 511 V9.0.2; EN 301 908-1 V5.2.1; EN 301 908-2 V5.2.1; EN 301 908-13 V5.2.1; EN 300 440-1 V1.6.1; EN 300 440-2 V1.4.1; EN 300 328 V1.7.1;	2013FTA301; 2013FTA302; RZA1307- 0079RF03; RZA1307- 0079RF02; RZA1307- 0079RF01; 2013TAR605; 2013RSE330;
RoHS	IEC 62321:2008	RHS05F009 421008R01

ErP	(EC) No 278/2009	ESTS- G13022803
-----	------------------	--------------------

Această declarație este responsabilitatea producătorului:

ZTE Corporation

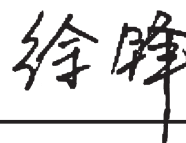
ZTE Plaza, Keji Road South, Hi-Tech, Industrial Park, Nanshan District, Shenzhen, Guangdong, 518057, Republica Populară Chineză

Persoana autorizată care semnează în numele companiei:

Xu Feng Director de calitate al
ZTE Corporation

Numele și poziția în companie cu litere sans-serif

Shenzhen, 23 septembrie 2013



Locul și data Semnătură valabilă juridic

Acest echipament poate fi utilizat în:				AT	BE
CY	CZ	DK	EE	FI	FR
DE	GR	HU	IE	IT	LV
LT	LU	MT	NL	PL	PT
SK	SI	ES	SE	GB	IS
LI	NO	CH	BG	RO	TR

ZTE Blade Q Mini

Ръководство за бързо начало

ПРАВНА ИНФОРМАЦИЯ

Авторски права © 2013 ZTE CORPORATION.

Всички права запазени.

Никоя част от това издание не може да се цитира, възпроизвежда, превежда или използва в никаква форма или чрез никакви средства, електронни или механични, включително фотокопиране и микрофилм, без предварително писмено разрешение от ZTE Corporation.

Бележка

ZTE Corporation си запазва правото да прави промени на печатни грешки или да актуализира спецификациите в това ръководство без предварително уведомление. Предлагаме самообслужване за нашите потребители на интелигентни терминални устройства. Посетете официалния уебсайт на ZTE (на адрес www.ztedevice.com) за повече информация относно самообслужването и поддържаните продуктови модели. Информацията на уеб сайта е с предимство.

Отказ от отговорност

ZTE Corporation изрично се отказва от отговорност за каквито и да е дефекти и повреди, причинени от неупълномощени промени на софтуера.

Използваните в настоящото ръководство изображения и екранни снимки могат да се различават от реалния продукт. Съдържанието в настоящото ръководство може да се различава от реалния продукт или софтуера.

Търговски марки

ZTE и емблемите на ZTE са търговски марки на ZTE Corporation.

Google и Android са търговски марки на Google, Inc. Търговската марка и емблемите *Bluetooth*[®] са собственост на Bluetooth SIG, Inc. и всякаква употреба на тези търговски марки от страна на ZTE Corporation е лицензирана.

Емблемата на microSD  е търговска марка на SD-3C, LLC.

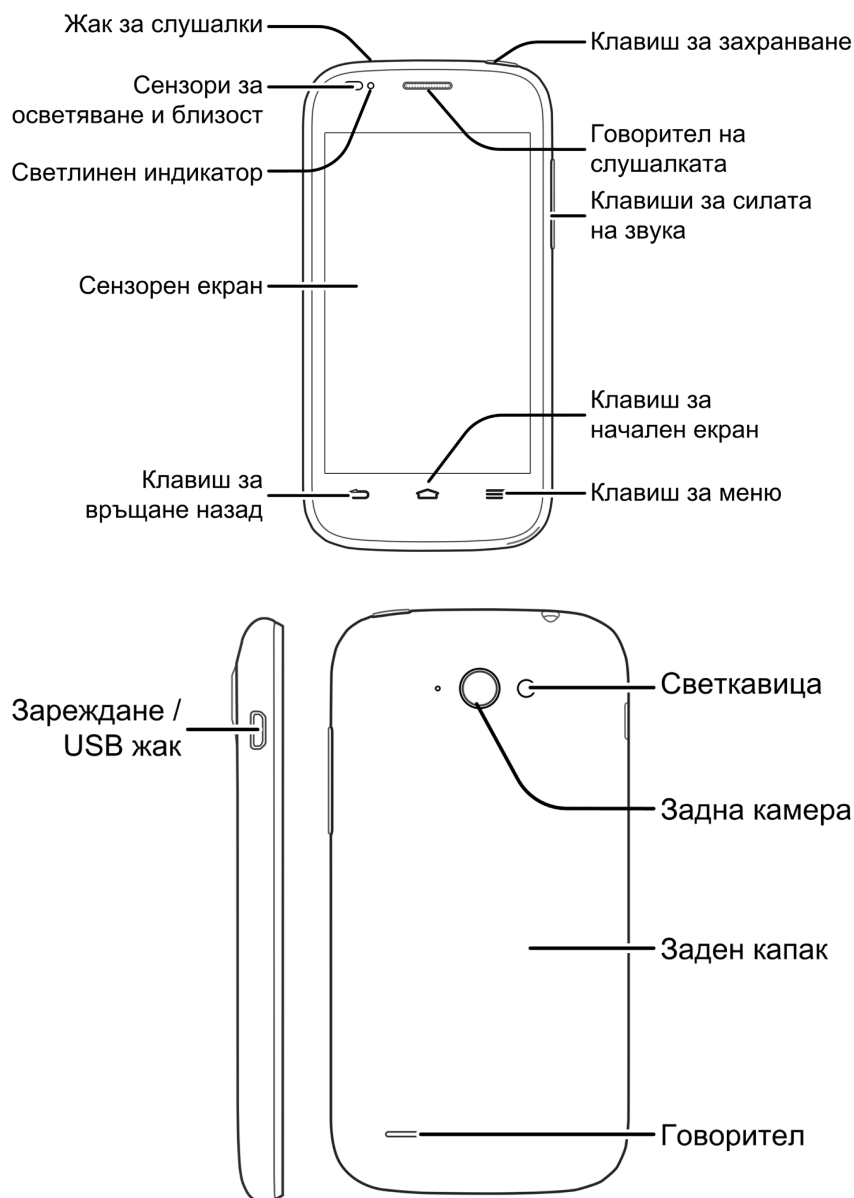
Всички други търговски марки са собственост на съответните им притежатели.

Версия № : R1.0

Дата на редакцията : 09.2013

Ръководство № : 079584506122

Запознаване с телефона



Клатиш за захранване

- Натиснете и задръжете за включване на телефона, избиране на режими на телефона, включване/изключване на самолетен режим, рестартиране или изключване на телефона.
- Натиснете, за да изключите или включите дисплея.

Клавиш за начален екран

- Докоснете, за да се върнете към началния екран, от което и да е приложение или екран.
- Докоснете и задръжте, за да активирате приложението за търсене.

Клавиш за меню

- Докоснете, за да видите опциите за текущия екран.
- Докоснете и задръжте, за да видите използваните наскоро приложения.

Клавиш за връщане назад

Докоснете, за да се върнете на предишния екран.

Бутон за увеличаване/намаляване на силата на звука

Натиснете или задръжте, за да увеличите или намалите силата на звука.

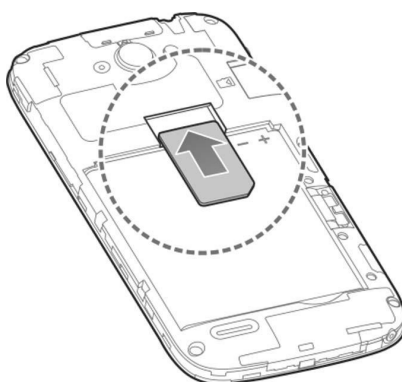
Стартиране

Изключете телефона преди поставяне или подмяна на батерия или SIM карта. microSD картата е по избор и може да бъде инсталирана или премахната, докато телефона е включен. Деактивирайте microSD картата, преди да я премахнете.

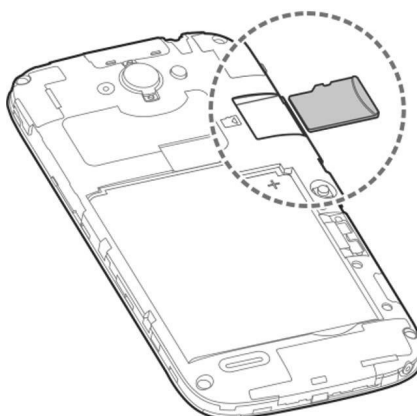
1. Поставете пръста си в слота в долната страна на задния капак, за да повдигнете и премахнете капака.



2. Задръжете SIM картата с ориентиран според илюстрацията скосен ъгъл и я плъзнете в държача на картата.



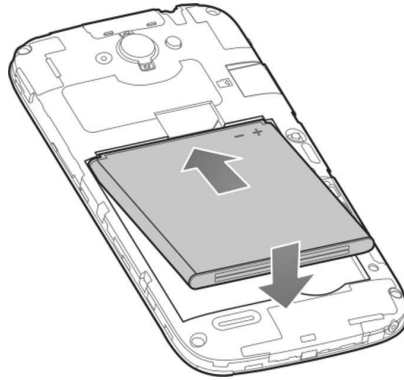
3. Дръжте microSD картата с насочени надолу метални контакти и я плъзнете в слота за microSD карти.



ЗАБЕЛЕЖКА: Телефонът може да бъде доставен с предварително инсталирана microSD карта. Някои приложения е възможно да не функционират правилно след премахване на картата, преинсталиране или

по други причини.

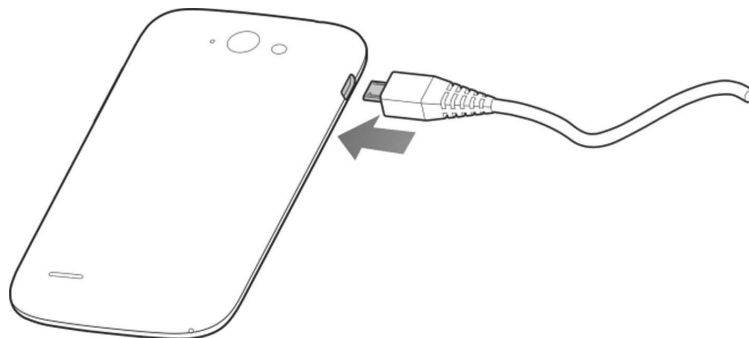
4. Изравнете конекторите на телефона и батерията и плъзнете батерията в отделението за батерии. След това внимателно притиснете батерията надолу, докато щракне на място.



5. Притиснете внимателно капака, за да го върнете на място, докато чуete щракване.

Зареждане на батерията

1. Свържете адаптера към жака за зареждане. Уверете се, че адаптерът е поставен при правилна ориентация. Не поставяйте конекторът със сила в жака за зареждане.



2. Свържете зарядното устройство към обикновен стенен контакт с променлив ток.
3. Изключете зарядното устройство, когато батерията е напълно заредена.

Включване/изключване на телефона

Уверете се, че батерията е заредена, преди да включите.

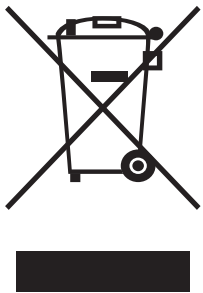
- Натиснете и задръжте **Клавиша за захранване**, за да включите телефона.
- За да го изключите, натиснете и задръжте **Клавиша за захранване**, за да отворите менюто с опции. Докоснете **Изключване** > ОК.

Информация за безопасност на продукта

	Да не се използва с ръце по време на шофиране
	Да не се използва по време на презареждане с гориво
	При използване на устройството близо до тялото поддържайте разстояние от 15 мм.
	Това устройство може да произведе ярка или ослепителна светлина
	Малките части могат да предизвикат опасност от задушаване
	Да не се изхвърля в огън
	Това устройство може да възпроизведе силен звук

	За да предотвратите възможно увреждане на слуха, не слушайте при високи нива на звука за продължителни периоди от време.
	Да се избягва контакт с магнитни носители
	Да се избягват екстремни температури
	Да се държи на разстояние от пейсмейкъри и други лични медицински устройства
	Да се избягва контакт с течности, да се поддържа сухо
	Да се изключва според указанията в болници и медицински учреждения
	Да не се правят опити за разглобяване
	Да се изключва според указанията в самолети и летища
	Да се използват само одобрени аксесоари
	Да се изключва във взривоопасни среди
	Не разчитайте на това устройство за провеждане на спешна комуникация

Изхвърляне на вашето старо устройство

	1. Когато към даден продукт е прикрепен етикет със символ на задраскано кошче за отпадъци, това означава, че продуктът трябва да се изхвърля според Европейска Директива 2012/19/EU. 2. Всички електрически и електронни продукти трябва да се изхвърлят разделно от битовите отпадъци чрез специални пунктове за събиране, назначени от правителството или от местните власти. 3. Правилният начин на изхвърляне на вашият стар уред ще спомогне за избягване на възможните отрицателни последици за околната среда и човешкото здраве.
--	--

За информация относно рециклирането на този продукт в съответствие с директивата WEEE изпратете имейл на weee@zte.com.cn

SAR

Мобилното устройство представлява радиопредавател и радиоприемник. То е проектирано да не надвишава границите за излагане на въздействието на радиовълни, препоръчани от международните указания. Тези указания са разработени от независимата научна организация IC-NIRP и включват граници за безопасност, предназначени да гарантират предпазването на всички хора, независимо от възрастта и здравословното им състояние.

Тези указания използват мерна единица, известна като Специфичен коефициент на поглъщане или SAR. SAR лимитът за мобилни устройства е 2 Вт/кг, а най-високата стойност на SAR за това устройство по време на изследванията бе 1.16Вт/кг. Тъй като мобилните устройства предлагат широка гама от функции, те могат да се използват на други места,като например по тялото.

Тъй като SAR измерва използването на най-високата мощност на излъчване на устройството, действителният SAR на това устройство по време на работа обикновено е под обозначената по-горе стойност. Това е така поради автоматични промени на мощността на устройството, за да се гарантира, че то използва минимално необходимата мощност за комуникация с мрежата.

ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

C € 1588

С настоящото се декларира, че следният посочен продукт:

Вид продукт: UMTS/GSM(GPRS)цифров
мобилен телефон

Модел No: ZTE Blade Q Mini/Bouygues
Telecom Bs 402/Blade Q Mini

Описание на продукта: UMTS/GSM
мобилен телефон

В съответствие с основните изисквания за защита на Директивата за радио- и телекомуникационно терминално оборудване (Директива 1999/5/ЕС), директивата за ограничаване на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване (Директива 2011/65/EU), директивата с изисквания за екодизайн на продукти, свързани с енергопотреблението (Директива 2009/125/ЕС) и техните поправки.

Тази декларация е в сила за всички произведени екземпляри, идентични с моделите, предадени за тестване/оценка.

Оценката на съответствието на продукта на изискванията, свързани с Директива 1999/5/ЕС беше извършена от American TCB (Известен орган No.1588), а оценката на съответствието на продукта на изискванията,

свързани с Директива 2011/65/EU беше извършена от Centre Testing International Corporation SHANGHAI LAB и за Директива 2009/125/EC беше проведена от EST Technology Co., Ltd. Оценките се основават на следните норми и стандарти:

Requirement	Standard	Report No.
Health and safety	EN 50360:2001; EN 62311:2008; EN 62479-2010; EN 62209-1:2006; EN 62209-2:2010; EN 50332-1:2000; EN 50332-2:2003	2013SAR331; 2013TAR664;
	EN 60950-1: 2006+A11: 2009+A1: 2010+A12:2011	2013SAF0154;
EMC	EN 301 489-1 V1.9.2; EN 301 489-3 V1.4.1; EN 301 489-7 V1.3.1; EN 301 489-17 V2.1.1; EN 301 489-24 V1.5.1; EN 55013:2001+A2: 2006; EN 55020: 2007+A11:2011	2013EMC329; 2013TAE308;
Radio Spectrum	EN 301 511 V9.0.2; EN 301 908-1 V5.2.1; EN 301 908-2 V5.2.1; EN 301 908-13 V5.2.1; EN 300 440-1 V1.6.1; EN 300 440-2 V1.4.1; EN 300 328 V1.7.1;	2013FTA301; 2013FTA302; RZA1307-0079RF03; RZA1307-0079RF02; RZA1307-0079RF01; 2013TAR605; 2013RSE330;

ZTE Blade Q Mini
Príručka so stručným
návodom

PRÁVNE INFORMÁCIE

Autorské práva © 2013 ZTE CORPORATION.

Všetky práva vyhradené.

Bez písomného povolenia od spoločnosti ZTE Corporation je zakázané akoukoľvek formou alebo akýmkoľvek spôsobom, či už elektronicky alebo mechanicky vrátane kopírovania alebo prostredníctvom mikrofilmu, citovať, rozmnožovať, prekladať alebo používať ktorúkoľvek časť tohto dokumentu.

Poznámka

Spoločnosť ZTE Corporation si vyhradzuje právo na vykonávanie úprav prípadných tlačiarenských chýb alebo aktualizáciu technických údajov bez predchádzajúceho oznámenia.

Používateľom našich inteligentných koncových zariadení ponúkame samoobslužnú podporu. Na oficiálnej webovej lokalite spoločnosti ZTE (<http://www.ztedevice.com>) nájdete ďalšie informácie o samoobslužnej podpore a podporovaných modeloch produktov. Informácie uvedené na webovej lokalite sú smerodajné.

Zrieknutie sa zodpovednosti

Spoločnosť ZTE Corporation sa výslovne zrieka akejkoľvek zodpovednosti za poruchy a škody spôsobené neoprávnenými softvérovými úpravami.

Obrázky a snímky obrazovky použité v tomto návode sa môžu líšiť od skutočného produktu. Obsah tohto návodu sa môže od skutočného produktu alebo softvéru líšiť.

Obchodné značky

ZTE a logá ZTE sú obchodné značky spoločnosti ZTE Corporation.

Google a Android sú obchodné značky spoločnosti Google, Inc. Značku a logá *Bluetooth*[®] vlastní spoločnosť Bluetooth SIG, Inc. a spoločnosť ZTE Corporation používa tieto značky na základe licencie.

Logo microSD  je obchodná značka spoločnosti SD-3C,LLC.

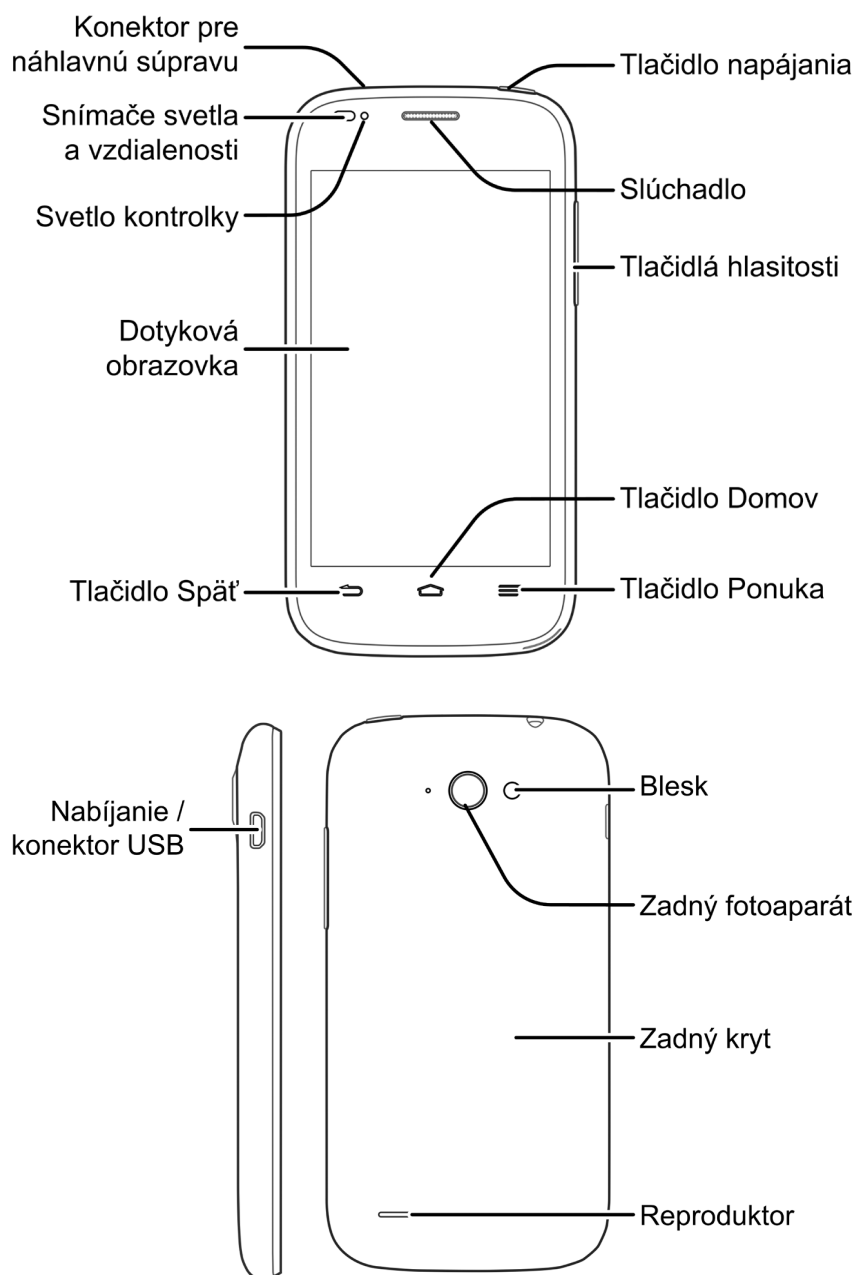
Iné obchodné značky a obchodné názvy sú vlastníctvom príslušných subjektov.

Verzia č. : R1.0

Dátum vydania : 2013.9

Príručka č.: 079584506122

Oboznámte sa so svojím telefónom



Tlačidlo napájania

- Stlačením a podržaním tlačidla napájania telefón zapnete, zvolíte režimy telefónu, zapnete alebo vypnete režim v lietadle alebo vypnete telefón.
- Stlačením vypnete alebo zapnete displej obrazovky.

Tlačidlo Domov

- Stlačením sa vrátite z ktorejkoľvek aplikácie alebo obrazovky na domovskú obrazovku.
- Stlačením a podržaním spustíte aplikáciu vyhľadávania.

Tlačidlo Ponuka

- Stlačením zobrazíte možnosti aktuálnej obrazovky.
- Stlačením a podržaním zobrazíte naposledy použité aplikácie.

Tlačidlo Späť

Dotykom prejdete na predchádzajúcu obrazovku.

Zvýšenie hlasitosti/Zníženie hlasitosti

Stlačením alebo podržaním zvýšite alebo znížite hlasitosť.

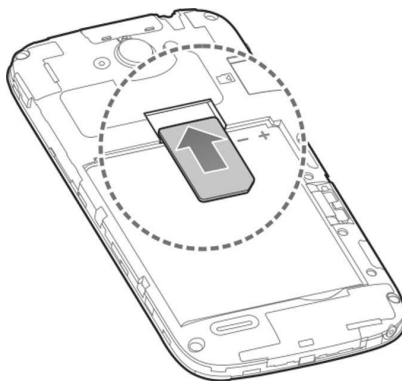
Spustenie

Pred inštaláciou alebo výmenou batérie alebo karty SIM vypnite telefón. Karta microSD nie je nevyhnutná a môže byť inštalovaná a vybratá, len keď je telefón vypnutý. Pred jej vybratím musíte kartu microSD odmontovať.

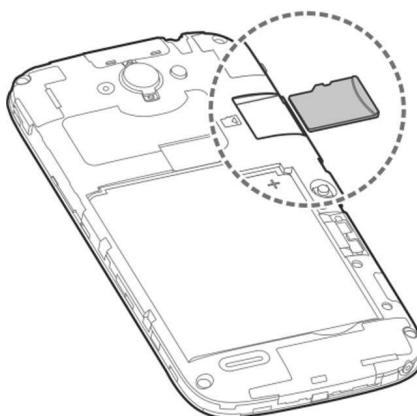
1. Kryt nadvihnete a odstránite umiestnením prsta do otvoru na spodnej strane zadného krytu.



2. Otočte kartu SIM tak, aby smerovala zrezaným rohom podľa obrázka a zasuňte ju do otvoru na kartu SIM.

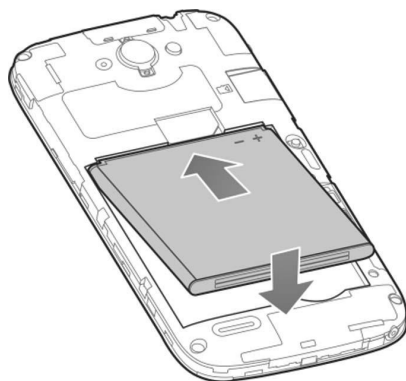


3. Kartu microSD uchopte tak, aby kovové kontakty smerovali nadol a zasuňte ju do otvoru na kartu microSD.



POZNÁMKA: Telefón môže byť dodaný s predinštalovanou kartou microSD. Niektoré predinštalované aplikácie pravdepodobne nebudú po odstránení karty pracovať normálne.

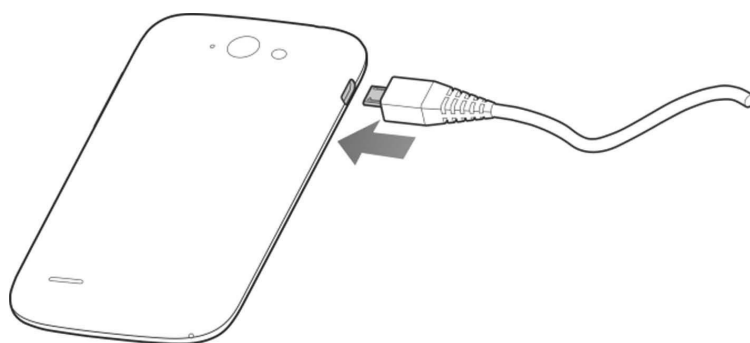
4. Nasmerujte konektory na telefóne tak, aby smerovali k batérii a zasuňte ju na miesto určené pre batériu. Následne jemne zatlačte batériu smerom nadol, až kým nezapadne na miesto.



5. Kryt jemne zatlačte dozadu, až kým nebudete počuť cvaknutie.

Nabíjanie batérie

1. Ku konektoru nabíjačky pripojte adaptér. Dbajte na to, aby bol konektor vložený správnym smerom. Netlačte konektor do konektora nabíjačky nasilu.



2. Nabíjačku zapojte do štandardnej sieťovej zásuvky so striedavým prúdom.
3. Po úplnom nabití batérie nabíjačku odpojte.

Zapnutie/vypnutie telefónu

Uistite sa, že je batéria pred zapnutím telefónu nabitá.

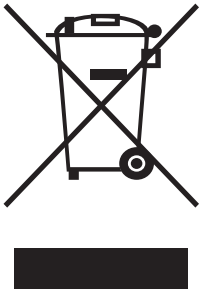
- Stlačením a podržaním **tlačidla napájania** telefón zapnete.
- Ak chcete zariadenie vypnúť, stlačením a podržaním **tlačidla napájania** otvorte ponuku s možnosťami. Stlačte tlačidlo **Vypnúť** > možnosť **OK**.

Bezpečnostné informácie o prod

	Zariadenie nepoužívajte počas šoférovania
	Nepoužívajte počas tankovania
	Pri nosení na tele dodržujte vzdialenosť 15 mm od tela
	Toto zariadenie môže produkovať jasné alebo blikajúce svetlo
	Malé súčiastky môžu spôsobiť zadusenie
	Nelikvidujte v ohni
	Toto zariadenie môže produkovať hlasný zvuk
	Ak chcete predísť prípadnému poškodeniu sluchu, nepočúvajte príliš dlho veľmi hlasný zvuk.

	Zabráňte kontaktu s magnetickými médiami
	Chráňte pred extrémnymi teplotami
	Zariadenie nepoužívajte v blízkosti kardiostimulátorov a iných osobných lekárskeho prístrojov
	Chráňte pred kontaktom s tekutinami a udržiajte v suchu
	V nemocniciach a zdravotníckych zariadeniach telefón na výzvu vypnite
	Nepokúšajte sa zariadenie rozobrať
	Na letiskách a v lietadlách zariadenie na výzvu vypnite
	Používajte iba schválené príslušenstvo
	Vo výbušnom prostredí zariadenie vypnite
	Nespoliehajte sa na toto zariadenie ako na prostriedok núdzovej komunikácie

Likvidácia starého zariadenia

	1. Ak je na zariadení tento symbol prečiarknutého kontajnera, znamená to, že na zariadenie sa vzťahuje európska smernica 2012/19/ES. 2. Všetky elektrické a elektronické výrobky by mali byť likvidované oddelene od komunálneho odpadu prostredníctvom určených zberných miest stanovených vládou alebo miestnymi úradmi. 3. Správny spôsob likvidácie starých prístrojov pomôže predísť negatívnym vplyvom na životné prostredie a ľudské zdravie.
---	--

Ak chcete získať informácie o recyklácii v súlade so smernicou WEEE, pošlite e-mail na weee@zte.com.cn

SAR

Váš mobilný telefón je rádiový vysielač a prijímač. Je navrhnutý tak, aby neprekračoval limity vystavenia rádiovým vlnám odporúčané medzinárodnými smernicami. Tieto smernice vytvorila nezávislá vedecká organizácia ICNIRP a obsahujú bezpečnostné limity určené na ochranu všetkých osôb bez ohľadu na vek a zdravotný stav.

V smerniciach sa používa jednotka miery známa ako špecifická miera absorpcie alebo SAR. Limit SAR pre mobilné zariadenia je 2 W/kg a najvyššia hodnota SAR pre toto zariadenie pri testovaní bola 1.16 W/kg. Keďže mobilné zariadenia ponúkajú celý rad funkcií, môžu sa používať aj iným spôsobom, napríklad na tele.

Hodnota SAR je meraná pri najvyššom výkone vysielania zariadenia, skutočná hodnota SAR tohto zariadenia počas prevádzky je zvyčajne výrazne nižšia ako uvedené hodnoty. Automatické zmeny úrovne výkonu zariadenia zabezpečujú, aby sa výkon zariadenia znížil na minimum potrebné na komunikáciu v sieti.

ES VYHLÁSENIE O ZHODE

C € 1588

Týmto vyhlasujeme, že nasledujúci produkt:

Typ produktu: digitálny mobilný telefón pre sieť UMTS/GSM(GPRS)

Č. modelu: ZTE Blade Q Mini/Bouygues Telecom Bs 402/Blade Q Mini

Popis výrobku: mobilný telefón pre sieť UMTS/GSM

Výrobok je v súlade so základnými bezpečnostnými požiadavkami smernice o rádiovom zariadení a koncových telekomunikačných zariadeniach (smernica 1999/5/ES), smernice o obmedzeniach používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach (smernica 2011/65/EÚ), smernice o požiadavkách na ekodizajn energeticky významných výrobkov (smernica 2009/125/ES) a ich zmenami a doplneniami.

Toto vyhlásenie sa vzťahuje na všetky produkty vyrobené zhodne so vzorovými zariadeniami, ktoré boli podrobené testom/vyhodnocovaniu.

Posúdenie zhody výrobku s požiadavkami smernice 1999/5/ES vykonala americká spoločnosť TCB (notifikovaný orgán č. 1588). Posúdenie zhody výrobku s požiadavkami smernice 2011/65/EÚ vykonalo testovacie centrum medzinárodnej spoločnosti SHANGHAI LAB a posúdenie zhody výrobku s požiadavkami smernice 2009/125/ES vykonala spoločnosť EST Technol-

ogy Co., Ltd. Posudzovanie bolo vykonané v súlade s nasledujúcimi pravidlami a normami:

Requirement	Standard	Report No.
Health and safety	EN 50360:2001; EN 62311:2008; EN 62479-2010; EN 62209-1:2006; EN 62209-2:2010; EN 50332-1:2000; EN 50332-2:2003	2013SAR331; 2013TAR664;
	EN 60950-1: 2006+A11: 2009+A1: 2010+A12:2011	2013SAF0154;
EMC	EN 301 489-1 V1.9.2; EN 301 489-3 V1.4.1; EN 301 489-7 V1.3.1; EN 301 489-17 V2.1.1; EN 301 489-24 V1.5.1; EN 55013:2001+A2: 2006; EN 55020: 2007+A11:2011	2013EMC329; 2013TAE308;
Radio Spectrum	EN 301 511 V9.0.2; EN 301 908-1 V5.2.1; EN 301 908-2 V5.2.1; EN 301 908-13 V5.2.1; EN 300 440-1 V1.6.1: EN 300 440-2 V1.4.1; EN 300 328 V1.7.1;	2013FTA301; 2013FTA302; RZA1307- 0079RF03; RZA1307- 0079RF02; RZA1307- 0079RF01; 2013TAR605; 2013RSE330;
RoHS	IEC 62321:2008	RHS05F009 421008R01
ErP	(EC) No 278/2009	ESTS- G13022803

Za toto vyhlásenie zodpovedá výrobca zariadenia:

ZTE Corporation

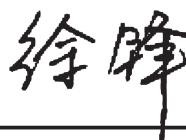
ZTE Plaza, Keji Road South, Hi-Tech, Industrial Park, Nanshan District, Shenzhen, Guangdong, 518057, P.R.China

Podpis osoby zastupujúcej spoločnosť:

Xu Feng Riaditeľ oddelenia kvality spoločnosti ZTE Corporation

Meno uvedené tlačným písmom a pozícia v spoločnosti

Shenzhen, 23. septembra 2013



Miesto a dátum

Právoplatný podpis

Toto zariadenie môžete používať v:				AT	BE
CY	CZ	DK	EE	FI	FR
DE	GR	HU	IE	IT	LV
LT	LU	MT	NL	PL	PT
SK	SI	ES	SE	GB	IS
LI	NO	CH	BG	RO	TR

ZTE Blade Q Mini

Kratke upute

PRAVNE INFORMACIJE

Copyright © 2013 ZTE CORPORATION.

Sva prava pridržana.

Nijedan dio ove brošure ne smije se citirati, reproducirati, prevoditi ili koristiti u bilo kojem obliku ni na bilo koji način, elektronički ili mehanički, uključujući fotokopiranje i snimanje na mikrofilm, bez prethodne pisane dozvole tvrtke ZTE Corporation.

Obavijest

ZTE Corporation zadržava pravo izmjene pogrešaka u ispisu ili ažuriranja specifikacija u ovim uputama bez prethodne obavijesti.

Nudimo samostalnu uslugu za korisnike naših uređaja s pametnim terminalom. Posjetite službeno web-mjesto tvrtke ZTE (na adresi www.ztedevice.com) kako biste pronašli dodatne informacije o samostalnoj usluzi i podržanim modelima proizvoda. Prednost imaju informacije na web-mjestu.

Odricanje odgovornosti

ZTE Corporation izričito se odriče svake odgovornosti za kvarove i štetu koja je rezultat neovlaštenih izmjena softvera.

Slike i prikazi zaslona iz ovog priručnika mogu se razlikovati od stvarnog proizvoda. Sadržaj iz ovog priručnika može se razlikovati od stvarnog proizvoda ili softvera.

Zaštitni znakovi

ZTE i ZTE logotipi zaštitni su znakovi tvrtke ZTE Corporation. Google i Android zaštitni su znakovi tvrtke Google, Inc.

Zaštitni znak i logotipi *Bluetooth*[®] vlasništvo su tvrtke Bluetooth SIG, Inc. i svaka upotreba takvih zaštitnih znakova tvrtke ZTE Corporation zaštićena je licencom. microSD logotip 

zaštitni je znak tvrtke SD-3C, LLC.

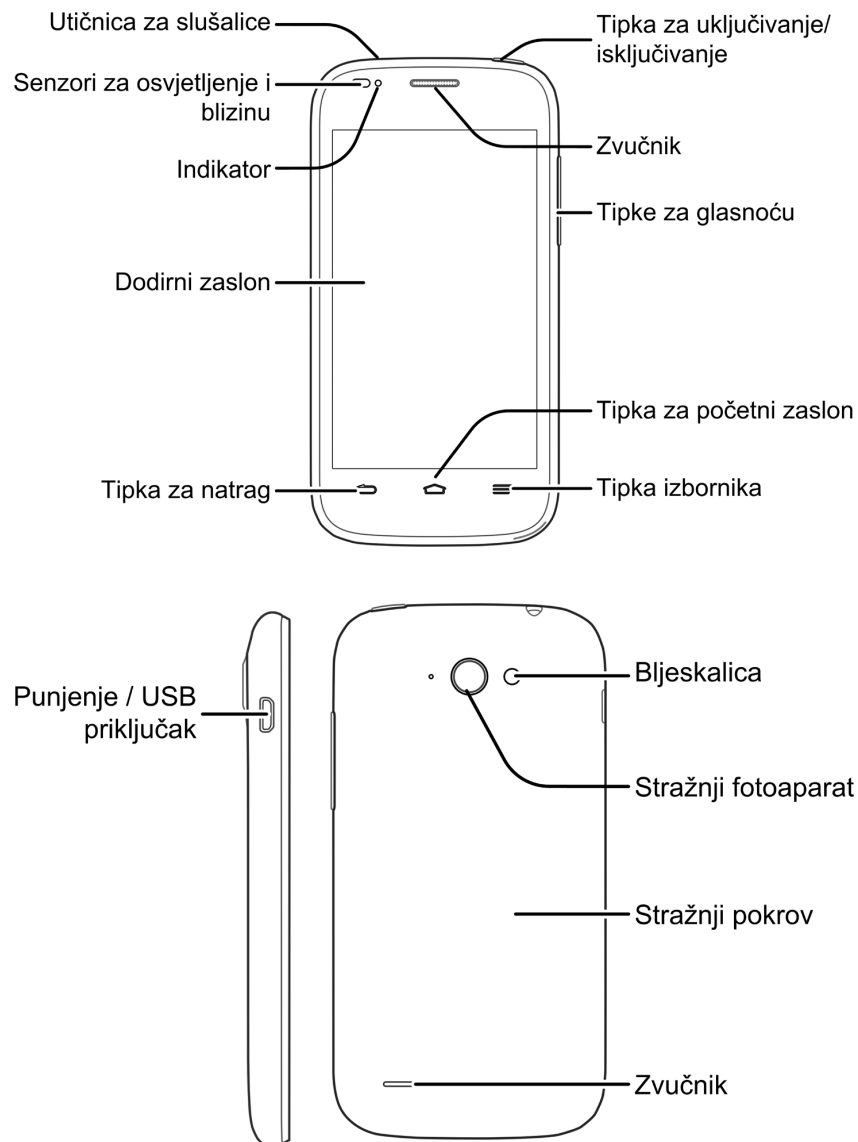
Ostali zaštitni znakovi i nazivi vlasništvo su odgovarajućih vlasnika.

Broj verzije: R1.0

Datum izdanja: 2013.9

Broj priručnika: 079584506122

Upoznajte svoj telefon



Tipka za uključivanje/isključivanje

- Pritisnite i zadržite za uključivanje, odabir načina rada telefona, uključivanje/isključivanje načina rada u zrakoplovu ili isključivanje.
- Pritisnite za isključivanje ili uključivanje prikaza zaslona.

Tipka za početni zaslon

- Dodirnite kako biste se iz bilo koje aplikacije ili zaslona vratili na početni zaslon.
- Dodirnite i zadržite dodir za aktivno pretraživanje aplikacije.

Tipka izbornika

- Dodirnite kako biste pregledali opcije trenutno prikazanog zaslona.
- Dodirnite i držite kako biste vidjeli nedavno korištene aplikacije.

Tipka za natrag

Dodirnite za povratak na prethodni zaslon.

Pojačavanje/smanjivanje glasnoće

Pritisnite ili držite kako biste povećali ili smanjili glasnoću.

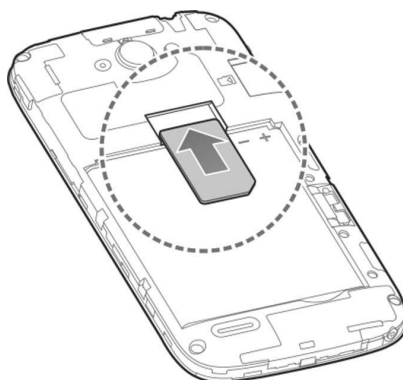
Pokretanje

Prije umetanja ili vađenja baterije ili SIM kartice, isključite telefon. microSD kartica nije neophodna za rad uređaja te je možete umetnuti ili izvaditi i dok je telefon uključen. Prije vađenja microSD kartice, deaktivirajte je.

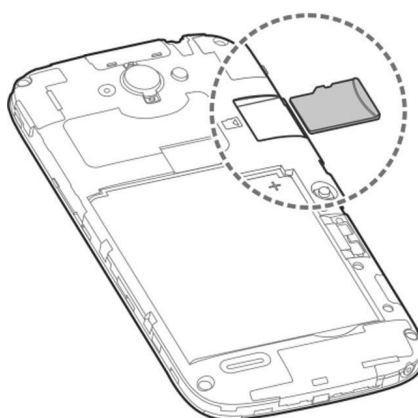
1. Stavite prst u utor na dnu stražnjeg poklopca, podignite ga i odvojite.



2. SIM karticu postavite tako da izrezani kut bude okrenut kao na slici i umetnite je u držač za karticu.

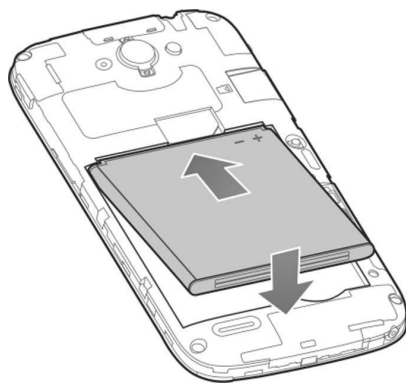


3. microSD karticu postavite tako da metalni kontakti budu okrenuti prema dolje i gurnite je u utor za microSD karticu.



NAPOMENA: U vašem bi se telefonu već mogla nalaziti microSD kartica. Nakon što izvadite karticu, neke aplikacije možda neće ispravno funkcionirati.

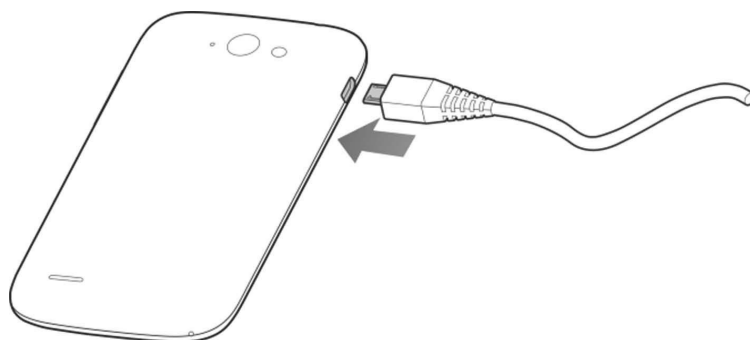
4. Poravnajte priključke na telefonu i bateriji i gurnite bateriju u odjeljak. Zatim lagano pritisnite bateriju kako bi sjela na mjesto.



5. Ponovo postavite poklopac i lagano ga pritišćite sve dok ne sjedne na mjesto.

Punjenje baterije

1. Priključite adapter u utičnicu za punjenje. Provjerite je li adapter pravilno okrenut. Nemojte ga pokušavati nasilu priključiti.



2. Ukopčajte punjač u standardnu zidnu utičnicu za izmjeničnu struju.
3. Iskopčajte punjač kada se baterija napuni dokraja.

Uključivanje/isključivanje telefona

Prije uključivanja telefona provjerite je li baterija napunjena.

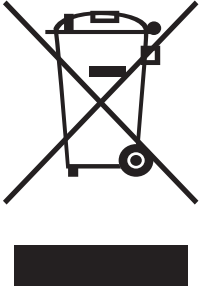
- Pritisnite i držite **tipku za uključivanje/isključivanje** kako biste uključili telefon.
- Kako biste ga isključili, pritisnite i držite **tipku za uključivanje/isključivanje** kako biste otvorili izbornik opcija. Dodirnite **Isključi > U redu**.

Informacije o sigurnom korištenju proizvoda

	Nemojte koristiti tijekom vožnje
	Nemojte koristiti prilikom punjenja goriva
	Ako uređaj koristite prilikom nošenja na tijelu, održavajte razmak od 15 mm.
	Uređaj može proizvesti jako ili treperavo svjetlo
	Manji dijelovi mogu predstavljati opasnost od gušenja
	Nemojte odlagati u vatru
	Uređaj može proizvesti glasan zvuk

	Kako ne bi došlo do oštećenja sluha, nemojte dugo slušati vrlo glasan zvuk.
	Izbjegavajte kontakt s magnetskim medijima
	Izbjegavajte ekstremne temperature
	Držite podalje od srčanog stimulatora i drugih osobnih medicinskih uređaja
	Izbjegavajte bilo kakav dodir s tekućinom, vodite računa da uređaj ostane suh
	Isključite kada je to potrebno u bolnicama i zdravstvenim ustanovama
	Nemojte pokušavati rastavljati
	Isključite kada je to potrebno u zrakoplovima i zračnim lukama
	Koristite samo odobrenu dodatnu opremu
	Isključite u eksplozivnim okruženjima
	Nemojte se oslanjati na ovaj uređaj za komunikaciju u hitnim slučajevima

Odlaganje starog uređaja

	1. Simbol prekrižene kante za smeće znači kako je uređaj obuhvaćen smjernicom Europske unije 2012/19/EU. 2. Svi električni i elektronički uređaji trebali bi se odlagati odvojeno od komunalnog otpada, putem zasebnih pogona s državnim ili lokalnim dozvolama za rad. 3. Pravilnim odlaganjem starog uređaja smanjujete potencijal za negativne posljedice po okoliš i zdravlje.
---	--

Zanimaju li vas informacije o recikliranju ovog uređaja na temelju smjernice WEEE, pošaljite poruku e-pošte na adresu weee@zte.com.cn

SAR

Vaš mobilni uređaj odašilje i prima radijske valove. Dizajniran je tako da ne prekoračuje ograničenja izloženosti radijskim valovima koji su preporučeni u međunarodnim smjernicama. Te smjernice definirala je neovisna znanstvena organizacija ICNIRP i one uključuju sigurne razine kojima se osigurava zaštita svih osoba, bez obzira na dob i zdravstveno stanje.

U tim smjernicama koristi se mjerna jedinica koja se naziva Specifičnom stopom apsorpcije, skraćeno SAR. SAR ograničenje za mobilne uređaje iznosi 2 W/kg, a najviša SAR vrijednost izmjerena pri testiranju uređaja iznosila je 1.16 W/kg. Budući da mobilni uređaji nude niz različitih funkcija, koristiti se mogu i u drugim položajima, primjerice na tijelu.

Budući da se SAR mjeri koristeći najveću snagu emitiranja uređaja, stvarni SAR ovog uređaja prilikom rada obično je niži od gore navedenih vrijednosti. Razlog su automatske promjene razine napajanja uređaja, čime se osigurava da uređaj za komunikaciju s mrežom koristi samo minimalnu potrebnu snagu.

EC IZJAVA O SUKLADNOSTI

C € 1588

Deklarirano je da je sljedeći proizvod:

Vrsta proizvoda: UMTS/GSM (GPRS) digitalni mobilni telefon

Broj modela: ZTE Blade Q Mini/Bouygues Telecom Bs 402/Blade Q Mini

Opis proizvoda: UMTS/GSM mobilni telefon

Uređaj je sukladan osnovnim uvjetima zaštite definiranim smjernicama za radijsku i telekomunikacijsku terminalnu opremu (smjernica 1999/5/EC), ograničenja određenih opasnih spojeva (RoHS) ugrađenih u električnu i elektroničku opremu (smjernica 2011/65/EU), ekološki dizajn uređaja koje određuje potrošnja energije (smjernica 2009/125/EC) i relevantnim dopunama.

Ta se deklaracija odnosi na sve primjerke proizvedene identično uzorcima koji su testirani/procijenjeni.

Procjenu sukladnosti proizvoda s zahtjevima Direktive 1999/5/EC izvršila je tvrtka American TCB (ovlašteno tijelo br.1588), a procjenu sukladnosti proizvoda sa zahtjevima Direktive 2011/65/EU izvršila je organizacija Centre Testing International Corporation SHANGHAI LAB, dok je sukladnost s Direktivom 2009/125/EC procijenila tvrtka EST Technology Co., Ltd. Procjene se temelje na sljedećim propisima i standardima:

Requirement	Standard	Report No.
Health and safety	EN 50360:2001; EN 62311:2008; EN 62479-2010; EN 62209-1:2006; EN 62209-2:2010; EN 50332-1:2000; EN 50332-2:2003	2013SAR331; 2013TAR664;
	EN 60950-1: 2006+A11: 2009+A1: 2010+A12:2011	2013SAF0154;
EMC	EN 301 489-1 V1.9.2; EN 301 489-3 V1.4.1; EN 301 489-7 V1.3.1; EN 301 489-17 V2.1.1; EN 301 489-24 V1.5.1; EN 55013:2001+A2: 2006; EN 55020: 2007+A11:2011	2013EMC329; 2013TAE308;
Radio Spectrum	EN 301 511 V9.0.2; EN 301 908-1 V5.2.1; EN 301 908-2 V5.2.1; EN 301 908-13 V5.2.1; EN 300 440-1 V1.6.1; EN 300 440-2 V1.4.1; EN 300 328 V1.7.1;	2013FTA301; 2013FTA302; RZA1307- 0079RF03; RZA1307- 0079RF02; RZA1307- 0079RF01; 2013TAR605; 2013RSE330;
RoHS	IEC 62321:2008	RHS05F009 421008R01
ErP	(EC) No 278/2009	ESTS- G13022803

Ova deklaracija odgovornost je proizvođača:

ZTE Corporation

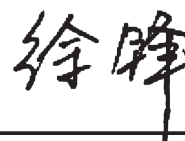
ZTE Plaza, Keji Road South, Hi-Tech, Industrial Park, Nanshan District, Shenzhen, Guangdong, 518057, P.R.China

Ovlašteni potpisnik tvrtke:

Xu Feng Direktor kontrole kvalitete tvrtke ZTE Corporation

Ime velikim slovima i položaj u tvrtki

Shenzhen, 23. rujna 2013



Mjesto i datum

Pravno valjani potpis

Ovom se opremom može rukovati u sljedećim državama:				AT	BE
CY	CZ	DK	EE	FI	FR
DE	GR	HU	IE	IT	LV
LT	LU	MT	NL	PL	PT
SK	SI	ES	SE	GB	IS
LI	NO	CH	BG	RO	TR

ZTE Blade Q Mini
Краткое руководство
пользователя

ЮРИДИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

© ZTE CORPORATION, 2013 г.

Все права сохранены.

Запрещается цитировать, воспроизводить, переводить или использовать любую часть данной публикации в любой форме и с применением любых средств — механических или электронных, в том числе изготавливать микро- и ксерокопии, без предварительного письменного разрешения ZTE Corporation.

Примечание

ZTE Corporation оставляет за собой право вносить изменения в случае обнаружения ошибок печати или обновлять технические данные настоящего руководства без предварительного уведомления.

Пользователям интеллектуальных терминалов предлагаются возможности самообслуживания. Посетите официальный веб-сайт ZTE (по адресу <http://www.ztedevice.com>) для получения дополнительных сведений по вопросам самообслуживания и поддерживаемых моделей изделий. Сведения, содержащиеся на веб-сайте, имеют преимущественную силу.

Ограничение ответственности

ZTE Corporation не несет ответственности за неисправности и повреждения, вызванные несанкционированными изменениями программного обеспечения.

Изображения и снимки экранов, приведенные в этом руководстве, могут отличаться от

реального изделия. Содержимое этого руководства может отличаться от реального изделия или программного обеспечения.

Торговые марки

ZTE и логотип ZTE являются торговыми марками ZTE Corporation.

Google и Android являются торговыми марками Google, Inc. Торговая марка и логотипы *Bluetooth*[®] являются собственностью Bluetooth SIG, Inc.; такие торговые марки используются ZTE Corporation по лицензии. Логотип micro-SD  является торговой маркой SD-3C, LLC.

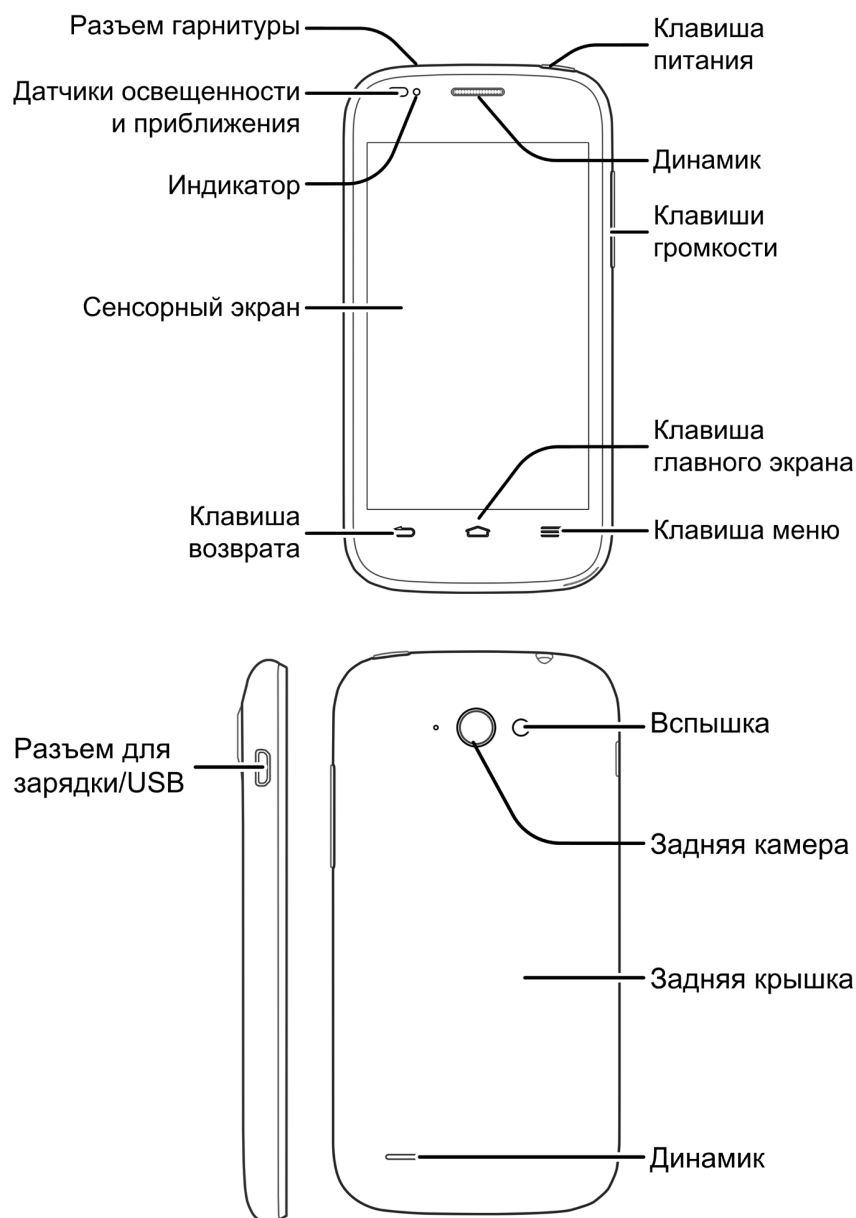
Другие торговые марки и торговые наименования являются собственностью соответствующих владельцев.

Номер версии : R1.0

Дата выпуска: 9.2013

Номер руководства: 079584506122

Ознакомление с телефоном



Клавиша питания

- Нажмите и удерживайте для включения питания, выбора режимов телефона, включения/отключения режима "В самолете" или выключения питания.
- Нажмите, чтобы включить или выключить экран устройства.

Клавиша главного экрана

- Коснитесь для возврата на главный экран из любого приложения или экрана.

- Коснитесь и удерживайте для активации приложения поиска.

Клавиша меню

- Коснитесь для отображения команд на текущем экране.
- Коснитесь и удерживайте, чтобы увидеть недавно использованные приложения.

Клавиша возврата

Коснитесь для возврата на предыдущий экран.

Увеличение и уменьшение громкости

Нажмите несколько раз или нажмите с удержанием, чтобы увеличить или уменьшить громкость.

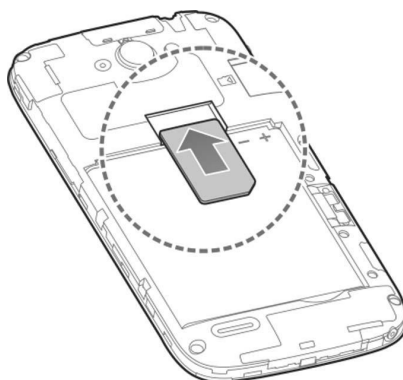
Начало использования

Перед установкой или заменой аккумулятора или SIM-карты телефон необходимо выключить. Карта памяти microSD приобретается отдельно и может устанавливаться и извлекаться при включенном телефоне. Перед извлечением карту памяти microSD необходимо отключить.

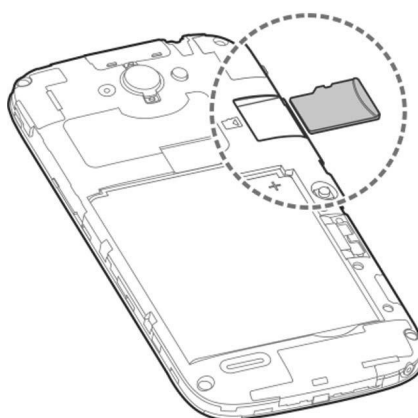
1. Поместив палец в углубление в нижней части задней крышки, поднимите и снимите крышку.



2. Приложите SIM-карту обрезанным уголком так, как показано на рисунке, и вставьте ее в держатель карты.

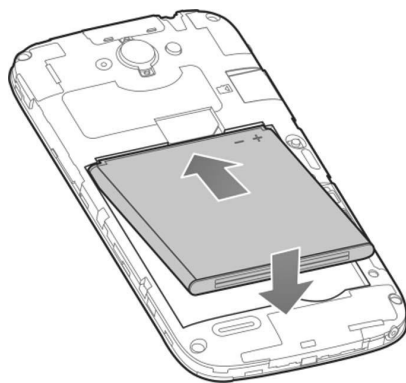


3. Приложите карту microSD металлическими контактами вниз и вставьте ее в слот карты microSD.



ПРИМЕЧАНИЕ. Некоторые телефоны поставляются с установленными картами microSD. После извлечения карты, предустановленной или приобретенной отдельно, некоторые приложения могут не работать в нормальном режиме.

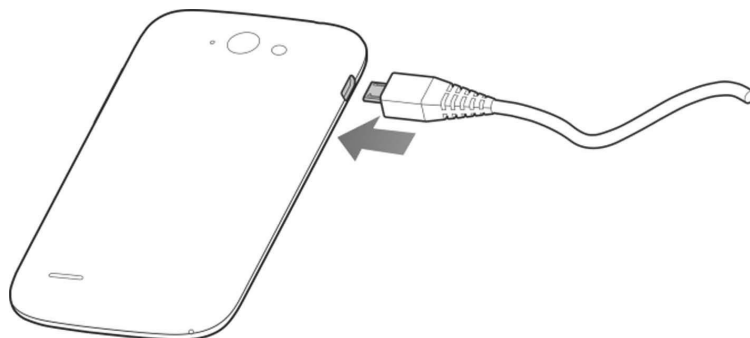
4. Совместите контакты в телефоне и на аккумуляторе и вставьте аккумулятор в отсек. Аккуратно надавите на аккумулятор, чтобы зафиксировать его.



5. Нажмите на крышку, установив ее на то же место, пока не услышите щелчок.

Зарядка аккумулятора

1. Подключите адаптер в разъем для зарядки. Убедитесь, что адаптер вставляется в правильном положении. Не прикладывайте чрезмерных усилий для вставки адаптера в разъем для зарядки.



2. Подключите зарядное устройство к стандартной розетке переменного тока.
3. Отключите зарядное устройство после полной зарядки аккумулятора.

Включение/выключение телефона

Перед включением телефона убедитесь, что аккумулятор заряжен.

- Нажмите и удерживайте **клавишу Питание**, чтобы включить телефон.
- Чтобы выключить его, нажмите и удерживайте **клавишу питание** для открытия меню параметров. Коснитесь **Выключить > ОК**.

Информация по технике безопасности

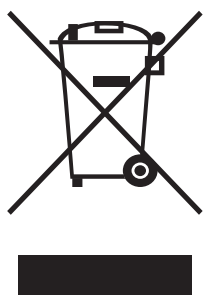
	Не используйте устройство во время вождения без беспроводных аксессуаров
	Не используйте устройство на автозаправочных станциях
	Если устройство находится близко к телу, держите его на расстоянии не менее 15 мм.
	Устройство может быть источником яркого или мигающего света
	Мелкие части устройства могут стать причиной удушья
	Не выбрасывайте устройство в огонь
	Устройство может быть источником громких звуков

	Для предотвращения возможных повреждений слуха не пользуйтесь устройством на большой громкости в течение долгого времени.
	Избегайте контакта с магнитными деталями
	Не подвергайте устройство воздействию высоких или низких температур
	Не подносите к кардиостимуляторам и другим медицинским устройствам личного использования
	Не подвергайте устройство воздействию влаги, держите в сухом месте
	При наличии соответствующих указаний отключайте устройство в больницах и других медицинских учреждениях
	Не разбирайте устройство
	При наличии соответствующих указаний отключайте устройство в самолете и аэропорту
	Используйте только одобренные аксессуары
	Отключайте устройство в местах с взрывоопасной средой



Не полагайтесь на устройство как на единственный способ вызова служб экстренной помощи

Утилизация устройства



1. Наличие на изделии наклейки с перечеркнутым мусорным баком означает, что на изделие распространяются требования Директивы ЕС 2012/19/EU.
2. Все электрические и электронные изделия должны утилизироваться отдельно от бытовых отходов через специальные пункты сбора, назначенные федеральным правительством или местными властями.
3. Правильная утилизация старого изделия поможет предотвратить ряд негативных последствий для окружающей среды и здоровья человека.

Для получения информации о повторном использовании данного изделия на основе директивы WEEE обратитесь по адресу электронной почты: weee@zte.com.cn

SAR

Ваше мобильное устройство относится к классу радиопередающих и радиоприемных устройств. Оно разработано с учетом и не превышает предельных значений воздействия радиоволн, рекомендуемых международными нормами. Эти нормы разработаны независимой научной организацией ICNIRP и содержат пределы безопасности для обеспечения защиты всех людей независимо от возраста и состояния здоровья.

В этих нормах применяется единица измерения, известная как удельный коэффициент поглощения или SAR. Предельное значение SAR для мобильных устройств составляет 2 Ватт/кг, а наивысшее значение SAR, зафиксированное при испытаниях данного устройства, равно 1.16 Ватт/кг. Поскольку мобильные устройства предлагают ряд определенных функций, они могут располагаться вблизи тела человека.

Поскольку для измерения SAR используется наивысшая мощность передачи устройства, фактическое значение SAR этого устройства во время работы обычно ниже указанного выше значения. Это связано с автоматическим изменением уровня мощности устройства, обеспечивающим использование минимальной мощности, необходимой для передачи данных по сети.

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ТРЕБОВАНИЯМ ЕВРОСОЮЗА

C € 1588

Настоящим декларируется, что следующее специализированное изделие:

Тип изделия: цифровой мобильный телефон UMTS/GSM(GPRS)

Номер модели: ZTE Blade Q Mini/Bouygues Telecom Bs 402/Blade Q Mini

Описание изделия: мобильный телефон UMTS/GSM

Соответствует основным требованиям по защите, изложенным в Директиве о радиооборудовании и телекоммуникационном терминальном оборудовании (Директива ЕС1999/5/ЕС), Директиве об ограничении использования некоторых опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании (Директива 2011/65/EU), Директиве о требованиях к экологическому проектированию продукции, связанной с энергопотреблением (Директива 2009/125/ЕС) и поправкам к этим директивам.

Настоящая декларация применима ко всем изделиям, идентичным образцам, переданным для тестирования и оценки.

Оценка соответствия изделия требованиям, изложенным в Директиве 1999/5/ЕС, выполнена органом сертификации American TCB (Notified Body No.1588), оценка соответствия изделия требованиям, изложенным в Директиве 2011/65/EU, была проведена испытательным центром International Corporation SHANGHAI LAB, требованиям, изложенным в Директиве 2009/125/ЕС, была проведена EST Technology Co., Ltd. Оценка была проведена исходя из следующих нормативов и стандартов:

Requirement	Standard	Report No.
Health and safety	EN 50360:2001; EN 62311:2008; EN 62479-2010; EN 62209-1:2006; EN 62209-2:2010; EN 50332-1:2000; EN 50332-2:2003	2013SAR331; 2013TAR664;
	EN 60950-1: 2006+A11: 2009+A1: 2010+A12:2011	2013SAF0154;
EMC	EN 301 489-1 V1.9.2; EN 301 489-3 V1.4.1; EN 301 489-7 V1.3.1; EN 301 489-17 V2.1.1; EN 301 489-24 V1.5.1; EN 55013:2001+A2: 2006; EN 55020: 2007+A11:2011	2013EMC329; 2013TAE308;

Radio Spectrum	EN 301 511 V9.0.2; EN 301 908-1 V5.2.1; EN 301 908-2 V5.2.1; EN 301 908-13 V5.2.1; EN 300 440-1 V1.6.1; EN 300 440-2 V1.4.1; EN 300 328 V1.7.1;	2013FTA301; 2013FTA302; RZA1307-0079RF03; RZA1307-0079RF02; RZA1307-0079RF01; 2013TAR605; 2013RSE330;
RoHS	IEC 62321:2008	RHS05F009 421008R01
ErP	(EC) No 278/2009	ESTS- G13022803

Ответственность по соблюдению условий настоящей декларации лежит на производителе:

ZTE Corporation

ZTE Plaza, Keji Road South, Hi-Tech, Industrial Park, Nanshan District, Shenzhen, Guangdong, 518057, P.R.China

Ответственное лицо с правом подписи от лица компании:

Цзю Фенг (Xu Feng) директор службы обеспечения качества ZTE Corporation

Имя печатными буквами и должность

Шэньчжэнь, 23 сентября 2013 г 

Место и дата

Имеющая законную

силу подпись

Настоящее оборудование может эксплуатироваться в следующих странах:				AT	BE
CY	CZ	DK	EE	FI	FR
DE	GR	HU	IE	IT	LV
LT	LU	MT	NL	PL	PT
SK	SI	ES	SE	GB	IS
LI	NO	CH	BG	RO	TR